

MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO



3 1761 04878 9705

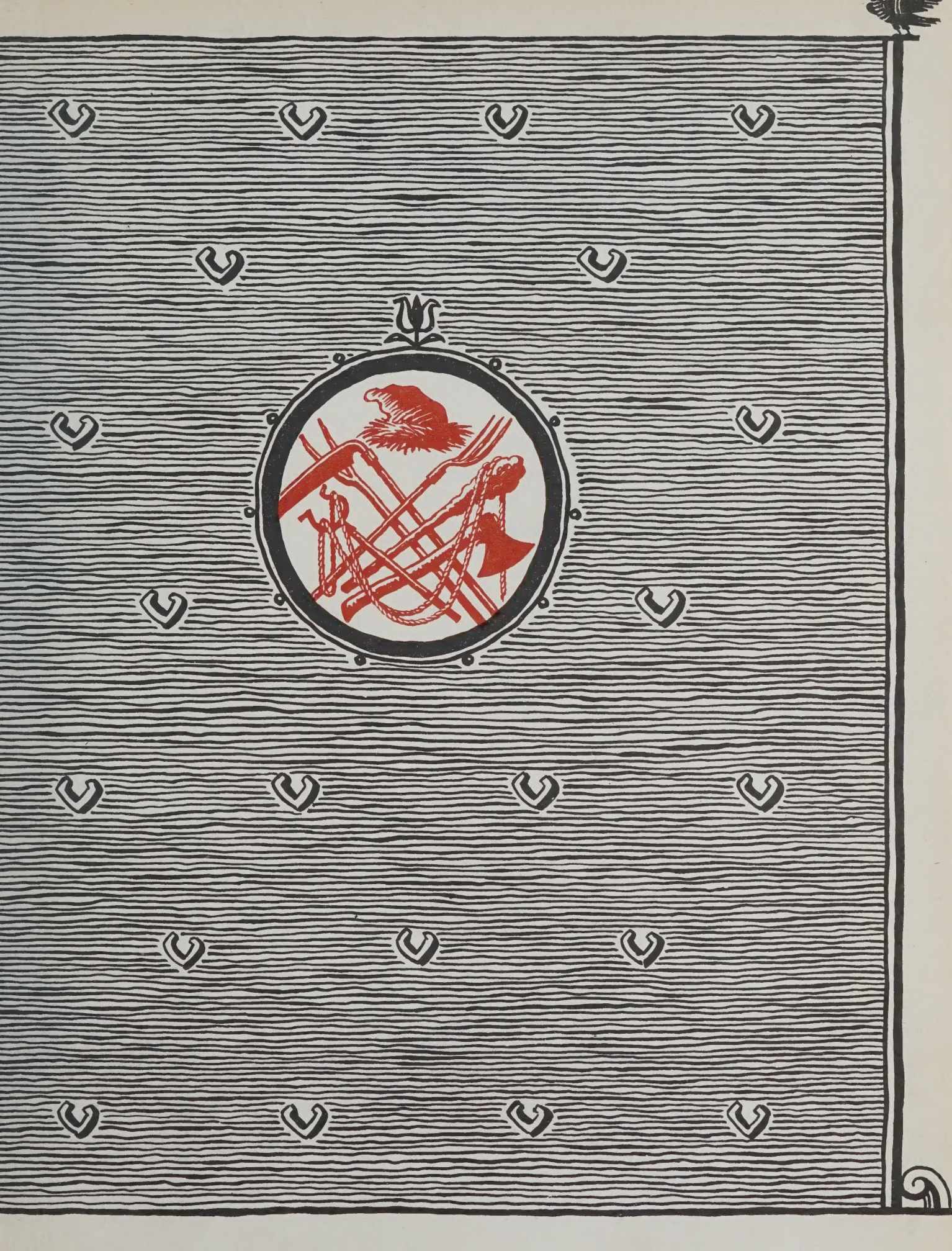
# Торис Тодуное

1848  
1938















*Я разумею народ как великую личность, одушевленную единою идеею; — это моя задача. Я попытался разрешить ее в опере.*

**М. МУСОРГСКИЙ**



*I regard the people as a great personality inspired by one and the same idea; that is the problem I have set before me. I have attempted to solve it in my opera.*

**M. MOUSSORGSKY**





189.5  
M933

M. P. MOUSSORGSKY



# BORIS GODUNOV

Popular musical drama  
in four acts with a prologue  
after Pushkin and Karamzin

Edited and instrumented by  
N. A. Rimski - Korsakov  
with the scene at Vasily Blazhenny Cathedral  
added instrumentation of the scene by  
M. M. Ippolitov - Ivanov

Score  
present edition prepared by I. Iordan and G. Kirkor

volume I

STATE MUSIC PUBLISHERS  
MOSCOW 1959

FACULTY OF MUSIC

95.10.  
UNIVERSITY OF TORONTO  
10. 5. 62.



М. П. МУСОРТСКИЙ



# Борис Годунов

Народная музыкальная драма  
в четырех действиях с прологом  
по Пушкину и Карамзину

В редакции и инструментовке  
Н. А. Римского-Корсакова  
с довавлением сцены у собора  
Василия Блаженного  
в инструментовке М. М. Ипполитова-Иванова

Партитура  
издание подготовили И. Нордан и Т. Киркор

том I

ГОСУДАРСТВЕННОЕ МУЗЫКАЛЬНОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО  
МОСКВА 1959







# Содержание

От издательства . . . . .	5
Предисловие . . . . .	9
Действующие лица . . . . .	13
Состав оркестра . . . . .	14

## ПРОЛОГ

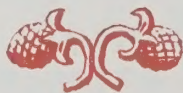
Картина I. У Новодевичьего монастыря . . . . .	17
Хор калик переходящих . . . . .	67
Картина II. Кремль. Венчание на царство . . . . .	77

## ДЕЙСТВИЕ ПЕРВОЕ

Картина I. Келья. Ночь . . . . .	133
Картина II. Корчма на литовской границе . . . . .	178
Песня шинкари . . . . .	181
Песня Варлаама . . . . .	200

## ДЕЙСТВИЕ ВТОРОЕ

У Бориса . . . . .	267
Песня про комара . . . . .	274
Игра в хлѣст . . . . .	283
Речитатив и ария Бориса . . . . .	304
Часы с курантами . . . . .	375





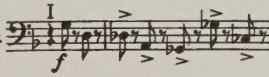
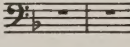
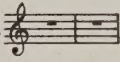
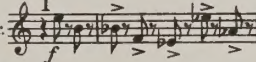


803859


M  
1500  
M9B6  
1959  
t.1  
cop.2



## СПИСОК ОПЕЧАТОК

Стр-ца	Строка	Такт	Напечатано	Следует
17	1	1	(= Flauti III)	(= Flauto III)
17	2	1	2 Flauto	2 Flauti
55	Примечание внизу страницы		этого указанил	этого указания
67	Ремарка вверху страницы		альты-мальчикп).	альты - мальчики).
118	1 и 2	4		
126	2	3		
162	12	2	самой	самой
278	Примечание 2) внизу страницы		тобоев	гобоев
295	4	1	Царь - тосударь	Царь - государь
305	10	1	мосй	моей
335	4	1 и 2	Fag. 	Fag. 
335	5	1 и 2	Cor. 	Cor. 
378	17		случайно	случайно





Digitized by the Internet Archive  
in 2025 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761048789705>



## ОТ ИЗДАТЕЛЬСТВА

Опера М. П. Мусоргского „Борис Годунов“ была заново отредактирована и инструментована Н. А. Римским-Корсаковым в 1895–96 гг. В 1896 г. издательством В. Бесселя были напечатаны партитура (литографским способом) и переложение для пения с фортепьяно. В этой редакции многие сцены оперы были Римским-Корсаковым выпущены.

В 1906 г. Римский-Корсаков обработал и инструментовал все ранее выпущенные им сцены, за исключением сцены у храма Василия Блаженного. В 1908 г. издательством В. Бесселя были литографированы эти сцены в виде вставок в партитуру изд. 1896 г., а также литографированы оркестровые голоса оперы в соответствии со всеми дополнениями партитуры. Было также напечатано новое переложение для пения с фортепьяно, вновь отредактированное Римским-Корсаковым, что подтверждается предисловием, написанным им специально для этого издания.

В основу данной редакции партитуры положены: печатные (литографированные) партитура и оркестровые голоса и печатное переложение для пения с фортепьяно изд. В. Бесселя 1908 года.

Сохранен порядок картин оперы, установленный Римским-Корсаковым, т. е. в отличие от авторской редакции Мусоргского сцена под Кромами помещена перед сценой смерти Бориса. Так как сцена у храма Василия Блаженного, инструментованная М. М. Ипполитовым-Ивановым, в редакцию Римского-Корсакова не входила, она помещена в приложениях. Разумеется, это не означает, что издательство рекомендует отказаться от принятого в наших оперных театрах порядка следования картин „Бориса Годунова“. В приложениях помещен также и первоначальный переход, сделанный Римским-Корсаковым во второй картине третьего действия от начала картины к Польскому с хором (для пропуска сцены Самозванца и Рангони).

Все наиболее значительные расхождения между партитурой и переложением для пения с фортепьяно, касающиеся главным образом вокальных партий и указаний темпов, оговорены в примечаниях. В большей части случаев в основной текст партитуры помещены варианты, имеющиеся в переложении оперы, ввиду того, что (как указывалось выше) переложение при втором издании было вновь проредактировано Римским-Корсаковым. В некоторых случаях изменения литературного текста в переложении, видимо, были вызваны цензурными требованиями, вследствие чего в настоящем издании в основном тексте сохранены первоначальные варианты, а новые отнесены в примечания.

Все явные погрешности издания 1908 г. исправлены безоговорочно, дополнения, внесенные редакторами, заключены в квадратные скобки.

В сцене у храма Василия Блаженного оговорены в примечаниях наиболее существенные расхождения редакции М. М. Ипполитова-Иванова с текстом авторского клавира, опубликованного Музгизом совместно с издательством Оксфордского университета (Oxford University Press) под редакцией П. А. Ламма в 1931 году.



## PUBLISHERS' NOTE

In 1895–1896 N. A. Rimski-Korsakov made a new revision and orchestration of M. P. Moussorgsky's opera "Boris Godunov". In 1896 the V. Bessel Publishing House published the score of the opera (lithographic edition) and its arrangement for piano and voices. In that version many scenes of the opera were deleted by Rimski-Korsakov.

In 1906 Rimski-Korsakov arranged and instrumented all the scenes which he had previously left out, with the single exception of the scene at the Vasily Blazhenny Cathedral. In 1908 the V. Bessel Publishing House published those scenes (lithographic edition) in the form of incertions into the score published in 1896, as well as the orchestral parts of the opera, in accordance with additions made to the score. A fresh arrangement for piano and voices, newly edited by Rimski-Korsakov, was also printed. He mentioned this fact in the foreword written by him specially for that edition.

The present version of the score is based on the lithographed score and orchestral parts and the printed arrangement for piano and voices published by the V. Bessel Publishing House in 1908.

Here we have retained the succession of the opera scenes given by Rimski-Korsakov. Therefore, in discrepancy with Moussorgsky's authorized version, we place the scene "Near Kromy" before the scene of the death of Boris Godunov. As the scene at the Vasily Blazhenny Cathedral, instrumented by M. M. Ippolitov-Ivanov, was not included in the variant edited by Rimski-Korsakov, it is given in the appendix attached to this publication. This fact certainly does not mean that the State Music Publishers recommend to give up the succession of scenes of "Boris Godunov" adopted by our opera houses. The appendix also contains the first version of the music composed by Rimski-Korsakov for the second scene of Act 3 to link up the beginning of the scene with the Polish act (to compensate the omission of the False Dmitry and Rangoni scene).

All major discrepancies between the score and the arrangement for piano and voices, which, chiefly, concern the vocal parts and the tempo indications, are explained in the commentary. In the majority of cases the main text of the score contains versions from the arrangement of the opera, because, as we have pointed above, the second edition of the arrangement was the one that had been once again revised by Rimski-Korsakov. In certain instances the changes in the script of the arrangement were evidently made in accordance with the demands of the Censorship Board, and that is why in this edition the main text of the script contains original variants, while the new variants are given in the commentary.

All mistakes and inaccuracies noticed in the 1908 edition have been corrected without special indication thereto. Additions made by the editors are given in square brackets.

The main discrepancies of M. M. Ippolitov-Ivanov's version and the author's arrangement for piano and voices of the scene at the Vasily Blazhenny Cathedral published by the State Music Publishers jointly with the Oxford University Press, edited by Professor Paul Lamm, in 1931, are indicated in the commentary.



## VOM VERLAG

Die Oper von M. P. Musorgski „Boris Godunow“ wurde 1895–96 von N. A. Rimsky-Korssakow neu abgefaßt und instrumentiert. Im Jahre 1896 wurde vom W. Bessel-Verlag die Partitur gedruckt (lithographisch) und für Stimme und Klavier umgesetzt. In dieser Fassung wurden von Rimsky-Korssakow mehrere Opernszenen ausgelassen.

Im Jahre 1906 wurden von Rimsky-Korssakow alle früher ausgelassenen Szenen, außer dem Auftritt an der St. Basilicus-Kathedrale, bearbeitet und instrumentiert. Im Jahre 1908 wurden diese Szenen vom W. Bessel-Verlag als Einsätze in die 1896 herausgegebene Partitur lithographiert; es wurden ebenfalls die Orchesterstimmen der Oper in Übereinstimmung mit allen Ergänzungen der Partitur lithographiert. Es wurde auch eine neue Bearbeitung für Stimme und Klavier gedruckt, die von Rimsky-Korssakow neu abgefaßt worden ist. Das wird durch das von ihm speziell für diese Ausgabe geschriebene Vorwort bestätigt.

Der vorliegenden Partitur wurden zugrunde gelegt: eine gedruckte Partitur und gedruckte Orchesterstimmen (beides lithographiert) und eine gedruckte Bearbeitung für Stimme und Klavier, herausgegeben 1908 von W. Bessel.

Die Reihenfolge der Bilder in der Oper ist so beibehalten worden, wie sie von Rimsky-Korssakow festgelegt wurde, d. h. zum Unterschied von der Fassung des Autoren Musorgski folgte die Szene bei Chromy vor der Todeszene von Boris. Da die Szene bei der St. Basilicus-Kathedrale, die von M. M. Ippolitow-Iwanow instrumentiert wurde, in der Fassung von Rimsky-Korssakow nicht enthalten war, wurde sie in die Beilagen aufgenommen. Das bedeutet jedoch nicht, daß der Herausgeber empfiehlt, von der in unseren Operntheatern üblichen Bilderfolge in „Boris Godunow“ abzugehen. In den Beilagen ist auch die ursprüngliche Passage enthalten, die von Rimsky-Korssakow im zweiten Bild des dritten Aktes vom Beginn des Bildes bis zur Polonaise mit Chor (um die Szene des Usurpators und Rangonis auszulassen) geschaffen wurde.

Alle wesentlichen Differenzen zwischen der Partitur und der Bearbeitung für Stimme und Klavier, die hauptsächlich die Vokalpartien und Hinweise auf das Tempo betreffen, sind in den Beilagen angeführt. Im Haupttext der Partitur sind in den meisten Fällen Varianten aufgenommen worden, die in der Umsetzung der Oper enthalten sind, da, wie schon oben erwähnt, die Umsetzung bei der zweiten Herausgabe von Rimsky-Korssakow neu abgefaßt worden ist. In manchen Fällen waren die in der Bearbeitung vorgenommenen Änderungen im literarischen Text offensichtlich durch die Forderungen der Zensur hervorgerufen worden; deshalb sind in der jetzigen Herausgabe im Haupttext die ursprünglichen Varianten beibehalten worden und die neuen in die Beilagen übertragen worden.

Alle offensichtlichen Mängel der Herausgabe von 1908 wurden vorbehaltlos berichtigt; die von den Redakteuren gemachten Ergänzungen wurden in eckige Klammern eingeschlossen.

In der Szene „bei der St. Basilicus-Kathedrale“ werden in den Anmerkungen die wesentlichsten Differenzen zwischen der Fassung von M. M. Ippolitow-Iwanow und dem Klavierauszug des Autoren erwähnt, der vom Staatlichen Musikverlag gemeinsam mit dem Verlag der Oxford University (Oxford University Press) unter der Redaktion von P. A. Lamm 1931 veröffentlicht wurde.



## DE LA PART DES EDITIONS

L'opéra de M. Moussorgsky «Boris Godounov» fut à nouveau rédigé et instrumenté par N. A. Rimsky-Korsakov en 1895-96. En 1896 la maison d'édition Bessel a publié la partition (litographiée) et l'arrangement pour chant et piano. Dans cette rédaction plusieurs scènes de l'opéra furent omises par Rimsky-Korsakov.

En 1906 Rimsky-Korsakov arrangea et instrumenta toutes les scènes précédemment omises, sauf la scène auprès du temple Wassilii Blagenny. En 1908 ces scènes furent litographiées par la maison Bessel en forme d'insertions dans la partition de l'édition de 1896; furent aussi litographiées les parties orchestrales de l'opéra, conformément à tous les suppléments de la partition. On édita aussi un nouvel arrangement pour chant avec piano, à nouveau rédigé par Rimsky-Korsakov, ce qui est confirmé par la préface, écrite par lui spécialement pour cette édition.

A la base de la présente rédaction de la partition sont mises: la partition et les parties orchestrales imprimées (litographiées) et l'arrangement imprimé pour chant avec piano, édition Bessel, 1908.

L'ordre des tableaux de l'opéra, établi par Rimsky-Korsakov est observé, c'est à dire contrairement à la rédaction d'auteur de Moussorgsky, la scène près de Kromy est placée devant la scène de la mort de Boris. Comme la scène auprès du temple Wassilii Blagenny, instrumentée par M. M. Ippolitov-Ivanov, n'avait pas été insérée dans la variante de Rimsky-Korsakov, elle est placée dans les annexes. Cela ne veut pas dire, bien entendu, que les Editions Musicales recommande de renoncer à l'ordre dans lequel se suivent les tableaux de «Boris Godounov», adopté dans nos théâtres d'Opéra. Dans les annexes est inséré aussi le passage initial, fait par Rimsky-Korsakov dans le deuxième tableau du troisième acte, du début du tableau à la Polonaise avec chœur (pour compenser l'omission de la scène du Faux Dmitry et de Rangoni).

Toutes les diversités les plus considérables entre la partition et l'arrangement pour chant avec piano, concernant surtout les parties vocales et les indications des rythmes, sont mentionnées dans les commentaires. Dans la plupart des cas les variantes qui se trouvent dans l'arrangement de l'opéra sont insérées dans le texte fondamental de la partition, car (comme il est indiqué ci-dessus) dans la deuxième édition l'arrangement fut de nouveau rédigé par Rimsky-Korsakov. Dans certains cas les modifications du texte littéraire dans l'arrangement furent évidemment causées par les exigences de la censure, ce qui fit que dans le texte fondamental de l'édition présente sont conservées les variantes initiales, tandis que les nouvelles variantes sont placées dans les commentaires.

Toutes les inexactitudes évidentes de l'édition 1908 sont corrigées sans indications spéciales, les suppléments apportés par les rédacteurs sont mis en crochets.

Les plus considérables diversités dans la scène auprès du temple Wassilii Blagenny entre la rédaction de M. M. Ippolitov-Ivanov et le texte du clavier de l'auteur, publié par les Editions Musicales en commun avec les Editions de l'Université d'Oxford (Oxford University Press) sous la rédaction de P. A. Lamm en 1931, sont mentionnées dans les commentaires.



## ПРЕДИСЛОВИЕ

„Борис Годунов“ Мусоргского, наряду с самыми великими творениями создателей русской музыкальной классики, принадлежит к числу высочайших вершин, достигнутых человеческим гением в области музыкального искусства.

„Я разумею народ как великую личность, одушевленную единою идеею, – это моя задача. Я попытался разрешить ее в опере“, – написал Мусоргский на клавире „Бориса Годунова“, своей первой народно-музыкальной драмы. Такое понимание задачи, стоявшей перед Мусоргским как перед оперным композитором, было неразрывно связано с теми чертами его творческого облика, которые окончательно сформировались в период работы над „Борисом“, но начали созревать значительно раньше.

Модест Петрович Мусоргский родился 9 (21) марта 1839 года, в селе Кареве Торопецкого уезда Псковской губернии.

Первые десять лет жизни Мусоргского прошли в родовой усадьбе. Здесь он бродил по лесам и полям, любовался темной водой глубоких озер, здесь он научился любить родную природу, понимать ее красоту и обаяние. Здесь же, как вспоминал впоследствии композитор в своей автобиографической записке, он „под непосредственным влиянием няни близко ознакомился с русскими сказками. Это ознакомление с духом народной жизни было главным импульсом музыкальных импровизаций до начала ознакомления еще с самыми элементарными правилами игры на фортепьяно“.

Осенью 1856 года Мусоргский встретился с А. П. Бородиным. Оба они были тогда страстными любителями музыки, еще не знакомыми с теорией композиции. Зимой того же года Мусоргский познакомился с А. С. Даргомыжским. Это знакомство сыграло громадную роль в его жизни. „Великим учителем музыкальной правды“ назвал позднее Мусоргский своего старшего друга.

У Даргомыжского Мусоргский встретился в 1857 году с Милем Алексеевичем Балакиревым, всесторонне образованным, одареннейшим музыкантом, на которого великий Глинка смотрел как на своего преемника и прямого продолжателя. Осенью Мусоргский приступил к занятиям композицией и под руководством Балакирева „прошел всю историю развития

музыкального искусства, – на примерах, при строгом систематическом анализе всех капитальных музыкальных творений европейского искусства в их исторической последовательности“. С этого времени, собственно говоря, и начинается творческий путь Мусоргского. Он пишет фортепьянные произведения, романсы на слова Кольцова и других русских поэтов, сочиняет музыку к трагедии Софокла „Царь Эдип“, ищет сюжет для оперы.

В начале шестидесятых годов Мусоргский сближается с Н. А. Римским-Корсаковым и А. П. Бородиным. Вместе с будущим автором „Бориса Годунова“ и Ц. А. Кюи они входят в состав объединившегося вокруг Балакирева славного содружества русских музыкантов, которому В. В. Стасов, ставший одним из идеологов и пропагандистов балакиревского кружка, дал название „Могучей кучки“.

Великие русские композиторы, входившие в это содружество, стремились быть достойными продолжателями Глинки в деле борьбы за утверждение национальной самобытности русской музыки, за высокие идеалы народности, правдивости и глубокой идейности искусства. В формировании мировоззрения „кучкистов“ громадное значение имело знакомство с трудами Чернышевского, Добролюбова и Герцена, которые оказали большое влияние на русское музыкальное искусство, питавшееся в шестидесятые годы освободительными идеями, развивавшимися в передовых кругах русской общественности.

Уже в ранних романах Мусоргского, созданных им в шестидесятые годы на слова Некрасова („Калистратушка“, „Колыбельная Еремушки“) и других русских поэтов, а также на собственные тексты („Светик Савишна“, „Сиротка“), проявился могучий гений композитора, глубоко постигшего жизнь родного народа. Недаром Стасов уже тогда писал о романах Мусоргского, что они „никогда не устареют и навсегда останутся дорогим достоянием русского народа; все это картины из его жизни, из его страданий и радостей...“

В начале шестидесятых годов Мусоргский приступает к работе над оперой „Саламбо“ на сюжет одноименного романа великого французского писателя Гюстава Флобера. В опере

этой, оставшейся незаконченной, композитор стремился воплотить идею патриотической борьбы за свободу родины („грозный мститель за рабство родины“ – так называет себя ливиец Мато в тексте оперы, сочиненном композитором). Образы народно-освободительной борьбы Мусоргский хотел раскрыть и в задуманной им в 1867 году симфонической поэме „Подброд Чешский“, в основу программы которой был положен сюжет из истории борьбы чешского народа за свою независимость в середине пятнадцатого века. О том, что композитор сочувствовал освободительной борьбе западнславянских народов, говорит и тот факт, что в его знаменитом романсе „Полководец“ звучит мелодия песни-гимна польского восстания 1863 года „С дымом пожаров“.

В 1868 году у композитора возник новый оперный замысел, подсказанный ему Кюи и Даргомыжским: Мусоргский решил написать оперу на неизмененный текст знаменитой комедии Н. В. Гоголя „Женитьба“. Летом того же года композитор писал сестре Глинки, Л. И. Шестаковой: „Хотелось бы мне вот чего. Чтобы мои действующие лица говорили на сцене, как говорят живые люди, но при том так, чтобы характер и сила интонации действующих лиц, поддерживаемые оркестром, составляющим музыкальную канву их говора, прямо достигали своей цели. То есть моя музыка должна быть художественным воспроизведением человеческой речи во всех тончайших изгибах ее...“

Но и этот оперный замысел Мусоргского остался незавершенным. Сочинив первый акт „Женитьбы“ (М. М. Ипполитов-Иванов дописал впоследствии еще три акта, закончив, таким образом, произведение Мусоргского, исполнявшееся и изданное уже в советское время), Мусоргский прервал работу над этим произведением и всецело отдался работе над своим величайшим творением – оперой „Борис Годунов“, написанной на литературной основе величественной трагедии А. С. Пушкина. Партитура первой редакции была закончена 15 декабря 1869 года. В последующие годы композитор возвращался к работе над оперой, окончательно завершив ее летом 1872 года.

Царские чиновники, сидевшие в „Конторе императорских театров“, упорно противились тому, чтобы великое творение Мусоргского было поставлено на сцене. И только 27 января (8 февраля) 1874 года, благодаря настойчивости друга Глинки, знаменитого русского певца О. А. Петрова, артистки Ю. Ф. Платоновой и других передовых деятелей русского музыкального театра, „Борис Годунов“ был поставлен в Петербурге.

„Прошедшее в настоящем – вот моя задача“. Эти слова, содержащиеся в одном из писем Мусоргского к В. В. Стасову, могут быть отнесены не только к „Хованщине“, о которой композитор писал в июне 1872 года своему верному товарищу, но и к „Борису Годунову“. Мусоргский стойко перенес нападки на „Бориса“ со стороны критики и реакционных кругов и тогда же после окончания его новой редакции приступил к работе над „Хованщиной“, сюжет которой был подсказан ему Стасовым.

„Борьба старой и новой Руси, схождение со сцены первой и нарождение второй“, как охарактеризовал Стасов в своем очерке о Мусоргском идейную сущность „Хованщины“, – этот сюжет был трактован композитором так же, как и сюжет „Бо-

риса Годунова“ – в плане раскрытия передовой идеи своего времени. Если в „Хованщине“ гибнут косные, реакционные силы в лице князя Хованского и руководимых им стрельцов, восстающих против передовых устремлений Петра, если в „Борисе Годунове“ гибнет преступный царь, в образе которого воплощен гнет самодержавия, то, следовательно, победят, как верил Мусоргский, и те прогрессивные силы и освободительные идеи, которые были рождены в эпоху создания обеих опер.

Начиная с 1874 года композитор параллельно с „Хованщиной“ работал и над „Сорочинской ярмаркой“ – комической оперой на сюжет Гоголя. Обе эти оперы остались незавершенными. После смерти композитора, последовавшей 16 (28) марта 1881 года, Н. А. Римский-Корсаков завершил и оркестровал „Хованщину“, впервые поставленную в 1886 году, а затем отредактировал и заново инструментовал „Бориса Годунова“. „Сорочинская ярмарка“ была закончена и оркестрована Ц. А. Кюи. В наше время эта опера Мусоргского идет в новой редакции композитора В. Я. Шебалина, который дописал также недостававшие номера.

Творческое наследие Мусоргского, помимо этих опер, включает также симфоническую картину „Иванова ночь на Лысой горе“, замечательный цикл программных фортепьянных пьес „Картинки с выставки“, десятки романсов, хоры и другие произведения.

В историю русской музыки Мусоргский вошел как один из величайших композиторов, чье творчество питалось народными истоками и освободительными идеями, созревшими в народе. Именно народ выступает в „Борисе Годунове“ как могучая, грозная сила, противостоящая гнету самодержавия. Наиболее ярко воплощен композитором образ народа, ненавидящего этот гнет, в заключительной сцене под Кромами, в гениальном хоре „Расходилась, разгулялась удал молодецкая“.

В „Борисе Годунове“ Мусоргский достиг вершин художественной правдивости в раскрытии не только образа народа, но и противостоящих ему сил и, прежде всего, образа преступного царя Бориса, терзаемого угрызениями совести. Сцена галлюцинации, когда перед Борисом возникает призрак убитого царевича Димитрия, принадлежит к числу подлинно трагедийных вершин русской оперной музыки.

И если даже обвинение в этом убийстве, возведенное на царя Бориса легендой, положенной в основу бессмертной трагедии Пушкина и оперы Мусоргского, не подтверждается историческими свидетельствами, то все же совесть царя отягощена преступлениями. И в этих преступлениях уличает его народ, вопли которого: „Хлеба! Хлеба голодным!“ – с потрясающей силой звучат в сцене у собора Василия Блаженного.

Одним из наиболее значительных персонажей у Пушкина и Мусоргского является летописец Пимен, наделенный характерными чертами древнерусского мыслителя-историка, передающего на суд грядущих поколений „земли родной минувшую судьбу“ и с великой любовью насыщающего свои „правдивые сказания“ твердой верой в светлое будущее родного народа.

Образ величавого, мудрого Пимена резко контрастирует в „Борисе Годунове“ с образом коварного иезуита Рангони, уговаривающего Марину, дочь воеводы Минишка, обольстить



Самозванца и помочь ему в выполнении авантюристического плана захвата русского престола. Опера кончается сценой торжественного въезда Самозванца в Кромь. Но образ русского народа, созданный Мусоргским, наделен чертами такой исполненной силы, что рождает полную уверенность в преодолении всех испытаний, выпавших на долю многострадальной земли русской.

„У Перова и Мусоргского было на их веку много сюжетов и задач, чудесно ими выполненных, но нет ничего выше, сильнее и важнее, как те места их произведений, где стоит фигура народа во всей правде, во всей неподкрашенности, во всей суровости и, может быть, даже иногда шершавости. Русский крепостной мир — вот где истинная сфера высших, совершеннейших созданий Перова и Мусоргского“, — писал Стасов в своей известной работе „Перов и Мусоргский“. Параллель между этими двумя мастерами можно, разумеется, развивать и дальше, привлекая и другие имена. Нет сомнения, что существовала самая тесная связь, самая естественная общность между творчеством таких композиторов, как Мусоргский, Бородин и Римский-Корсаков, таких художников, как Перов, Репин, Верещагин, таких писателей, как Толстой.

Но „русский крепостной мир“, с потрясающей силой воплощенный в незабываемых образах литературы и искусства, не был лишь миром забытых, угнетенных людей, а таил в себе колоссальную силу социального протеста и, вместе с тем, то героико-патриотическое начало, которое объединяет „Ивана Сусанина“, „Князя Игоря“, „Бориса Годунова“ с великой эпопеей Толстого и многими полотнами русских живописцев.

Новаторство Мусоргского заключалось в том, что он, усвоив пушкинско-глинкинское понимание народа как бессмертного вершителя исторических судеб, развил и обогатил эту концепцию. Народ в „Борисе Годунове“ представляет собою не безликую массу, — наоборот, народные сцены оперы поражают многообразием индивидуальных характеров. Те „народные законы драмы шекспировой“, о которых писал Пушкин, ощущаются у Мусоргского не только в построении массовых сцен, но и в смелом, мастерском сочетании жанрово-комического (вспомним сцену в корчме!) и трагедийного начала, причем в основе музыкальной драматургии „Бориса“ лежит заповеданное Пушкиным переплетение „судьбы человеческой и судьбы народной...“

В цитиrowавшемся уже письме Мусоргского к Л. И. Шестаковой композитор выражал желание, чтобы музыка его была „художественным воспроизведением человеческой речи во всех тончайших изгибах ее“. Это стремление композитор блистательно осуществил в „Борисе Годунове“, в котором достигнут поистине гигантский эмоциональный диапазон благодаря гениальной литературной первооснове и не менее гениальной интонационной выразительности, почерпнутой Мусоргским непосредственно из жизни.

Каждый даже наименее значительный персонаж обрисован своим кругом интонаций: в музыке резко индивидуализированы величавый, истовый Пимен, обреченный на гибель царь Борис, дерзкий Самозванец, зловеще-озорной Варлаам. И над всеми этими образами возвышается образ русского народа, возникающий уже в распевной теме оркестрового вступ-

ления, вначале сумрачной, но затем постепенно насыщающейся величием и мощью.

Мировое признание „Борис Годунов“ приобрел в редакции Римского-Корсакова, ближайшего друга автора оперы. В „Летописи моей музыкальной жизни“ Римского-Корсакова говорится по поводу новой петербургской постановки „Бориса Годунова“, состоявшейся 9 (22) ноября 1904 года в Мариинском театре с Шаляпиным в заглавной роли: „Своею обработкой и оркестровкой „Бориса Годунова“, слышанной мною при большом оркестре в первый раз, я остался несказанно доволен. Яростные почитатели Мусоргского немного морщились, о чем-то сожалели... Но ведь дав новую обработку „Бориса“, я не уничтожил первоначального вида, я не закрасил навсегда старые фрески. Если когда-нибудь придут к тому, что оригинал лучше, ценнее моей обработки, то обработку мою бросят и будут давать „Бориса“ по оригинальной партитуре.“

Оценке партитуры Мусоргского в первоначальной авторской редакции посвящен ряд статей Б. В. Асафьева (Игоря Глебова). Громадную работу над изучением и публикацией рукописей композитора проделал П. А. Ламм. Но каковы бы ни были споры, разгоравшиеся вокруг корсаковской редакции „Бориса Годунова“, ценность этой редакции осталась непреходящей. В самоотверженный, многолетний труд над „Борисом“ Римский-Корсаков вложил не только громадное мастерство и непревзойденный талант оркестратора, но и горячую любовь к великому творению своего безвременно угасшего друга.

Именно благодаря Римскому-Корсакову „Борис Годунов“ зазвучал во всем мире. „Какой блеск и какая мощь, и как нужно жалеть о его преждевременной кончине“, — писал о Мусоргском выдающийся французский музыковед Альбер Суби (Albert Soubies) в 1893 году. Через три года после этого появилась книга о создателе „Бориса Годунова“, написанная Пьером д'Альгейм (Pierre d'Alheim), а затем — работа Камилла Беллега (Camille Bellaigue), озаглавленная „Великий музыкант-реалист“, и большая книга М. Кальвокоресси (M. D. Calvocoressi).

Небывалое своеобразие и психологическая правдивость музыки Мусоргского производили потрясающее впечатление на Западе, в особенности тогда, когда Шаляпин выступал в роли Бориса Годунова. Луи Лалуа, друг Ромена Роллана и Беллега, вспоминая об одном из шаляпинских выступлений в этой роли на сцене парижской „Большой оперы“, пишет: „Первый был бледен от волнения, а второй настолько потрясен, что слезы текли по его вьющейся бороде“.

И в той же книге воспоминаний („La musique retrouvée 1902–1927“), вышедшей в 1928 году, Лалуа рассказывает, как после этого исполнения „Бориса Годунова“ к нему подошел один из его знакомых и спросил: „Это — дедушка Пелеаса, не правда ли?“ Да, к тому времени многие зарубежные музыканты не только преклонялись перед гением Мусоргского, но и понимали, как многим обязаны они ему. Почитателями великого русского композитора были такие замечательные французские мастера, как автор „Пелеаса и Мелисанды“ Клод Дебюсси и Морис Равель, которому принадлежит великолепная инструментовка „Картинок с выставки“ и „Хованщины“.

Не только для русских композиторов всех последующих поколений, но и для передовых музыкантов Запада Мусоргский стал, говоря его словами, сказанными о Даргомыжском, – „учителем музыкальной правды“. Именно у Мусоргского учился искусству „омузыкаленной речи“ один из крупнейших чешских композиторов Леопольд Яначек, который, по его собственному признанию, следовал примеру автора „Бориса Годунова“, вслушиваясь в родную речь и затем музыкально претворяя ее в своих произведениях, отличающихся благодаря этому удивительной национальной самобытностью и правдивостью интонаций.

Что касается русских мастеров конца XIX – начала XX столетий и советских композиторов, то ни один из них не прошел мимо опыта Мусоргского, в той или иной мере испытав влияние творца „Бориса Годунова“. Достаточно вспомнить оперу „Война и мир“ Прокофьева, чтобы понять, какое большое значение имело для композитора постижение интонационных

принципов Мусоргского. В лучших симфониях Мясковского неоспорима близость к песенному строю музыкальной речи Мусоргского.

Уже говорилось о трудах Б. В. Асафьева и П. А. Ламма. Можно назвать также работы В. А. Васиной-Гроссман, Ю. В. Келдыша, Т. Н. Ливановой, Г. П. Орлова, Т. В. Поповой, В. В. Протопопова, А. Н. Римского-Корсакова, Н. В. Туманиной, В. В. Яковлева и других советских музыковедов, посвященные Мусоргскому, его жизни и творчеству, которое в наше время стало подлинно всенародным достоянием. Осуществленные в советскую эпоху постановки „Бориса Годунова“ и „Хованщины“ свидетельствуют о любовном и бережном отношении к наследию великого композитора, о глубоком проникновении в патристический замысел его гениальных творений, являющихся национальным достоянием, славой и гордостью нашего народа.

*Игорь Бэлза*





# Действующие лица

## ПЕРВЫЕ ПАРТИИ

Борис Годунов . . . . .	баритон
Федор } дети Бориса . . . . .	меццо-сопрано
Ксения } . . . . .	сопрано
Мамка Ксении . . . . .	низкое меццо-сопрано
Князь Василий Иванович Шуйский . . . . .	тенор
Андрей Щелкалов, думный дьяк . . . . .	баритон
Пимен, летописец, отшельник . . . . .	бас
Самозванец под именем Григория . . . . .	тенор
Марина Мнишек, дочь Сандомирского воеводы . . . . .	меццо-сопрано
	или драматическое сопрано
Рангони, тайный иезуит . . . . .	бас
Варлаам } бродячие монахи . . . . .	бас
Мисаил } . . . . .	тенор
Хозяйка корчмы . . . . .	меццо-сопрано
Юродивый . . . . .	тенор
Микитич, пристав . . . . .	бас

## ВТОРЫЕ ПАРТИИ

Ближний боярин . . . . .	тенор
Боярин Хрущов . . . . .	тенор
Лавицкий } иезуиты . . . . .	бас
Черниковский } . . . . .	бас

Голоса из народа (крестьяне и крестьянки): бас (Митюха), тенор, меццо-сопрано.  
Бояре, боярские дети, стрельцы, рынды, пристава, паны, панни, сандомирские девушки,  
калики перехожие, народ (хор и статисты).

(1598–1605 годы).



## СОСТАВ ОРКЕСТРА

Малая флейта (= флейте III)

2 флейты

2 гобоя (II = английскому рожку)

3 кларнета (Си б, Ля)

(III = бас-кларнету — Си б, Ля)

\*

4 валторны (Фа)

2 трубы (Си б, Ля)

Альтовая труба (Фа)

3 тромбона

Туба

\*

Литавры

Треугольник

Малый барабан

Тарелки

Большой барабан

Там-там

\*

Колокольчики

Колокола

Арфа

Фортепьяно

\*

Скрипки I

Скрипки II

Альты

Виолончели

Контрабасы

Piccolo (= Flauto III)

2 Flauti

2 Oboi (II = Corno inglese)

3 Clarinetti (B, A)

(III = Clarinetto basso — B, A)

\*

4 Corni (F)

2 Trombe (B, A)

Tromba alta (F)

3 Tromboni

Tuba

\*

Timpani

Triangolo

Tamburo

Piatti

Cassa

Tam-tam

\*

Campanelli

Campane

Arpa

Piano

\*

Violini I

Violini II

Viole

Violoncelli

Contrabassi









# Картина первая

Двор Новодевичьего монастыря под Москвою. Ближе к зрителям - выходные ворота в монастырской стене с башенкою. Народ.

**1 Andante**  $\text{♩} = 72$

Piccolo (= Flauti III)

2 Flauto

Oboe

Corno inglese (= Oboe II)

3 Clarinetti (A)

2 Fagotti

4 Corni (F)

2 Trombe (B)

Tromba alta (F)

3 Tromboni e Tuba

Timpani

**1 Andante**  $\text{♩} = 72$

Violini I

Violini II

Viole

Violoncelli

Contrabassi

*p dolce ed espress.*

*p dolce ed espress.*

*p dolce ed espress.*

*p dolce ed espress.*

*p dolce ed espress.*

*pizz.*

*p sonore*

Ob. *solo* *p*

Cl. I II II. III a 2 *p*

Fag. I *p*

Cor. I

V-le *p*

V-c. *pizz.* *p*

C-b. *p*

Picc. *p* *poco cresc.*

Ob. *p* *poco cresc.*

Cl. I a 2 *poco cresc.*

Fag. II *poco cresc.*

Cor. I III *pp* *ten. assai* *poco cresc.*

V-le *poco cresc.*

V-c. *p* *poco cresc.*



Picc.  
 Fl.  
 Ob.  
 C. ingl.  
 Cl.  
 Fag.  
 Cor.  
 Archi

I.  
 cresc. molto  
 f  
 cresc. molto  
 f  
 p cresc. molto f  
 a' 2  
 f  
 II  
 f  
 cresc. molto  
 a 2  
 p cresc. molto f  
 p cresc. f  
 p cresc. f  
 f  
 arco  
 f  
 arco  
 f

100

Fl.

Ob.

C. ingl.

Cl.

Fag.

Cor.

Tuba

Archi

a 2

*mf*

*mf*

*mf*

Detailed description: This is a page of a musical score for an orchestra, page 20. The score is written for eight parts: Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet in G (C. ingl.), Clarinet in A (Cl.), Bassoon (Fag.), Cor Anglais (Cor.), Tuba, and a string section (Archi). The key signature is three sharps (F#, C#, G#), and the time signature is 4/4. The Flute part has a melodic line with some rests. The Oboe part has a similar melodic line. The Clarinet in G part has a more active line with eighth notes. The Clarinet in A part has a melodic line with some rests. The Bassoon part has a melodic line with some rests. The Cor Anglais part has a melodic line with some rests. The Tuba part has a melodic line with some rests. The string section (Archi) consists of four parts (Violin I, Violin II, Viola, and Cello/Double Bass) and has a rhythmic pattern of eighth notes. The score is divided into three measures. The first measure contains the main melodic material. The second measure contains a continuation of the melodic material. The third measure contains a continuation of the melodic material, with some dynamics markings (*mf*) appearing in the Cor Anglais, Tuba, and string parts.



2

Picc. *f* *a 2* *mf cantabile*

Fl. *sf* *f* *mf cantabile*

Ob. *sf* *f* *mf cantabile*

C.ingl. *sf* *f* *mf cantabile*

Cl. *sf* *f* *mf cantabile*

Fag. *sf* *f* *mf*

Cor. *sf* *a 2* *mf cantabile*

Tuba *sf* *mf* *sf* *smorz.*

2 ЗАНАВЕС (Народ толчётся на месте. Движения вялы)

*spiccato assai*

Archi *sf* *pp* *f* *sf* *pp* *mf* *mf cantabile*

*div.* *spiccato assai* *f* *sf* *pp* *mf*

*div.* *f* *sf* *pp* *mf*

Picc. *f sf*  
 Fl. *f sf mf cresc.*  
 Ob. *f sf mf cresc.*  
 C. ingl. *f sf mf cresc.*  
 Cl. *f sf mf cresc.*  
 Fag. *f sf mf cresc.*  
 Cor. *a 2 f sf mf cresc.*  
 Tuba *mf sf mf cresc.*  
 Archi *f sf pp mf f unis. cresc. unis. mf cresc.*



**3 Allegro moderato** ♩ = 108

Fl. *ff*

Ob. *f*

C. ingl. *f* Cor. ingl. muta in Ob. II

Cl. *f* Cl. I. II. III muta in B

Fag. *ff* *f* a 2

Cor. *f*

Tr-ba *f* III

Tr-ni e Tuba *f* Tuba III

Timp. *f*

(Входит пристав)

**3 Allegro moderato** ♩ = 108

Archi *ff* *f* *f* *f*

Fag. *sf*  
 Cor. *sf*  
 Tr-ba *f* III  
 Tr-ni  
e  
Tuba *f* III  
 Timp. *sf* *sf* Cis muta in C  
 Archi *sf* *sf* *sf* *dim.*



4

Ob. *a 2*

Cor. I *sf*

Cor. III *sf*

Tr-ni e Tuba II *sf* *p*

Tr-ni e Tuba III *sf* *p*

## ПРИСТАВ (к народу)

Ну, что ж вы? что ж вы и - до - ла - ми ста - ли? Жи - во! на ко -

4

Archi

*p* *sf* *cresc.*

*p* *sf* *cresc.*

*f*

*f*

Ob. *a 2*

Fag.

Cor.

Tr-ba III

Tr-ni  
e  
Tuba

ПРИСТ. (Грозит дубинкой)

- ле-ни! Ну же! Да ну!

Arch.

The musical score is arranged in systems. The woodwind section (Ob., Fag., Cor., Tr-ba, Tr-ni e Tuba) and brass section (Cor., Tr-ba, Tr-ni e Tuba) play a rhythmic pattern of eighth notes and rests. The strings (Arch.) play a rhythmic pattern of eighth notes and rests. The vocal soloist (ПРИСТ.) sings the lyrics: 'ле-ни! Ну же! Да ну!'.



Ob.

Fag.

Cor.

Tr-be

Timp.

ПРИСТ.

Э - ко чор - то - во от - ро - дье!

Archi

mf cresc. sf

a 2

mf sf mf

mf cresc. sf

mf cresc. sf

mf cresc. sf

**5** Poco meno mosso (*Moderato*)  $\text{♩} = 92$

Cl.(B) I. II a 2

Fag.

Cor.

ХОР

С. (Народ на коленях)

А. На ко - го ты нас по - ки - да - ешь, о - тец наш! Ах,

Т.

Ах,

Archi

*mf*

*mf*

*mf*

*mf*

*mf*

*mf*

Cl. I. II

Fag.

Cor.

ХОР

на ко - го - то ты о - став - ля - ешь, ро - ди - мый!

на ко - го - то ты о - став - ля - ешь, ро - ди - мый!



6

Ob. *p* *mf*

Cl. *p* *p sub.*

Fag. *p* *p sub.*

Cor. *p* *p sub. mf*

ХОР

С. *mf*  
Мы да все тво - и си - ро - ты Ах, да мы те - бя - то

А. *mf*  
без - за - щит - ны - е.

Т. *mf*  
Мы да все тво - и си - ро - ты Ах, да мы те - бя - то

Б. *mf*  
без - за - щит - ны - е.

6

Archi *p* *p sub. mf*

*p* *p sub. mf*

*p* *p sub. mf*

*p* *p sub. mf*

Ob. *I* *p* *f* *a 2*

Cl. *I. II* *p* *f* *a 2*

Fag. *p* *f*

Cor. *mf* *a 2*

Tr-be *mf*

ХОР *p* *f*

про - сим, мо - лим со сле - за - ми со го - рю - чи - ми:

про - сим, мо - лим со сле - за - ми со го - рю - чи - ми:

Archi *p* *f*



7 a 2

Ob. *f*

Cl. *f* III

Fag. *f* a 2

Cor. *f*

Tuba *mf*

ХОР *ff*

Сми - луй-ся! Сми - луй-ся, бо - я - рин ба - тьюш-ка!

Сми - луй-ся! Сми - луй-ся, бо - я - рин ба - тьюш-ка!

Сми - луй-ся!

7

Archi *f*

## 8 Poco animando

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

Tuba

Sopr.

Alto

Tenor

Bass

ХОР

О - тец наш!

Ты, кор - ми - лец,

Бо - я - рин, сми - луй - ся!

сми - луй - ся!

(Пристав уходит)

## 8 Poco animando

[illegible]



Fl. *sf*

Ob. *sf*

Cl. *sf* a 2  
 III Clarinetto III B muta in A

Fag. *a 2*  
*f dim.*

Cor. *sf* *ff* *sf* *f dim.*

Tr-ba *sf* *ff* *sf* *f dim.*

Tr-ni  
e  
Tuba *sf* *ff* *sf* *f dim.*

Timp. *f dim.*

Archi *sf* *ff* *mf dim.* *mf dim.* *dim.* *f dim.*

*unis.* *ff* *mf dim.* *mf dim.* *dim.* *f dim.*

9 Listesso tempo (*Allegro moderato*) ♩ = 108

Ob. *a 2*

Fag. *II solo p>*

Бас (Народ остаётся на коленях)  
(ОТДЕЛЬНЫЕ ГОЛОСА ИЗ ХОРА) *1й КРЕСТЬЯНИН (Митюха) p>*

XOP Басы *II* Во-на, по-  
Ми-тюх, а Ми-тюх, че-во о-рём?

Archi *p dim. pp pizz. arco*

Ob. *a 2 sf*

Cl. *I. II sf*

Fag. *II a 2 sf*

Cor. *sf dim. p sf*

Сопрано *1я БАБА sf*

(ОТД. ГОЛ.) Ой, ли-хонь-ко! Со-

*1й КРЕСТЬЯНИН*

Басы *I* Ца-ря на Ру-си хо-тим по-ста-вить.

V-ni I *sf dim. pp simile*

V-ni II *sf dim. pp simile*

V-le *sf dim. pp p pizz.*

V-c. *sf dim. pp p*





Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

Tr-be

ХОР

А.

С.

я - ры - ня ка - ка - я!

О - ра - ла пу - ще всех, са - ма б и при - па - са - ла.

Arch I

Arch II

Viola

Cello/Double Bass



10

Fl. *mf* *cresc.* *a 2*

Ob. *p* *cresc.* *mf* *a 2*

Cl. *p* *cresc.* *sfp* *cresc.* *mf* *cresc.*

Fag. *p* *cresc.* *p* *p* *cresc.* *p (sub.)* *mf* *cresc.*

2<sup>й</sup> КРЕСТЬЯНИН

Т.

Ну вы, ба-бы, не гу-торить!

ХОР

С. *f* Вишь приставна-вязался!

А. *f* А ты что за у-казчик?

10

Archi *sfp* *cresc.* *sf* *p* *sfp* *cresc.* *mf* *cresc.*

*sfp* *cresc.* *sf* *p* *sfp* *cresc.* *mf* *cresc.*

*sf* *p* *cresc.* *p* *cresc.* *p (sub.)* *mf* *cresc.*

*sf* *p* *cresc.* *p* *cresc.* *p (sub.)* *mf* *cresc.*

1)

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

Б. 1й КРЕСТЬЯНИН

Ой вы, ведь - мы, не бу - шуй - те!

С.

Т.

ХОР

Б.

Не по - нра - ви -

Arch.

pizz.

mf

pizz.

mf

<sup>1)</sup> В печатной партитуре „Росо тено тоссо“; в печатном переложении этого указания нет.

Ob. *(stacc.)*

Cl.

Fag. *(stacc.)*

Cor. I

Cor. III

С. -

Вот - то не - христь о - ты - скал - ся!

ХОР

А. *f*

Э - ко, дья - вол, при - вя - зал - ся!

Т. -

Ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха

Б. *b*

- ла - - ся клич - - ка, вид - - но со - - ло - -

Archi



Ob. *a 2*  
*cresc. molto*

Cl. *a 2*  
*cresc. molto*

Fag. *a 2*  
*cresc. molto*

Cor. I  
III

(Пориподнимаются с колен)

ХОР  
Ой, уй - дём - те лу - чше, ба - бы,  
Про - сти гос - по - ди, бес - стыд - ник!  
Ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха!  
- но. при - шла - ся, не в у - го - ду,

Archi *cresc.*  
*cresc.*  
*arco*

Ob. *ff*

Cl. *ff(stacc.)*

Fag. *ff*

Cor. I *f*  
III *f*

ХОР

по - доб - ру да по - здо - ро - ву, от бе - ды да от на - пас - ти!

От бе - ды уй - ти по - даль - ше, по - доб - ру да по - здо - ро - ву.

*f*

Ведь - - мы в путь уж со - бра - ли - - -

не по - - - вку - - - су.

Archi *f*  
*arco*

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

Tr-be

Tr-ni e Tuba

Timp.

T.

ХОР

Б.-ся, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха...

Ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха, ха...

Archi

sempre fortissimo

pizz. sempre fortissimo

1)

ten. assai

ff

ten. assai

III

ten. assai

a 2

ten. assai

III

ten. assai

ff

ff

(Появляется пристав)

<sup>1)</sup> В печатной партитуре „Темпо I“; в печатном переложении этого указания нет.



**11** L'istesso tempo (*Allegro moderato*) ♩ = 108

III 11 **Lo stesso tempo** (*Allegro moderato*) ♩ = 108

Tr-ba

Tr-ni  
e  
Tuba

Timp.

(Бабы опускаются на колени)

(Презняя неподвижность толпы)

Archi

*pp*

*f*

*f*

*arco*

ПРИСТАВ *mf* (Толпе)

Что ж вы?

ЧТО ЖЕ СМОДЕЛИ?

Музыкальный фрагмент из оперы «Садко» Римского-Корсакова. Это часть кантата «Песня о колоколах» (Песня толпы). Музыкальный фрагмент представляет собой вокальную партию с оркестровым сопровождением. В данном отрывке слышны вокальные партии и оркестр. Музыкальный фрагмент начинается с вокальной партии, которая поет: «Что ж вы? что ж смолк-ли?». Оркестр играет в фоновом режиме.

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

Tr-ni  
e  
Tuba

III

ПРИСТ.

Аль глоток жал-ко? Вот и вас! Аль дав-но по спи-нам

Arch.

Ob. *I* *sf*

Cl. *sf*

Fag. *I* *sf*

Cor. *sf*

Tr-ni  
e  
Tuba *sf* III

Timpr.

ПРИСТ. (Наступая)

плёт.ка не гу - ля - ла? Про - у - - чу вас я

Archi *sf*

Detailed description: This is a page of a musical score, page 45. It features a full orchestral arrangement. The woodwind section (Ob., Cl., Fag.) and brass section (Cor., Tr-ni e Tuba) are prominent, with many measures marked *sf* (sforzando). The percussion section (Timpr.) has a simple rhythmic pattern. The vocal part (ПРИСТ.) enters with the lyrics 'плёт.ка не гу - ля - ла? Про - у - - чу вас я'. The string section (Archi) provides a harmonic foundation, with some measures marked *sf*. The score is written in 4/4 time and includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.



12

Ob. *sf* *mf* *a 2*

Cl. *sf* *mf*

Fag. *sf* *mf* *a 2*

Cor.

Tr-ni  
e  
Tuba *sf*

Timp.

ПРИСТ. жи - во!

ХОР

С. *mf* Не сер-чай, Ми-ки-тич, не сер-чай, ро-ди-мый!

Т. *f* Толь-ко по-от-дох-нём,

12

Archi *sf dim.* *mf*

Ob. *p* *cresc.*

Cl. *p* *cresc.*

Fag. *p* *cresc.*

Tr-ba *p cresc. molto*

Tr-ni  
e  
Tuba *p cresc. molto*

ПРИСТ. *f* Ну-ко!

ХОР  
А. *p* И вздох-нуть не даст, про-кля-тый.  
Т. за-о-рём мы сно-ва.  
Б. *p* И вздох-нуть не даст, про-кля-тый.

Арчи *p* *cresc. molto*

Fl. *a2*

Ob. *p* *a2*

Cl. Cl. I. II B muta in A

Fag. *p* *a2*

Cor.

Tr-ba III *sf*

Tr-ni III *sf*

Tuba *sf*

Timp. *sf*

ПРИСТ. *f*

ХОР Т. *mf*

Лад - но!

Арчи *f*

толь - ко гло - ток не жа - леть! Ну!



L'istesso tempo (*Allegro moderato*)

13

a 2

Ob.

Cl.

Fag.

Tr-ni  
e  
Tuba

Timp.

(Во всю мочь)

C.

A.

XOP  
T.

Б.

На ко - го

На ко - го

L'istesso tempo (*Allegro moderato*)

13

Archi

Ob. *a2*

Cl. *a2*

Fag.

Tr-ni  
e  
Tuba

ХОР

ты нас по - ки - да - ешь, о - тец наш! Ах,

ты нас по - ки - да - ешь, о - тец наш! Ах,

Archi

Ob.

Cl.

Fag.

Tr-ni  
e  
Tuba

ХОР

на ко - го - то ты о - став - ля - ешь, ро -

на ко - го - то ты о - став - ля - ешь, ро -

Archi

Detailed description: This is a page of a musical score, page 51. It features a woodwind section (Oboe, Clarinet, Bassoon), a brass section (Trumpet, Tuba), a choir (ХОР), and a string section (Archi). The woodwinds and choir have melodic lines with triplets and slurs. The brass section provides harmonic support with sustained notes. The strings play a rhythmic pattern of eighth notes. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 4/4. The lyrics are in Russian: 'на ко - го - то ты о - став - ля - ешь, ро -'.



ХОР

ди - - - мый! Мы те - бя, си - ро - ты,

14

Archi

*p*

Ob. *I*

Cl. *I*

Fag. *a 2*

Cor. *a 2*

ХОР

про - сим, мо - лим со сле за - ми

про - сим, мо - лим со сле за - ми

Archi

The musical score is for page 53 of a piece in D major (two sharps) and 3/4 time. It features a woodwind section with Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), Bassoon (Fag.), and Cor Anglais (Cor.), each with a first and second part. The woodwinds play melodic lines with some sustained notes. The choir (ХОР) consists of four voices (Soprano, Alto, Tenor, Bass) singing the Russian lyrics 'про - сим, мо - лим со сле за - ми'. The string section (Archi) includes Violins I and II, Viola, Violoncello (Cello), and Double Bass (Kontrabass). The strings play a rhythmic pattern of eighth notes in the upper parts and sustained notes in the lower parts.

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

XOP

со го рю - - чи - ми.

со го рю - - чи - ми.

Archi



15 Poco animando<sup>1)</sup>

Fl. *f* *a2*

Ob. *f* *a2*

Cl. *f* *a2*

Fag. *f* *a2*

Cor. *mf* *cresc.*

Tr-ba *mf* *cresc.*

Tr-ni  
e  
Tuba *mf* *cresc.*

Timp. *f*

ХОР

Сми - - - луй - ся,

Сми - - - луй - ся!

Сми - - - луй - ся,

Сми - - - луй - ся!

## 15 Poco animando

Archi *f*

*f*

*f*

*f*

<sup>1)</sup> В печатной партитуре этого указания нет; добавлено по печатному переложению.

Fl. *a 2*

Ob. *a 2*

Cl. *I* *a 2*

Fag. *a 2*

Cor.

Tr-ba

Tr-ni  
e  
Tuba

Timp.

ХОР

бо - я - рин - ба - - тю - шка!

бо - я - рин - ба - - тю - шка!

Аrchi

**16 Poco animando**

Fl. *f*

Ob. *f*

Cl. *f*

Fag. *f*

Cor. *f*

Tuba *mf*

Timp.

(После угрозы пристава)

XOP *f*

тец наш!

*f*

тец наш!

**16 Poco animando**

Arch. *f*

*f*

*f*

*f*



Fl. *a2* *cresc.*

Ob. *a2* *cresc.*

Cl. *1* *a2* *cresc.*

Fag. *a2* *cresc.*

Cor. *cresc.*

Tuba *cresc.*

Timp.

XOP *cresc.* Кор - ми - лец! *cresc.* Кор - ми - лец! *1)*

Archi *cresc.*

1) В печатной партитуре: Б. ; исправлено по печатному переложению.

Allegro  $\text{♩} = 120$ 

Piccolo muta in Fl. III

Picc.  
 Fl.  
 Ob.  
 Cl.  
 Fag.  
 Cor.  
 Tr-ba  
 Tr-ni  
 e  
 Tuba  
 Timp.  
 ХОР

(Показывается Щелкалов)

Allegro  $\text{♩} = 120$ 

(широким смычком)

Archi

ff  
 ff  
 ff  
 ff

**Recit.**  
(Meno mosso)

Cl. I. II. III muta in B

Cl. I

Fag. a 2

Cor. III

Tr-be III

*ff dim.* *pp* *f*

*mf* *dim.* *p*

ПРИСТАВ

(Завидя Щелкалова, машет народу)

(Толпа приподнимается)

Нишкни!

Вставай, те!

Дьяк думный го-во-рит.

**Recit.**  
(Meno mosso)

Archi

*dim.* *p* *mf dim.*



17 Andante  $\text{♩} = 72$

Ob.

Fag.

Tr. ni  
e  
Tuba

Timp.

*p*

*pp*

*f*

*mf dim.*

ЩЕЛКАЛОВ (Выходит к народу, снимает шапку и отдаёт поклон)

[*f*]

Пра-во-слав-ные! Не-у-мо-

17 Andante  $\text{♩} = 72$

Archi

*p*

*poco cresc.*

*sf*

*p*

*poco cresc.*

*sf*

div.

*p*

unis.

*sf*

*poco cresc.*

*sf*

div.

*p*

unis.

*poco cresc.*

*sf*

div.

*p*

Moderato  $\text{♩} = 92$ 

Ob. *a 2* *sf*

Cl. (B) III *sf*

Fag. *a 2* *sf*

Tr-be III *sf*

Tr-ni III *sf*

Tuba III *mf*

Щелк. *p*

- лим бо - я - рин! На скорб - ный зов бо - яр - ской ду - мы и па - три - ар - ха

Moderato  $\text{♩} = 92$ 

Archi *sf*

*p*

unis.

*p*

Ob. *a 2* *sf* *I* *mf cresc.* *sf*

Cl. *III* *sf* *mf cresc.* *sf*

Fag. *a 2* *sf* *sf*

Tr-ba *III* *mf*

Tr-ni  
e  
Tuba *p* *sf* *p*

ЩЕЛК. *ff*

и слы-шать не хо-тел о тро-не цар-ском. Пе-чаль на Ру-си.... пе-

Archi *sf* *sf* *mf* *mf* *mf dim.* *sf* *mf dim.*



18

26868

Ob.

Cl.

Fag.

Tr-be

Tr-ni e Tuba

Timp.

ЩЕЛК.

ля в злом бес-правьи. Ко гос-по-ду сил при-па-ди-те: да нис-по-

Arch.

Ob.

Fag.

Timp.

ЩЕЛК.  
1

... шлёт он скорб.ной Ру - си у - те - ше.нье... и о - за - рит не-бес-ным

Arch.

unis. *pp* *p espress.* *p* *sul D*

*pp* *p espress.* *p*

*pp* *p* *dolce* *unis. pizz.* *pp*

Ob.

Cl.

Fag.

Timp.

ЩЕЛК.

све-том Бо-ри-са у-ста-лый дух!... (Уходит) *lunga*

Arch.

*pp* *div.* *unis.* *pp*

*pp* *div.* *arco div.* *p*



Сцена освещается красноватым отблеском заходящего солнца. Доносится пение калик переходжих.  
(Хор певчих, сопрано и альты - мальчикп).

**20 Moderato (L'istesso tempo) ♩ = 92**  
*ten. assai*

**F1.** *pp* *III ten. assai*

**Cl.** *pp* *III ten. assai*

**ХОР (КАЛИКИ ПЕРЕХОЖИЕ)**  
Сла - ва те - бе, твор-цу все - выш - не - му на зем - ле, сла-ва си - лам тво - им не -

**V-ni I** *sempre pp*

**V-ni II** *sempre pp*

**Сла - ва**

**F1.** *III* *mf* *pp* *G. P.*

**Cl.** *III* *mf* *pp* *G. P.*

**ХОР**  
- бес - ны - им и всем у - год - ни-кам сла - ва на Ру - си!  
те - бе все - выш - не - му, сла - ва!

**V-ni I** *G. P.*

**V-ni II** *G. P.*

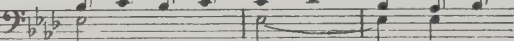
Cl. *a 2*  
Fag. *a 2*  
Tr-ni  
e Tuba III *p*  
(Народ шопотом: „божьи люди!“)  
ХОР Б. *p*  
V-le *ten. assai*  
V-c. *ten. assai*  
*p*

Ан - гел гое - по - день ми - ру рек: под - ни - май - тесь, ту - чи гроз - - ны -

Cl. *a 2*  
Fag. *a 2*  
Tr-be I, II *p*  
Tr-ni  
e Tuba III *p*  
(Калики перехожие с поводьями, опираясь на их плечи, выходят на сцену)  
ХОР Т. *p*  
Б. *1)*  
V-le  
V-c.

Не - - си - - тесь на зем - лю рус - ску - ю.  
Вы не - си.тесь по под - не - бе - сью, за - сти - лай - те зем - лю рус - ску - ю.  
- е, не - - си - - тесь на зем - лю рус - ску - ю.

- си.тесь по под - не - бе - сью, за - сти -

1) В печатной партитуре: Б.  ; исправлено по печатному переложению.

Cl.

III

f

22

ten. assai

a 2

Fag.

f

a 2

ten. assai

Cor.

f

ten. assai

Tr-be

III

f

mf

Tr-ni

f

III

mf

Tuba

mf

C.

A.

T.

B.

XOP

Co - кру - ши - те зми - я

Co - кру - ши - те зми - я

ff

Archi

div.

f

22

ten. assai

f

ten. assai

f

ten. assai

f

ten. assai

f

funis. pizz.

f



Cl. *a 2*

Fag. *a 2*

Cor.

Tr-be *I. II*

Tr-ni  
e  
Tuba

XOP

Archi

*f* *III* *ff* *f*

*f* *ff*

*ff*

*f* *ff*

*ff*


*ff*

*ff* *unis.* *ff* *arco* *ff*

лю - та со два - на - де - ся - тью кры - ла - ми хо - бо - ты, та - во зми - я,

лю - та со два - на - де - ся - тью кры - ла - ми хо - бо - ты, та - во зми - я,

[illegible]

1) В печатной партитуре: С. и Т.  ; исправлено по печатному переложению. То же, аналогично, через такт.

Fl. *fff* III *p* *mf*

Cl. *fff* III *p* *mf*

Fag. *fff* *p* *mf*

Cor. *fff*

Tuba *ff*

XOP

- слав - ны - им, да во спа - се - нье.

- слав - ны - им, да во спа - се - нье.

Archi *ff*



23

Cor. *p*

ХОР *f*  
(Раздают народу ладонки)  
О - бле - кай - тесь в ри - зы свет - лы - е, под - ни - май - те и - ко - ны вла - ды - чи - цы,

V-le *p*

V-c. *p*

Cl. I. II *p*

Fag. *p*

Cor. *p*

Tr-be I. II *p*

Tr-ni III *p*

Tuba *p*

ХОР *f*  
А. и со Дон - ской и со Вла - ди - мир - ской гря - ди - те ца - рю во сре - те - нье.  
Т. *f*  
Б. и со Дон - ской и со Вла - ди - мир - ской гря - ди - те ца - рю во сре - те - нье.

V-le

V-c.

24

Cl. III *f*

Fag. *f* *f*

Cor. I. II *pp*

Tr-be III *f*

Tr-ni  
e  
Tuba *mf*

(Уходят к монастырю. Пение замирает мало-помалу)

XOP *p*

Вос - пой - те сла - ву бо - жью, сла - ву сил свя-тых не -

*p*

Вос - пой - те сла - ву, сла - ву сил свя-тых не -

*p*

Вос - пой - те сла - ву, сла - ву сил свя-тых не -

*pp*

24

Arch. *f* *pp* *pp*

*div.* *f* *pp* *unis.* *pp*

Cor.

pp

ppp

The Cori part consists of two staves. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. Both staves have a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The music begins with a melodic line in the top staff, followed by a similar line in the bottom staff. The dynamics are marked *pp* and *ppp*.

ХОР

ppp

ppp

ppp

бес - ны - их. Сла - ва те - бе, твор -

The Chorus part consists of four staves. The top two staves are in treble clef and the bottom two are in bass clef. All staves have a key signature of two flats. The music is vocal, with lyrics in Russian. The dynamics are marked *ppp* throughout.

Archi

pp

div.

pp

pp

The Archi part consists of four staves. The top two staves are in treble clef and the bottom two are in bass clef. All staves have a key signature of two flats. The music is instrumental, with various dynamics including *pp*, *div.*, and *ppp*.



ХОР

- цу на зем - ли!

- цу на зем - ли! От - цу не - бес - но -

*ppp* Сла - ва от - цу не - бес - но -

Archi

*pp*

*unis.*

*div.*

*div.*

Cor.

III. IV

*p*

ХОР

Б. - му!

- му!

V-le

*unis. pizz.*

*p*

*div. arco*

*unis.*

V-c.

*pp*

*pizz.*

*p*

C-b.

*pp*

V-le

*div.*

*unis. pp pizz.*

*pizz.*

*ppp*

C-b.

*ppp*

## Картина вторая

Площадь в Кремле Московском. Прямо перед зрителями, в отдалении, Красное крыльцо царских теремов. Справа, ближе к авансцене, народ на коленях занимает место между Успенским и Архангельским соборами (паперти соборов видны).

80

25 Moderato ♩ = 92

Piccolo

2 Flauti

2 Oboi

3 Clarinetti (B)

2 Fagotti

4 Corni (F)

2 Trombe (B)

Tromba alta (F)

3 Tromboni e Tuba

Timpani

Triangolo

Piatti

Cassa

Tam-tam

Campanelli

Arpa

Piano

25 Moderato ♩ = 92

Violini I

Violini II

Viole

Violoncelli

Contrabassi

Fl. *a 2*

Ob. *I*

Cl. *III*

Fag.

Cor. *III*

Triang.

Piatti

T-tam

Arpa

P-no

Archi

*sempre stacc.*

The musical score is arranged in a standard orchestral format. The woodwinds (Flute, Oboe, Clarinet, Bassoon) and strings (Archi) are in the upper staves, while the brass (Horn) and percussion (Triangle, Cymbals, Tam-tam) are in the middle. The keyboard instruments (Piano and Harp) are at the bottom. The Flute and Piano parts are marked with *sempre stacc.* The Clarinet and Bassoon parts have *sf* markings. The Harp part has *sf* markings. The Horn part has *III* markings. The Triangle, Cymbals, and Tam-tam parts have *Piatti* and *T-tam* markings. The strings are marked with *Archi*.



This musical score page, numbered 79, contains staves for the following instruments:

- Fl.** (Flute): Three staves of music, primarily consisting of eighth-note patterns.
- Ob.** (Oboe): One staff with long, sustained notes.
- Cl.** (Clarinet): Two staves, featuring complex rhythmic patterns and dynamic markings like *sf*.
- Fag.** (Bassoon): One staff with long, sustained notes.
- Cor.** (Cor Anglais): Two staves, with notes marked with accents (^).
- Triang.** (Triangle): One staff with a few notes.
- Piatti** (Cymbals): One staff with a few notes.
- T-tam** (Tom-tom): One staff with a few notes.
- Arpa** (Harp): Two staves, with chords and sustained notes.
- P-no** (Piano): Two staves, featuring complex rhythmic patterns.
- Archi** (Strings): Four staves, with notes marked with accents (^).

The score is written in a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 4/4. It includes various musical notations such as notes, rests, dynamics, and articulation marks.



Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

Triang.

Piatti

T-tam

Arpa

P-no

Archi

div.

div.

The musical score is for page 81 of a piece. It features a variety of instruments. The woodwinds (Flute, Oboe, Clarinet, Bassoon) and strings (Archi) have complex melodic and harmonic parts. The brass (Cor) and percussion (Triang., Piatti, T-tam) provide rhythmic support. The keyboard instruments (Arpa, P-no) play sustained chords and moving lines. The score is written in a key with one flat (B-flat) and a 4/4 time signature. The first system shows the initial measures, and the second system shows a change in the woodwind parts, with the Flute and Oboe playing a new melody. The strings continue their harmonic support. The percussion instruments play a steady rhythm. The keyboard instruments provide a rich harmonic background. The score is well-organized and easy to read.



Fl. *a2* *cresc.*

Ob. *p* *cresc.*

Cl. *III* *cresc.* *sf smorz.* *f*

Fag. *cresc.* *sf smorz.* *f*

Cor. *III* *cresc.* *p*

Tr-be *p*

Tr-ni  
e  
Tuba *sf*

Triang. *cresc.* *p*

Piatti *cresc.* *p*

T-tam *cresc.* *p*

Camp. *sf*

Arpa *f* *cresc.* *3* *sf*

P-no *cresc.* *sf*

Arch. *unis.* *cresc.* *div.* *sf* *mf*

*Ed. (sonore)* *div.* *sf* *mf*

26 ЗАНАВЕС (Великий)

83

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

Tr-be

Tr-ni  
e  
Tuba

Triang.

Piatti

T-tam

Camp.

Arpa

P-no

Archi

колокольный звон на сцене. Шествие бояр в собор)

unis.

unis.





Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

Tr-be

Tr-ni  
e  
Tuba

Triang.

Piatti

T-tam

Camp.

Arpa

P-no

Archi

Detailed description: This is a page of a musical score, page 85. It contains staves for various instruments. The woodwinds (Flute, Oboe, Clarinet, Bassoon) play a melodic line with many accidentals. The brass section (Coronet, Trumpet, Trombone, Trumpet, Tuba) has mostly rests with some sustained notes. The percussion section (Triangle, Cymbals, Snare, Gong, Campana) has rhythmic patterns. The Arpa (Harp) plays chords. The Piano (P-no) and the string section (Archi) provide harmonic support with complex rhythmic figures. The score is written in a standard musical notation with various clefs, key signatures, and dynamic markings.

Picc. *f*

Fl. *a2*

Ob. *a2*

Cl. *I* *a2*

Fag.

Cor.

Tr-be *I* *III*

Tr-ni  
e  
Tuba

Triang.

Piatti

T-tam

Camp.

Arpa

P-no *s*

Archi

This musical score page, numbered 86, contains staves for the following instruments: Piccolo (Picc.), Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), Bassoon (Fag.), Cor Anglais (Cor.), Trumpet (Tr-be), Trombone (Tr-ni e Tuba), Triangle (Triang.), Cymbals (Piatti), Tambourine (T-tam), Campana (Camp.), Harp (Arpa), Piano (P-no), and Strings (Archi). The score is written in a key with one sharp (F#) and a common time signature (C). The Piccolo part begins with a forte (f) dynamic. The Flute, Oboe, and Clarinet parts include markings for second endings (a2). The Trumpet and Trombone parts show first (I) and third (III) endings. The Piano part features a section marked with a 's' (sforzando). The string section (Archi) is divided into Violin I, Violin II, and Viola parts.



Picc. *cresc.*  
 Fl. *cresc.*  
 Ob. *cresc.*  
 Cl. *cresc.*  
 Fag. *cresc.*  
 Cor. *cresc.*  
 Tr-be *cresc.*  
 Tr-ni  
e Tuba *cresc.*  
 Triang.  
 Piatti  
 T-tam  
 Camp. *cresc.*  
 Arpa *cresc.*  
 P-no *cresc.*  
 Archi *arco p cresc.*

*sf smorz.*  
*sf smorz.*  
*Loco*  
*sf (sonore)*  
*sf*

*p cresc.*



div.

*ff* *dim.*

Picc. *dim.* *ff*  
 Fl. *dim.* *ff*  
 Ob. *dim.* *ff*  
 Cl. *dim.* *ff*  
 Fag. *dim.* *ff*  
 Cor. *dim.* *ff*  
 Tr-be *ff*  
 Tr-ni *ff*  
 Tuba *dim.* *ff*  
 Timp. *dim.*  
 Triang. *f*  
 Piatti *f*  
 T-tam *f*  
 ШУЙСК. *Славьте!*  
 ХОР  
 C. *ff*  
 A. *ff* Жи-ви и здрав-ствуй, царь наш ба-тюш-ка!  
 T. *ff* Жи-ви и здрав-ствуй, царь наш ба-тюш-ка!  
 Б. *ff*  
 Archi *dim.* *ff*

The musical score is arranged in systems. The woodwind section (Piccolo, Flute, Oboe, Clarinet, Bassoon) and string section (Cor Anglais, Trumpet, Trombone, Tuba, Timpani, Triangle, Cymbals, Snare) are in the upper systems. The choir (ХОР) and soloist (ШУЙСК.) are in the lower systems. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings. The lyrics for the choir are in Russian.

28 Allegro moderato ♩ = 108

Picc. *sf* *mf*

Fl. *sf*

Ob. *a2* *mf*

Cl. *mf* *f*

Fag. *mf* *f*

Cor. *sf* *f*

Triang. *f*

XOP

Уж как на не-бе солн-цу крас-но-му сла-ва, сла-ва! Уж и

Уж как на не-бе солн-цу крас-но-му сла-ва, сла-ва! Уж и

28 Allegro moderato ♩ = 108

unis. *sf* *f*

Arch. *sf* *f*



29

Picc. *a2*

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

Timp.

Triang.

ХОР

сла - ва на Ру-си ца - рю Бо - ри - су, сла - ва!

сла - ва на Ру-си ца - рю Бо - ри - су, сла - ва!

29

Аrchi

III solo

*p*

*I*

*p*

*II*

*p*

*ff pp*

(Торжественное царское шествие)

*p*

*p*

*p*

III solo

Cl.

Fag.

Cor.

Tim.

ХОР

из собора. Пристава ставят народ шпалерами)

Жи - ви и Царь наш ба - тюш - ка, царь


Жи - ви и здрав - ствуй!

Жи - ви и

Царь наш ба - тюш - ка, царь

Archi

The musical score is arranged in five systems. The first system includes Clarinet (Cl.), Bassoon (Fag.), and Cor Anglais (Cor.). The second system includes Cor Anglais (Cor.) and Timpani (Tim.). The third system is for the Choir (ХОР) with four staves. The fourth system is for the String Ensemble (Archi) with four staves. The lyrics are in Russian and are placed below the choir and string staves. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like 'p' (piano).

<sup>1)</sup> В печатной партитуре: Б.  ; исправлено по печатному переложению.  
- ви и

Fl. *a 2* *mf* *f*

Ob. *II solo* *p* *mf* *f*

Cl. *II solo* *p* *mf* *f*

III *p* *mf*

Fag. (I) *p*

Cor. *p* *mf* *cresc.*

Timp. *cresc.* *mf*

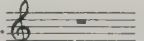
XOP

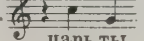
1) Царь наш ба - тюш - ка, ба - тюш - ка наш! Царь ты  
здрав - ствуй! Царь наш ба - тюш - ка, ба - тюш - ка царь! Царь ты  
- ка жи - ви, царь наш ба - тюш - ка наш жи - ви! Царь наш ба - тюш - ка! Царь наш  
наш! Царь наш ба - тюш - ка, жи - ви. Царь наш

2) Царь ты

unis. *mf*

Archi *p* *mf* *cresc.* *cresc.*

1) В печатном переложении: А.  ; сохранен текст печатной партитуры.

2) В печатном переложении: С.  ; сохранен текст печатной партитуры.

царь ты,



26868

[illegible]

[illegible]



Ob. *p cresc.*

Cl. *cresc.*

Fag.

Cor. I. II *cresc.*

Tr-be I. II *f*

Timp. *cresc.*

БОЯРЕ (с паперти)  
(8 басов)

Да

XOP *cresc.*  
чай ца - - рх Бо - - ри - са и

Arch. *cresc.*  
*mf cresc.*

*cresc.*

Fl.

Ob.

Cl. I.II

Fag. I.II

Cor.

Tr-be I.II

Tr-ni a2

e a2

Tuba

Timp.

БОЯРЕ

а - д - р - а - в - ст - в - у - е - т ц - а - р - ь Б - о - р - и - с Ф - е - о - д - о - р - о - в - и - ч!

ХОР

(Кланяются)

с - л - а - в - ь!

Да здрав - ст - в - у - е - т!

Да здрав - ст - в - у - е - т!

non div.

non div.

Archi

31 Allegro moderato  $\text{♩} = 108$

Cl. *p cresc.*

Fag. *p cresc.*

Cor. *p cresc.*

Tr-be *f* I. II 3

БОЯРЕ *f*

Да здрав - - ству-ет царь Бо-рис Фе -

ХОР

31 Allegro moderato  $\text{♩} = 108$

div. *p cresc.*

div. *p cresc.*

Archi *p cresc.*

*p cresc.*



Fl. *f*

Ob. *f*

Cl. *f* III

Fag. *f*

Cor. *f* a<sup>2</sup>

Tr-be *f*

БОЯРЕ

- о - до-ровиц!

ХОР

Сла-ва! сла-ва, сла-ва, сла-ва, сла-ва,

Уж как на не-бе солн-цу крас-но-му сла-ва!

Сла-ва! сла-ва!

unis. sul G

unis. sul G

Archi *f*

The image shows a page of a musical score, likely for a symphony orchestra and choir. The score is written in 4/4 time and features various dynamics and articulations. The instruments and parts included are:

- Picc.** (Piccolo)
- Fl.** (Flute)
- Ob.** (Oboe)
- Cl.** (Clarinet)
- Fag.** (Bassoon)
- Cor.** (Cor Anglais)
- Tr.be** (Trumpet)
- Tr.ni e Tuba** (Trumpet and Tuba)
- Triang.** (Triangle)
- Platti** (Cymbals)
- T-tam** (Snare Drum)
- Camp.** (Bass Drum)
- Arpa** (Arpa)
- P.no** (Piano)
- XOP** (Choir)
- Archi** (Archi)

The score includes various dynamics such as *f* (forte), *p* (piano), *mf* (mezzo-forte), *pp* (pianissimo), and *ff* (fortissimo). It also features articulations like *sempre stacc.* (sempre staccato) and *colla bacch.* (colla bacchetta). The choir part includes the lyrics "Слава!" and "Царь ты".



Fl. *a<sup>2</sup>*

Ob.

Cl. *III*

Fag.

Cor. *III*

Tr.be *I, II*

Tr-ni *II*

Triang.

Piatti *pp*

T-tam *pp*

Arpa

P-no

ХОР

Царь ты ба - тюш - ка наш!

Царь ты ба - тюш - ка наш!

ба - тюш - ка наш!

Арчи

*p*



Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

Tr.be I. II

Tr.ni I. II

Triang.

Piatti

Ttam

Arpa

P.no

XOP

Ба - тюш - ка наш!

Царь ты, наш,

Царь ты наш!

Царь

Archi

Picc. Fl. Ob. Cl. Fag. Cor. Tr.be Tr.ni e Tuba Triang. Piatti T-tam Camp. Arpa P-no ХОР Арчи

The score is for a symphony orchestra and choir. The instruments listed are Piccolo, Flute, Oboe, Clarinet, Bassoon, Horn, Trumpet, Trombone, Trumpet and Tuba, Triangle, Cymbals, Tam-tam, Campana, Arpa, Piano, Choir, and Strings. The music is in 3/4 time. The key signature has one sharp (F#). The score includes various dynamic markings (f, mf, p) and articulation (pizz., arco). The choir part has Russian lyrics: "Царь ты наш!", "царь наш!", "царь наш!", and "ты наш!". The string section includes markings for pizzicato and arco.

Fl. *p cresc.*

Ob. *p cresc.*

Cl. *p cresc.*

Fag. *p cresc.*

Cor. *p cresc.*

Tr-ba *p cresc.* III *f*

Tr-ni  
e  
Tuba

Timp. *p cresc.*

Triang.  
Piatti  
T-tam

Camp.

Arpa

P. no

БОЯРЕ (8 басов)

Да здрав - ству - ет царь Бо - рис Фе -

div. *p cresc.*

div. *p cresc.*

Archi *p cresc.*

*p cresc.*

*p cresc.*

*p cresc.*



Picc.

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

Tr-be

Tr-nie  
Tuba

Timp.

Triang.  
Piatti  
T-tam

БОЯРЕ

- о - - до - ро - вич!

Да

Здрав - ству-ет!

Уж как

ХОР

Да

Здрав - ству-ет!

Уж как

unis.

Arch.

Picc.  
 Fl.  
 Ob.  
 Cl.  
 Fag.  
 Cor.  
 Tr.be  
 Tr-ni  
e  
Tuba  
 ХОР  
 Archi

The musical score is arranged in systems. The woodwind section (Piccolo, Flute, Oboe, Clarinet, Bassoon) plays a continuous sixteenth-note pattern. The brass section (Cor, Trumpet, Trombone, Tuba) provides harmonic support with sustained notes and some melodic lines. The choir (ХОР) sings in two parts, with lyrics in Russian. The string section (Archi) provides a steady rhythmic accompaniment.

Lyrics (Russian):  
 на не - бе солн - - - цу крас - но - му  
 на не - бе солн - - - цу крас - но - му



Picc. *a2*

Fl.

Ob.

Cl.

Fag. *a2*

Cor.

Tr.be

Tr-ni  
e  
Tuba

XOP

сла - - - ва, сла - - - ва! Уж как  
сла - - - ва, сла - - - ва! Уж как

Archi



Picc.  
 Fl.  
 Ob.  
 Cl.  
 Fag.  
 Cor.  
 Tr.be  
 Tr.ni  
 e  
 Tuba  
 ХОР  
 Archi

на Ру - си ца - - рю Бо - - ри - - су  
 на Ру - си ца - - рю Бо - - ри - - су

The musical score is arranged in systems. The woodwind section (Piccolo, Flute, Oboe, Clarinet, Bassoon) and brass section (Coronet, Trumpet, Trombone, Trumpet, Tuba) play a rhythmic pattern of eighth notes. The choir (ХОР) sings the lyrics in Russian. The string section (Archi) provides a steady accompaniment.



Picc.

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

Tr-be

Tr-ni  
e  
Tuba

Timp.

Triang.

Piatti

Cassa

XOP

Archi

Сла - ва!

Сла - ва, сла - ва,

Сла - ва!

Сла - ва,

pizz.

pizz.

f

f

f

f



Picc. *lunga*  
 Fl.  
 Ob.  
 Cl. *III*  
 Fag. *a 2*  
 Cor. *III* *lunga*  
 Tr-be  
 Tr-ni  
 e  
 Tuba  
 Timp.  
 Triang. *lunga*  
 Piatti  
 Cassa  
 ХОР  
 сла-ва, сла-ва! Сла-ва! Сла-ва! Сла-ва! Сла-ва!  
 сла-ва, сла-ва! Сла-ва! Сла-ва! Сла-ва! Сла-ва!  
 Archi *arco* *lunga*

32 Andante  $\text{♩} = 72$ 

Cl. *p poco cresc.*  
*p poco cresc.*

Fag. *mf*

Cor. *p poco cresc.* *poco sf* *p* *sf*

Tr-ba *poco sf* *p* *sf*

Tr-ni  
e  
Tuba *p* *p* *p*

БОРИС (С паперти)

Скор-бит ду - ша! Ка-кой-то страх не - воль - ный зло -

Archi *p* *p* *p* *p* *p*

Fl. *p* *pp* *pp*

Ob. *p* *pp* *pp*

Cl. *p* *p* *p*

Fag. *p* *p* *p*

Cor. *p* *p* *p*

БОР. *p* *p* *p*

...вещим предчувстви-ем ско-вал мне серд-це. О, пра-вед-ник, о, мой о-тец, дер-жав-ный! Воз -

V-ni I *div.* *pp* *smorz.* *non div.* *sfp* *div.* *pp*

V-ni II *p* *pp* *smorz.* *sfp* *pp* *div.* *pp*

V-le *p* *pp* *smorz.* *sfp* *pp* *div.* *pp*

V-c. *p* *dim.* *sfp* *pp* *div.* *pp*



26868



[illegible]

(С царственным величием)

БОР.  Те-перь по-кло-ним-ся по-чи-ю-щимъ вл-сти-те-лям Ру-си-и, а там сзы-

[illegible]

Fl. *trm*

Ob. *trm* *ff trm*

Cl. *I. II* *trm* *ff trm*

Fag. *ff*

Cor. *sf*

Tr-be *II* *f*

Tr-ni *f*

e

Tuba *f*

Timp. *f*

БОР. *div. trm* *unis. >* *[mf]* *div. trm* *[ff]* *div. trm* *[ff]*

- вать на-род на пир, всех, от бо-яр до-ни-ще-го слеп-ца, всем воль-ный

Archi *[ff]* *[mf]* *[mf]* *[mf]* *[ff]*

34 Allegro  $\text{♩} = 120$ 

Picc. *sf* *tr* *sf* *tr* 10

Fl. *a 2* *sf* *tr* *sf* *tr* 10

Ob. *f* *a 2* *sf* *tr* *sf* *tr* 10

Cl. *I* *f* *sf* *tr* *sf* *tr* 10

Cl. *II* *f* *a 2* *sf* *tr* *sf* *tr* 10

Fag. *f* *sf* *tr* *sf* *tr* 10

Cor. *I-II* *f* *sf* *tr* *sf* *tr* 10

БОР. *f* *sf* *tr* *sf* *tr* 10

(Колокольный звон на сцене)  
(Продолжается шествие к Архангельскому собору)

вход, все гос-ти до-ро-ги-е.

С. *ff* *>* *>* *>* *>*

А. *ff* Сла-ва! Сла-ва, сла-ва!

ХОР Т. *ff* *>* *>* *>* *>*

Б. *ff* Сла-ва! Сла-ва, сла-ва!

34 Allegro  $\text{♩} = 120$

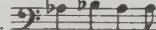
non div. *f* *sf* *mf* *sf* *sempre forte* *sf* *tr* *sf* *tr* 3

unis. *f* *sf* *mf* *sf* *sempre forte* *sf* *tr* *sf* *tr* 3

Archi *f* *sf* *mf* *sf* *sempre forte* *sf* *tr* *sf* *tr* 3



Picc. *ff* *dim.* *ff* *G. P.*  
 Fl. *ff* *dim.* *ff*  
 Ob. *ff* *dim.* *ff*  
 Cl. *ff* *dim.* *ff*  
 Fag. *ff* *dim.* *ff*  
 Cor. *ff* *dim.* *ff* *G. P.*  
 Tr-be *ff*  
 Tr-ni *ff*  
 e Tuba *ff*  
 Tuba *f* *dim.* *ff*  
 Timp. *f* *dim.* *ff* *G. P.*  
 Triang. *ff*  
 Piatti *ff*  
 Cassa *ff*  
 (Народ ломится к  
 Архангельскому собору)  
 G. P.  
 ХОР *ff* Жи-ви и здрав-ствуй, царь наш ба-тюш-ка!  
*ff* Жи-ви и здрав-ствуй, царь наш ба-тюш-ка!  
 div. *ff* *dim.* *ff* *G. P.*  
 Archi *ff* *dim.* *ff*

1) В печатной партитуре: Б. ; исправлено по печатному переложению.

(Народ ломится к Архангельскому собору. Пристава наводят порядок)

35 Allegro moderato ♩ = 108

Violin I: pizz. unis.

Violin II: pizz. unis.

Archi: f pizz.

Measures 35-39.



26868



Picc.  
 Fl.  
 Ob.  
 Cl.  
 Fag.  
 Cor.  
 Tr-be  
 Tr-ni  
 e  
 Tuba  
 Triang.  
 Piatti  
 T-tam  
 Camp.  
 Arpa  
 P-no  
 ХОР  
 Арчи

царь ты, царь ты, царь ты, наш!  
 царь ты, царь ты, царь ты, наш!  
 царь ты, царь ты, царь ты, наш!  
 царь ты, царь ты, царь ты, наш!

Fl. *p cresc.*

Ob. *p cresc.*

Cl. *p cresc.*  
III

Fag. *p cresc.*  
a 2

Cor. *p cresc.*

Tr-be *p cresc.*

Tr-ni  
e  
Tuba *f*

Timp. *p cresc.*

Triang. *f*

Piatti *f*

T-tam *f*

Camp.

Arpa

P-no

БОЯРЕ  
Да здрав - ству - ет царь Бо-рис Фе - о - до - ро - вич!

XOP

Archi *div.*  
*p cresc.*

*p cresc.*

*p cresc.*

*p cresc.*

*p cresc.*



35bis

Picc.

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

Tr-be

Tr-ni  
e  
Tuba

Triang.

Piatti

T-tam

XOP

здрав\_ству.ет!

Уж как на не - бе солн. - - цу

здрав\_ству.ет!

Уж как на не - бе солн. - - цу

35bis unis.

Arch.



Picc.  
 Fl. *a 2*  
 Ob.  
 Cl.  
 Fag. *a 2 tr*  
 Cor.  
 Tr-be  
 Tr-ni  
 e  
 Tuba  
 Timp.  
 ХОР  
 Archi

крас - но - му сла - ва, сла - ва!  
 крас - но - му сла - ва, сла - ва!

26868

Ob.

Cl. *a 2*

III

Fag.

Cor.

Tr-be

Tr-ni

Timp.

ХОР

Уж как на Ру-си ца - рю Бо - ри - су

Уж как на Ру-си ца - рю Бо - ри - су

Archi

Detailed description: This is a page of a musical score, page 125. It contains staves for various instruments and a choir. The woodwind section includes Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.) with a second part (a 2), Bassoon (Fag.), and Cor Anglais (Cor.). The brass section includes Trumpet (Tr-be) and Trombone (Tr-ni). The percussion section includes Timpani (Timp.). The choir (ХОР) has four parts. The string section (Archi) includes Violins I and II, Viola, and Cellos/Double Basses. The score is in 4/4 time and features a variety of musical notations including triplets, slurs, and dynamic markings.



This musical score page contains the following components:

- Instruments:** Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), Bassoon (Fag.), Cor Anglais (Cor.), Trumpet (Tr-be), Trombone (Tr-ni e Tuba), Timpani (Timp.), Triangle (Triang.), Cymbals (Piatti), Campane (Camp.), Arpa (Arpa), Piano (P-no), and Archi (Archi).
- Vocal Parts:** Two vocal staves at the bottom are labeled "XOP".
- Lyrics:** The lyrics are written under the vocal staves: "сла - ва, сла - ва и мхо - га - я ле - та!".
- Musical Notation:** The score includes various musical symbols such as clefs, key signatures, time signatures, dynamics (e.g., *f*, *cresc.*, *ff marc. assai*), articulation marks (e.g., *pizz.*), and performance instructions like *colla bacch.*



36

Picc. *tr.*  
 Fl. *a 2*  
 Ob. *ff*  
 Cl. *III*  
 Fag. *ff*  
 Cor. *ff*  
 Tr-be *III*  
 Tr-ni  
 e  
 Tuba *ff*  
 Timp. *sf*  
 Triang. *tr.*  
 Piatti *sf*  
 Cassa *sf*  
 Camp.  
 Arpa *ff*  
 P-no *ff*  
 ХОР  
 (Суматоха. Борьба приставов с народом)  
 Сла - ва!  
 Сла - ва!  
 Сла - ва!  
 Сла - ва!

36

Archi *arco*  
*ff*  
*arco*  
*ff*  
*arco*  
*ff*  
*arco*  
*ff*  
*arco*  
*ff*





Picc.  
 Fl. <sup>a 2</sup>  
 Ob.  
 Cl. <sup>III</sup>  
 Fag. <sup>a 2</sup>  
 Cor.  
 Tr-be  
 Tr-ni  
 e  
 Tuba  
 Timp.  
 Triang.  
 Piatti  
 Cassa

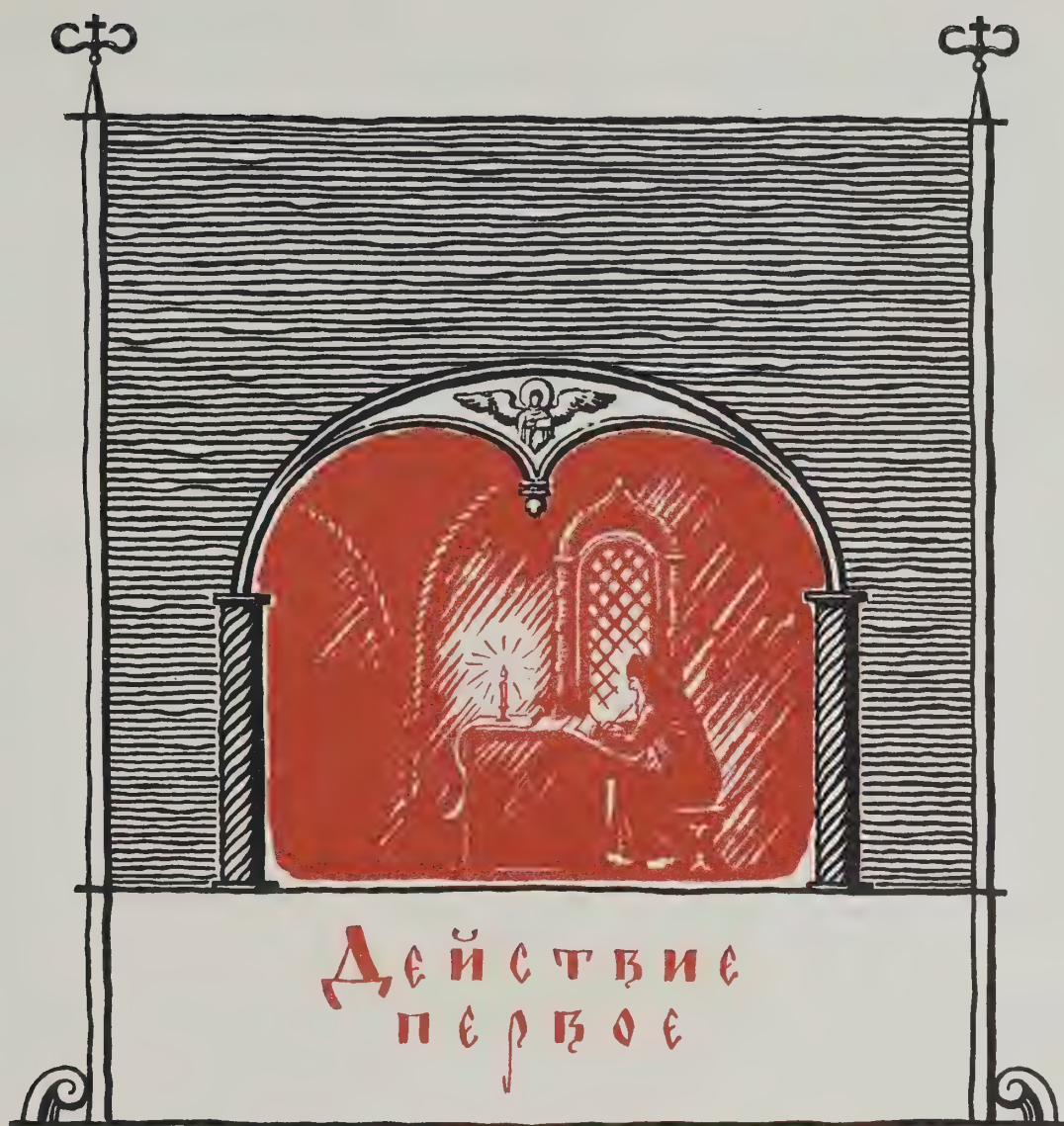
Архангельского собора и направляется к теремам)

ХОР  
 сла-ва, сла-ва! Сла-ва, сла-ва!  
 сла-ва, сла-ва! Сла-ва, сла-ва!

Архи  
 ЗАНАВЕС











# Картина первая

Ночь. Келья в Чудовом монастыре

**37 Andante molto**  $\text{♩} = 66$

3 Flauti (III= Piccolo)

2 Oboi

3 Clarinetti (B)

2 Fagotti

4 Corni (F)

2 Trombe (B)

Timpani

Tam-tam

**37 Andante molto**  $\text{♩} = 66$

Violini I

Violini II

Viola

Violoncelli

Contrabassi

II. III

*p*

ЗАНАВЕС (Пимен пишет перед лампадой.  
Григорий спит)

Musical score for measures 11-13 of "Lied der Nacht" from the opera "Die Lorelei". The score is for a full orchestra and includes parts for Clarinet (Cl.), Bassoon (Fag.), Violoncello (V-le), and Violone (V-c.). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The tempo is marked "Allegretto".

The score is divided into three measures. In measure 11, the Clarinet and Bassoon play a melodic line starting on G4 and moving up to A4, then down to G4. The Violoncello and Violone play a rhythmic pattern of eighth notes. In measure 12, the Clarinet and Bassoon continue their melodic line, and the Violoncello and Violone continue their rhythmic pattern. In measure 13, the Clarinet and Bassoon play a melodic line starting on G4 and moving up to A4, then down to G4. The Violoncello and Violone play a rhythmic pattern of eighth notes.

The score includes dynamic markings: *p* (piano) for the Clarinet and Bassoon in measure 12, and *p* (piano) for the Violoncello and Violone in measure 13.

38

Cor. III. IV

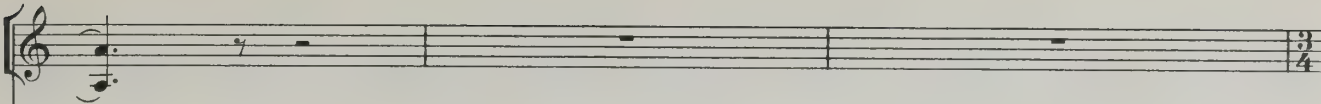
ПИМЕН (Приостанавливается)

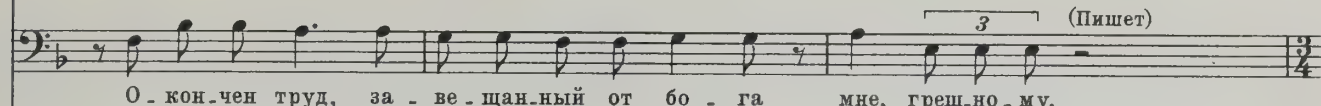
Ещё од - но по - след - не - е ска - за - нье, и ле - то - пись о - кон - че - на мо - я.

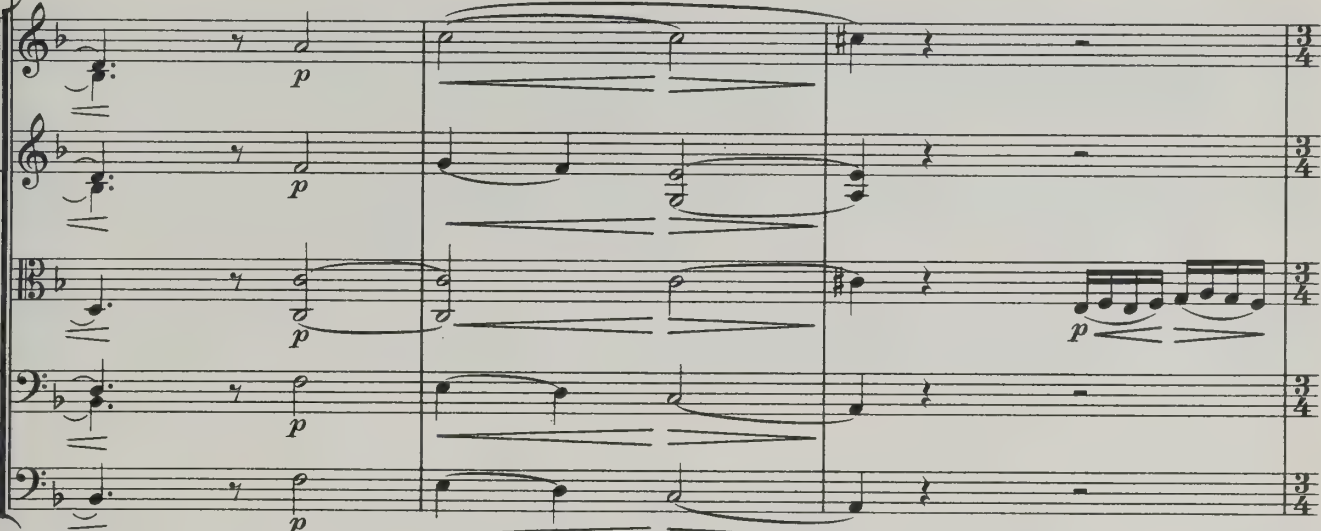
Archi

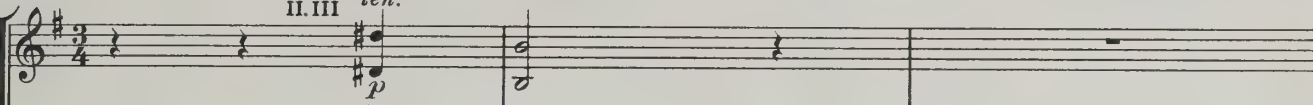
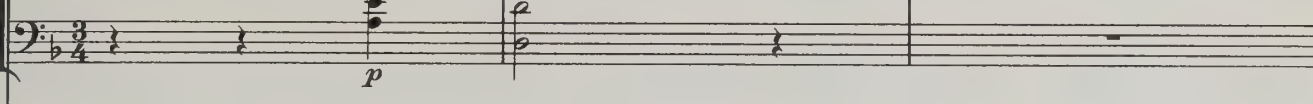
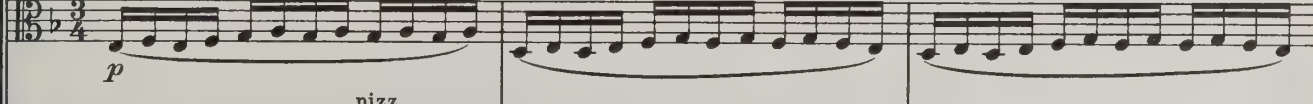
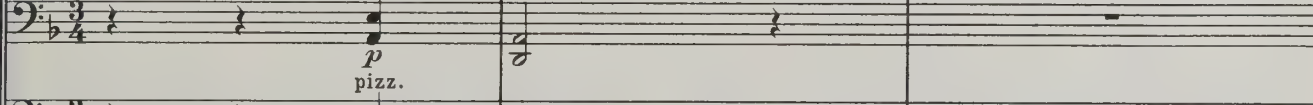
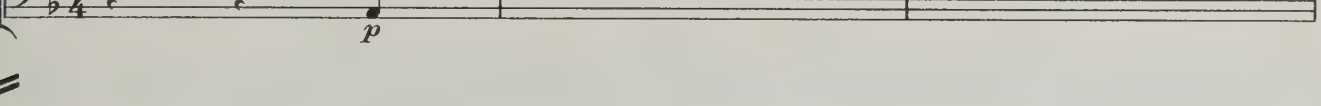
unis.

arco

Cor. 

Пим.  (Пишет)  
О - кон - чен труд, за - ве - щан - ный от бо - га мне, греш - но - му.

Archi 

Cl.  II. III *ten.*  
Fag.  *ten.*  
V-le  *p*  
V-c.  *pizz.* *arco*  
C-b.  *pizz.* *p*

Cl.  II. III *p*  
V-le 



Cl. II. III

Fag. *p*

V-le

V-c. *div. >* *p*

C-b. *p*

*ten. p*

*ten. p*

*non div. pizz. p*

*(pizz.) p*

Cl. II. III

39 Cl. I. II. III muta in A

Fag.

ПИМЕН (Приостанавливается)

Не да - ром мно - гих лет сви - де - телем гос -

Archi

*dim.*

*mf*

*mf*

*mf*

*arco*

*mf*

*arco*

*mf*

Fag. *p*

Cor. III. IV *pp* *p*

ПИМ. *pp*

подь ме-ня по-ста-вил. Ког-да-ни-будь мо-нах тру-до-лю-би-вый

Archi

Fag.

Cor. III. IV *pp*

ПИМ. *pp*

най-дёт мой труд у-серд-ный, бе-зы-мян-ный; за-све-тит он, как

V-ni II *pp*

V-le *pp*

Cl. (A) II. III

Fag. *pp dolce*

Cor. III. IV *pp*

ПИМ. *pp*

я, сво-ю лам-па-ду и, пыль ве-ков от хар-тий о-трях-нув, прав.

V-ni II *pp*

V-le *pp*

## II. III

Cl. *cresc.* a2 *f*

Fag. *cresc.* a2 *f*

Cor. III. IV

Пим. - ди - вы - е ска - за - нья пе - ре - пи - шет, да ве - да - ют по - том - ки пра - во -

Archi *ten. assai* *mf* *ten. assai* *mf* *ten. assai* *mf* *ten. assai* *mf*

*p* *p* *p* *p* *p* *p* *p* *p*

Cl. a2 *dim.*

Fag. a2 *dim.*

Пим. - слав - ных зем - ли род - ной ми - нув - шу - ю судь - бу.

Archi



## 40 Poco più mosso ♩ = 80

II. III

Cl. *pp*

Fag. *pp*

ПММ. *pp*

На ста-ро-сти я сыз-но-ва жи-ву. Ми-

Arch. *p* sul G

Ob. *ten.*

Cl. *mf ten.*

Fag. *mf ten.*

Cor. *mf* III. IV

ПММ. *mf*

Arch. *mf*

ну-в-ше-е про-хо-дит пре-до мно-ю, вол-ну-я-ся, как мо-ре о-ки-ан...

II. III  
bB

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

Timp.

ПМ.

Дав - но ль о - но не - сло - сь, со - бы - тий пол - но! Те - перь о - но спо -

Archi

Detailed description of the musical score: The score is for a full orchestra and piano/mandolin. It covers measures 1 through 3. The Flute part has a rest in measure 1 and 2, then a half note B4 in measure 3. The Oboe part has a quarter note D5 in measure 1, a quarter rest in measure 2, and a half note B4 in measure 3. The Clarinet and Bassoon parts have a half note B3 in measure 1, a half note B3 in measure 2, and a half note B3 in measure 3. The Cor Anglais part has a half note D5 in measure 1, a half note D5 in measure 2, and a half note D5 in measure 3. The Timpani part has a half note D2 in measure 1, a half note D2 in measure 2, and a half note D2 in measure 3. The Piano/Mandolin part has a half note D2 in measure 1, a half note D2 in measure 2, and a half note D2 in measure 3. The Archi part consists of strings. The first violin part has a half note D5 in measure 1, a half note D5 in measure 2, and a half note D5 in measure 3. The second violin part has a half note D5 in measure 1, a half note D5 in measure 2, and a half note D5 in measure 3. The viola part has a half note D5 in measure 1, a half note D5 in measure 2, and a half note D5 in measure 3. The cello part has a half note D5 in measure 1, a half note D5 in measure 2, and a half note D5 in measure 3. The double bass part has a half note D5 in measure 1, a half note D5 in measure 2, and a half note D5 in measure 3.

41 Andante molto (Tempo I) ♩ = 66

Fl. *pp*

Ob. *pp*

Cl. *pp*

Fag. *pp*

Cor. *pp*

ПИМ. *p*

Arch. *pp*

ПИМ. бли-зок день... Лам-па-да до-го-ра-ет...

V-le *p*

Cl. II. III *p*

Fag. *pp*

ПИМ. *p*

V-le *p*

Е-щё од-но по-



II. III

Cl. *morendo*

Fag. *morendo*

П.ИМ. *pp*

- след - не - е ска - за - нье...

V-le

V-c. *pp*

V-le

V-c.

# 42 L'istesso tempo

*pp* (Монахи за сценой)

ХОР

Б. Бо - же креп - кий пра - вый, вне - мли ра - бам тво -

*pp*

V-le

*sempre piano*

ХОР

- им, мо - ля - щим тя! Дух лже.

*p*

V-le

ГРИГОРИЙ (Просыпается)

Всё тот же сон!... В тре - тий раз всё тот же сон!

ХОР

- муд - ри - я лу - ка - вый от - же - ни от чад тво -

V-le

*cresc. poco*

ГРИГ. Не - от - вяз - ный, про - кля - тый сон!...

ХОР - их, ве - ря - щих ти!

V-le *dim.* *pp*

43

ГРИГ. А ста - рик си - дит да пи - шет,

V-le

V-c. *div. pp* *pp*

**Poco più mosso**  $\text{♩} = 80$

Об. *p* II. III

Cl. *p*

Cor. *p* I

ГРИГ. и дре - мо - той, знать, во всю ночь он не смы - кал о - чей.

V-le *pp*

V-c. *pp*

C-b. *pp*

ГРИГ. Как я лю -

V-le

V-c.

C-b.

Cl. III

Fag. II

Cor. *p dim.*

ГРИГ. *p*

блуж - де - го сми - ре - н - ный вид, ко - гда, ду - шой в ми - ну - в - шем по - гру - жен - ный, спо -

Archi

unis. pizz. arco *p*

Cl. II (II)

Fag. (I)

ГРИГ. *mf*

кой - ный, ве - ли - ча - вый, он ле - то - пис - ь сво - ю...

ПИМЕН

Про -

V-ni I *mf*

V-ni II *mf*

V-le *mf*

V-c. *mf*

*sf*



## Andante molto (Tempo I) ♩ = 66

Fl. II. III *p* *dim.*

Ob. I *p* *dim.*

Cl. II. III *p* *dim.*

Fag. *p* *dim.*

ГРИГ. Бла-го-сло-ви ме-ня, чест-ной о-тец. (Встаёт и благословляет)

ПИМ. -снул-ся, брат? Благо-сло-ви те-бя гос-подь и

ХОР

А. *pp* Бо - же, бо - же мой,

Т. *pp* Бо - же, бо - же мой,

Б. *pp* Бо - же, бо - же мой,

Cl. II. III *pp*

Fag. *pp*

ГРИГ. Ты всё пи-сал и сном не по-за-был-ся.

ПИМ. *dim.* днесь, и при-сно, и во-ве-ки.

ХОР *ppp* вску - ю о - ста - вил мя!

В-ле *p*

## Animato

Ob. I *p* *cresc.* *sf*

Cl. II, III *cresc.* *sf*

Fag. *cresc.* *sf*

Cor. III, IV *p* *cresc.*

ГРИГ. А мой по-кой бе-сов-ско-е меч-та-нье тре-во-жи-ло, и враг ме-ня му-тил.

V-ni I *p* *cresc.* *sf*

V-ni II *div.* *p* *cresc.* *sf*

V-le *div.* *p* *cresc.* *sf*

## 45 Allegro moderato ♩ = 100

Fl. I *p* *cresc.* *mf*

Fl. II, III *pp* *cresc.* *mf*

Ob. *pp* *cresc.* *mf*

Cl. II, III a 2 *pp* *cresc.* *mf*

Cor. *p* *cresc.* *mf*

ГРИГ. Мне сни-лось: лес-ни-ца кру-та-я ве-ла ме-ня на баш-ню.

V-ni I *pizz.* *pp* *cresc.* *mf*

V-ni II *unis.* *pp* *cresc.* *mf*

Fl. II *p* *cresc.* *f* *ten. assai*  
 Fl. III *p* *cresc.* *f* *f*  
 Ob. *p* *cresc.* *f* *ten. assai* *f*  
 Cl. I *p* *cresc.* *f*  
 Fag. a 2 *p* *cresc.* *f* *ten. assai* *f*  
 Cor. *p* *cresc.* *f* *II ten. assai* *f*  
 Tr-ba *I* *mf*  
 ГРИГ. С вы - со - ты мне ви - де - лась Мо - сква. Что му - ра -  
 Archi. unis. pizz. *p* *cresc.* *f* *arco* *mf* *arco 3* *3* *3* *3* *mf*  
 Archi. pizz. *p* *cresc.* *f* *arco* *mf* *arco* *mf* *arco* *mf*

The musical score is arranged in systems. The woodwind section (Flutes, Oboe, Clarinet, Bassoon) and brass section (Coronet, Trumpet) play melodic lines with dynamic markings of *p*, *cresc.*, and *f*. The vocal line (ГРИГ.) is in Russian. The string section (Archi.) includes pizzicato and arco passages, with dynamic markings of *p*, *cresc.*, *f*, and *mf*. The string section also features triplet patterns marked *arco 3*.



Fl. *ten. assai*

Ob.

Cl. *ten. assai* *f* *ten. assai* *f* *ten. assai*

Fag.

Cor. *ten. assai* *f*

Tr-ba

ГРИГ. *cresc.*  
 -вей - ник, на - род вни-зу на пло-ща-ди ки-пел и на ме-

5 *poco sf*

5 *poco sf*

Archi

**F1.**

**Ob.**

**Cl.**

**Fag.**

**Cor.**

**Tr-be**

**Timp.**

**ГРИГ.**

- ня у - ка - зы-вал со сме-хом. И стыд-но мне, и

**Archi**

sul ponticello

sfp sul ponticello

pizz.

riten.

lunga assai

Fl. *f* *dim.* *mf*

Ob. *f* *dim.* *p*

Cl. *f* *dim.* *p*

Fag. *p* *cresc.* *f* *dim.* *p*

Cor. *cresc.* *f* *dim.* *p*

Tr-be *f* *dim.* *p*

Timp. *sf*

ГРИГ. страшно ста-но-ви-лось и, на-да-я стрем-глав, я про-бу-ждал-ся.

Arch. *cresc.* *sf* *riten.* *lunga assai*

*pizz.* *p* *cresc.* *sf* *arco*

*p* *cresc.* *sf* *arco*



46 **Meno mosso** ♩ = 80

Fl. *pp* 8  
 Fl. III muta in Piccolo  
 Ob. *pp*  
 Cl. III  
 Cl. I-II-III A muta in B  
 Fag. *pp* a 2 *p*

ПИМЕН *p*  
 Мла - да - я кровь и - гра - ет. Сми - рая се - бя мо - лит - вой и по -

V-ni I *p*  
 V-ni II *p*  
 V-le *p*  
 V-c. *p*

Fl. I-II *pp*  
 Ob. I *dim.* *pp*  
 Fag. *dim.* *pp*

ПИМ. *pp*  
 - стом, и сны твои ви - де - ний лёг - ких бу - дут пол - ны. До

Archi *pp* *div.*

Moderato  $\text{♩} = 92^{1)}$ 

Fag.  $pp$   
 ПИМ. ны-не, ес-ли я, не-воль-но-ю дре-мо-той о-бес-си-лен, не со-тво-рю мо-лит-вы дол-гой кно-чи, мой  
 Archi  $pp$  unis.  
 Fl.  $p$   
 Ob.  $p$   
 Cl.  $p$   
 Fag.  $[p]$   
 Cor.  $f$   
 ПИМ. ста-рый сон не тих и не без-гре-шен. Мне чу-дят-ся то буй-ны-е пи-  
 Vni II  $div.$   
 V-le  $p$   $non div.$   $pizz.$   
 V.c.  $p$   
 C-b.  $pizz.$

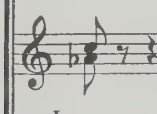
<sup>1)</sup> В печатной партитуре „Poco più mosso  $\text{♩} = 92$ “; исправлено по печатному переложению.

Picc. *tr* *f* *a<sup>2</sup>* *tr*  
 Fl. *tr* *f* *tr*  
 Ob. *f*  
 Cl. *1 tr* *tr* *(B) III* *f* *tr*  
 Fag. *tr* *f*  
 Cor.  
 Tr-be *f*  
 ПИМ.  
 ры, то схват\_ки бо\_е - вы\_е,  
 (arco) *f* arco *f* arco *f* arco *non div. (arco)* *f* arco



Picc. 

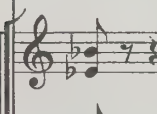
Fl. 

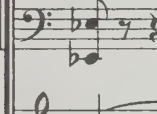
Ob. 

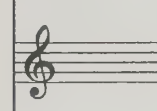
Cl. 

Fag. 

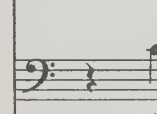
*mf*

Cor. 

Tr-be 

ГРИГОРИЙ *p* 

Как ве-се-ло про-вёл сво-ю ты

ПИМ. 

бе-зум-ны-е по-те-хи ю-ных лет...

Archi 

*p*

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

Tr-be

Timp.

ГРИГ.

мла-дость! Ты во-е-вал под баш-ня-ми Ка-за-ни, ты рать Лит-вы при Шуйском от-ра-

Archi.

Detailed description of the musical score: The score is for a full orchestra and a vocal soloist. The woodwind section includes Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), and Bassoon (Fag.). The brass section includes Cor Anglais (Cor.) and Trumpets (Tr-be). The percussion section includes Timpani (Timp.). The vocal soloist (ГРИГ.) has a line of Russian lyrics. The string section (Archi.) consists of five staves. The score is in 4/4 time and features various dynamics such as *f*, *sf*, *mf*, and *fz*. There are also articulation marks like accents and slurs. The woodwinds and strings play sustained notes with some melodic movement, while the brass and percussion provide rhythmic support. The vocal soloist enters with a melodic line.

Fl. *a 2* *sf*  
 Ob. *a 2* *sf* *p*  
 Cl. I *sf*  
 Cl. III *sf*  
 Fag. *a 2* *sf* *p*  
 Cor. *sf*  
 Tr-be *sf*  
 Timp. *sf*  
 ГРИГ. *жал,* ты ви-дел двор и рос-кошь. И - о - ан - на. А я от от-ро-че-ских  
 Archi *sf* *mf* *p*

The musical score is arranged in a standard orchestral format. The woodwind section (Flute, Oboe, Clarinet I and III, Bassoon) and brass section (Coronet, Trumpet, Trombone, Timpani) are in the upper staves. The vocal part (ГРИГ.) is in the middle. The string section (Archi) is in the lower staves. The score is in Russian and includes dynamic markings such as *sf* (sforzando), *mf* (mezzo-forte), and *p* (piano). The vocal line has lyrics in Russian: "жал, ты ви-дел двор и рос-кошь. И - о - ан - на. А я от от-ро-че-ских".



Fl.  
 Ob.  
 Cl.  
 Fag.  
 Tr-be  
 ГРИГ.  
 Archi

I  
 tr  
 f  
 f  
 f  
 p  
 mf  
 лет по ке - ли - ям ски - та - юсь, бед - ный и . нок. За - чем и мне не

f  
 f  
 f  
 f

[illegible]

## 48 Moderato ♩ = 92

Фаг. *p*

П.ИМ. ПИМЕН <sup>1)</sup>

Не се- туй, брат, что ра-но греш-ный свет по- ки - нул. Верь ты мне: нас

Арчи *p*

П.ИМ.

из - да - ли пле - ня - ет рос-кошь и жеп- ска - я лу - ка - ва - я лю - бовь.

Арчи *p*

## A Moderato assai ♩ = 80

Cl. I, II *p* *pp*

Фаг. *p* *pp*

П.ИМ.


По - мы-сли, сын, ты о ца - рях ве-ли-ких: кто вы - ше

V-ni I *pp*

V-ni II *pp*

V-le *pp*

V-c. *pp*

<sup>1)</sup> В печатной партитуре: П.ИМ.  ; исправлено по печатному переложению.



Cl. I. II  
 Fag. II. III  
 Cor. *ten. assai* *pp* III *ten. assai* *pp*  
 Tim. *pp*  
 ПИМ.  
 их? и что же: о, как ча - сто, ча - сто о - ни сме - ня - ли свой  
 Archi *p* *pp* *pp* *p*

Detailed description of the musical score: The score is for a full orchestra and a vocal soloist. The woodwind section includes Clarinet I and II, Bassoon I, II, and III, and Cor Anglais. The brass section includes Trumpets I and II, and Timpani. The vocal soloist (ПМ.) has Russian lyrics. The string section includes Violins I and II, Viola, and Cellos/Double Basses. The score is in 4/4 time and features various dynamics and articulations.

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

Timp.

ПИМ.

по-сох цар-ский, и пор-фи-ру, и свой ве-нец рос-кош-ный на и-но-

Arch.

1) В печатной партитуре: ПИМ. ; исправлено по печатному переложению.

Ob.

Fag.

Cor. I

ПМ.

- ков кло - бук еми - рен - ный и в ке - ли - и свя - той ду - шо - ю от - ды - ха - ли...

V-le

V-c.

Ob.

Fag.

Cor.

Tr-be

ПМ.

Здесь, в э - той са - мой ке - лье (в ней жил то - га Ки - рилл мно - го - стра - даль - ный, муж

Arch.

pizz.

mf pizz.

mf

pp

Soli colla parte

pp

unisp.

p

arco

p



Fl. I. II *p*  
 Ob. *p*  
 Cl. I. II *p*  
 Fag. I *p cresc.* *dim.*  
 Cor. I *mf*  
 ПИМ. *mf*  
 пра-вед-ный) здесь ви-дел я ца-ря. За-дум-чив, тих, си-  
 div. *p* unis. *p*  
 div. *p* unis. *p*  
 Archi *p* *p cresc.* *dim.* *pp* pizz *p*

Fl. III *f dim. p*

Ob. *f dim. p*

Cl. I *f dim. p*

Fag. *f dim. p*

Cor. *f*

Timp. *mf mor.*

П.И.М. *1)*  
 - дел меж на.ми Гроз.ный, и ти.хо речь из уст е.го ли.ла.ся, и во.чах е.го су.

V-ni I *p cresc.*

V-ni II *p cresc.*

V-le *unis. p cresc.*

V.c. *p dolce cresc.*

1) В печатной партитуре: П.И.М. ; исправлено по печатному переделению

Ob.

Cl.

Fag.

П.И.М.

- ро-вых рас - ка - я - нья сле-за дро - жа - ла... и пла - кал он...

V-ni I

V-ni II

V-le

V-c.

*f* *dim.* *p* *pp*

*f* *dim.* *p* *pp*

*f* *dim.* *p* *pp*

*f* *dim.* *p* *pp*

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Tr-be

П.И.М.

V-ni I

V-ni II

III *pp* *sf*

*cresc. molto* *sf*

*cresc. molto* *sf*

*p*

(Задумывается) *sf*

А сын е - го Фе - о - дор! Он цар - ски - е чер - то - ги пре - о - бра -

*pp cresc. molto* *sf*

*pp cresc. molto* *sf*



Fl. I. II a 2

Ob.

Fag.

ПМ.

- тил в мо-на-шес-ку-ю ке-лю: бог воз-лю-бил сми-ре-ни-е ца-ря, и

V-le

V-c.

C-b.

arco pp

Fl. a 2

Cl. I. II a 2

Fag. a 2

ПМ.

Русь при-нём во сла-ве без-мя-теж-ной у-те-ши-лась. А в час е-го кон-чи-ны свер.

Arch.

arco pp

Fl. *pp* *III* *mor.* *pp* *I*

Ob. *pp* *con sord.* *pp dolceissimo* *mor.*

Cl. *pp* *III* *pp* *mor.*

Fag. *pp* *mor.*

Cor. *pp* *mor.*

Tr-ba *I sola* *ppp*

Timp. *pp*

ПМ. *ши-ло-ся не-слы-хан-но-е чу-до! Па-ла-ты ис-пол-ни-лись бла-го-у-ха-нья...*

V-ni I *unis. con sord.* *V* *pp*

V-ni II *unis. con sord.* *V* *pp*

V-le *div. con sord.* *pp*

V-c. *div. con sord.* *pp*

Fl. *pp* *ppp*

Cl. *pp* *ppp*

Cor. *pp*

Tr-ba *pp*

Timp. *pp*

ПИМ. и лик е - го, как солн - це, про-си-ял!.. Уж не ви.

Archi *pp* *dim.* *senza sord.*

*div. V* *pp* *dim.* *senza sord.*

*(div.)* *pp* *dim.* *senza sord.*

*(div.)* *ppp* *dim.* *senza sord.*

Corda E muta in Des Des muta in E

Ob. *p* *cresc.*

Cl. *p* *cresc.*

Fag. *p* *cresc.*

Cor. *I. II* *mf* (Глухо)

ПИМ. - дать та-ко-го нам ца-ря! Про-гне-ва-ли мы бо-га, со-гре-ши-ли, вла-ды-ко-ю се-бе ца-ре-у.

V-ni I *unis.* *p*

V-ni II *unis.* *p*

V-le *unis.* *p*

V-c. *unis.* *p*

1) В печатной партитуре: ПИМ. ; исправлено по печатному переложению.



Moderato ♩ = 92 <sup>1)</sup>

Ob. *sf* *p*

Cl. *sf*

Fag. *sf* *p*

Cor. *sf*

Tr-be *sf*

Timp. *mf*

ГРИГОРИЙ

Дав - но, чест - ной о - тец, хо - те - лось мне те - бя спро -

ПИМ. - бий - цу на - рек - ли.

Archi *sf* *p*

<sup>1)</sup> В печатной партитуре этого укания нет, добавлено по печатному переложению.

[illegible]

Fl. I. II a 2  
pp cresc. f

Cl. I  
pp cresc. f Cl. I. II. III muta in A

Cl. III  
pp cresc. f

Fag.  
pp cresc. f

Cor.  
pp cresc. sf dim. p

Tr-be  
pp cresc. f

Timp.  
pp cresc. f

ПИМ.  
цар-ство-вал. Но бог су-дил и - но - е. Бо -

Арчи  
pp cresc. p pizz. mf pizz. p arco p arco p

[illegible]



ПИСЬМ. <sup>1)</sup> пи - сы - вай, не мудр - ству - я лу - ка - во, всё, че - му сви - де - тель в жи - з - ни бу - де - шь:

Archi *p*

Cor. *sf* *ten.* *p* *ten.* *mf* *ten.* *mf* *ten.* *mf*

Tr-be (A) *senza sord.* *ten.* *mf*

Тимп. *p*

ПИСЬМ. *p* *mf* вой - ну иль мир, у - пра - ву го - су - да - рей, про -

Archi *pizz.* *sf* *pizz.* *sf*

<sup>1)</sup> В печатной партитуре: ПИСЬМ. ; исправлено по печатному переложению.  
мудр.ству-я лу-

Fl. *p* *mf*

Ob. *p* *mf*

Cl. (A) I *p* *mf*

Cl. (A) III *p* *mf*

Fag. *p* *mf*

Cor. I *p* *mf*

Timp. *pp*

ПИМ. *p* *pp* (Встаёт и гасит лампаду)

- ро-че-ства и зна-ме-нья не-бе-сны... А мне по-ра, по-ра уж от-дох-нуть...

V-le *p* *pp* *div.*

V-c. *pp*

C-b. *pp*

50 Adagio ♩ = 54

Cl. I *pp* III

Fag. *pp*

T-tam (за сценой) *pp*

ПИМ. (Прислушивается к колоколу)

Зво-нят к за-ут-ре-ни... Бла-го-сло-ви, гос-подь, сво-их ра-

Cl. I muta in B

Cl. I

Cl. III

Fag.

T-tam

П.И.М.

... бов! По-дай кос-тыль, Гри-го-рий.

А. (Монахи за сценой)

ХОР

Т.

Б.

pp

По - ми - луй нас, бо - же,

pp

По - ми - луй нас, бо - же,

pp

V-c.

p

T-tam

ХОР

по - ми - луй нас, все - бла - гий! От - че наш все-дер -

по - ми - луй нас, все - бла - гий! От - че наш все-дер -



(Григорий провожает Пимена и по уходе его остаётся у двери)

Т-там

ХОР

жи - тель, бо - же веч - ный, пра - вый, по - ми - луй нас!

жи - тель, бо - же веч - ный, пра - вый, по - ми - луй нас!

V-ni I

V-ni II

con sord.

sf con sord.

sf

**51** Poco più mosso (*molto andante*)  $\text{♩} = 68$

Fl.

Ob.

Cl.

Cor.

Tr-be

V-ni I

V-ni II


V-le


V-c.

ГРИГОРИЙ

Бо - рис, Бо-рис! Всё пред то-бой тре - пе - щет. Ни - кто не сме-ет и на -

1) В печатной партитуре:

Т. 

Б. 

; исправлено по печатному переложению.

Fl. I *molto espress.* *pp* II. III *ritard.*

Ob. *molto espress.*

Cl. (B) I *molto espress.* (A) a2 *dolce e morendo*

Cor. *p*

ГРИГ *пом-нить о жре-би-и не-счаст-но-го мла-ден-ца.*

Archi *molto espress.* *p morendo* *pizz. mis. pp* *pizz. pp* *p*

Adagio ♩ = 54

Cl. III

Fag. *pp* IV

Cor. *pp*

ГРИГ *А меж-ду тем от-шель-ник в тем-ной ке-лье здесь на те.*

V-le *arco pp*

V.c. *arco pp*

C-b. I-C-b. solo *arco pp*

Corda E muta in Cis

III

Cl.

Fag.

Cor.

IV

ГРИГ.

б-я до-нос у-жас- ный пи-шет, и не уй-дѣшь ты от су-да люд-ско-го,

V-le

V-c.

C-b.

(I solo)

==

III

Cl.

Fag.

Cor.

IV

Тимп.

ГРИГ.

как не уй-дѣшь от божь-е-го су-да...

V-le

V-c.

C-b.

(I solo)

altri

poco rit.

morendo

morendo

morendo

ppp

pp

ЗАНАВЕС

pizz.

pp

pp



# Картина вторая

## Корчма на литовской границе

**52** **Allegro con brio**  $\text{♩} = 144^{1)}$  **Moderato assai**  $\text{♩} = 84$

**Piccolo**

**2 Flauti**

**2 Oboi**

**3 Clarinetti (A)**

**2 Fagotti**

**4 Corni (F)**

**2 Trombe (A)**

**3 Tromboni e Tuba**

**Timpani**

**Triangolo**

**Piatti**

**Cassa**

**52** **Allegro con brio**  $\text{♩} = 144^{1)}$  **Moderato assai**  $\text{♩} = 84$

**Violini I**

**Violini II**

**Viole**

**Violoncelli**

**Contrabassi**

<sup>1)</sup> В печатной партитуре „♩ = 152“; исправлено по печатному переложению.

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Archi

179



Fl. I

Ob. *p*

Cl. I

Fag. *p*

Cor. III

Archi

[simile]

[simile]

[simile]

Cl. I II a 2

Fag. *p* a 2 *dim.*

Cor. I *p* *dim.*

Archi *p* *dim.*

*poco riten.*

3AHABEC



53 Andantino (*L'istesso tempo*) ♩ = 84

Fl. *f*

Ob. *f* *dim.*

Cl. *f* *dim.*

Cor. *f* *dim.*

Archi *f* *pizz. div.* *f* *dim.*

*pp*

*pp*

Ob. *p*

Cl. *p*

Fag. *mf* *p* *p*

Cor. *p*

ХОЗЯЙКА

По - и - ма - ла я си - за се - лез - ня. Ох, ты мой се - лез - нь,

V-ni I *p*

V-ni II *p* *unis. arco*

V-le *p*

Cl. I. II

Fag. I

Cor. I

XO3.

мой ка - са - тик се - лезень! По - са - жу те - бя, си - за се - лез - ня, ох, на чи - стень -

V-ni I

V-ni II

V-le

*p*

*div.*

*p*

*div.*

*p*

Ob.

Cl. I. II

Fag. I

Cor. I

XO3.

кий прудок, под ра - ки - то - вый ку - сток. Ты порх - ни, порх - ни, си - зый

V-ni I

V-ni II

V-le

V-c.

54

*p*

*mf*

*p*

*mf*

*pizz.*

*p*

*pizz.*

*p*

*pizz.*

*mf*

*pizz.*

*p*

*mf*

*p*





Cl. *I* *mf* *sol*

Fag. *f* *mf*

Cor. *I* *mf*

XO3. мне, да по - бли - же, о - бой - ми ме - ня, дру - жок, по - це - луй ме - ня ра - зок!

Archi *f* *p*

Ob. *p* *cresc.*

Cl. *p* *cresc.*

Cor. *IV* *III* *f* *p* *cresc.*

XO3. Э - во - на! Про - хо - жий люд... Го - сти до - ро -

Archi *p* *cresc.*

Fl.

Ob.

Cl.

III

Fag.

Cor.

Tr-be

Хор.

Archi

*sf*

*mf*

*cresc.*

*p*

*cresc.*

*p dim.*

*pp cresc.*

...ги-е! А-у! Смолк-ли!... Знать ми-мо промах-ну-ли...

*sf*

*p*

*cresc.*

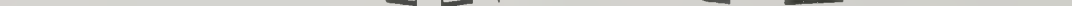
*p*

*cresc.*

*p*


*cresc.*

ХОЗ.



Рас - це - луй ме - ня, да по - жар - че. Ох, ты мой

[illegible]

2) В печатной партитуре: ХОЗ: ; исправлено по печатному переложению



Fl. I. II

Cl.

Fag.

Cor.

Oob.

V-ni I

V-ni II

V-le

V-c.

se-ле-зень, мой ка-са-тик се-ле-зень! Ты по-тешь ме-

*p cresc.*

*p cresc.*

*p cresc.*

*p cresc.*

*detachè*

*cresc.*

*cresc.*

*arco p cresc.*

*p cresc.*

## L'istesso tempo

*Lento tempo*

Fl. *mf*  
Ob. *p*  
Cl. *p*  
Fag. *mf*  
Cor. *sf*  
Хор. *sf*

ня, по-те-шь ме-ня вдо-ву, вдо-вуш-ку во-ль-ну-ю!  
МИСАИЛ (за дверью)  
Люд хри-сти-ан-ский, люд чест-ной, гос-под-ний, на стро-е-нье хра-ма по-  
ВАРЛААМ (за дверью)  
Люд хри-сти-ан-ский, люд чест-ной, гос-под-ний, на стро-е-нье хра-ма по-

Arch. *sf*  
*pizz.*  
*pizz.*  
*p*

Ob. *p poco cresc.*

Cl.

Fag. *p poco cresc.*

МИС. *p poco cresc.*

ВАРЛ. *p poco cresc.*

Арти. *p poco cresc.*

Арти. *p poco cresc.*

Арти. *p poco cresc.*

Арти. *p poco cresc.*

Арти. *p poco cresc.*

Арти. *p poco cresc.*

[a tempo]

Ob. *f cresc. molto*

Cl. *f cresc. molto*

Fag. *f cresc. molto*

Cor. *f cresc. molto*

Тимп. *mf*

ХОЗЯЙКА

Ах ты, гос-по-ди! Стар-цы чест-ны-е! Ду-ра я, ду-ра о-коль-на-я,

МИС. *f*

ВАРЛ. *f*

Арти. *f cresc. molto*

Арти. *f cresc. molto*

Арти. *f cresc. molto*

Арти. *f cresc. molto*

Арти. *f cresc. molto*

Ob. *mf*

Fag.

XOЗ. *sf*  
ста-ра-я гре-хо-вод-ни-ца! Так и есть!.. о -

V-ni I *mf*

V-ni II *mf*

V-le *mf*

V-c. *sf* *mf*

Fl. *p*


Ob. *p*

Cl. *p* III *p* solo

Fag. *p*

XOЗ. *p*  
...ни... чест-ны-е стар-цы...

Archi *pizz.* *pizz.* *pizz.*

1) В печатной партитуре: XOЗ. ; исправлено по печатному переложению  
ста-ра-я гре-хо-вод-ни-ца!



## Moderato assai (Tempo I) ♩ = 84

ten. assai

Ob. *mf* *ten. assai*

Cl. III Cl. III muta in B *mf*

Fag. *mf* *ten. assai*

Cor. IV *mf* *ten. assai*

(Варлаам и Мисаил входят,  
за ними самозванец под  
именем Григория)

ВАРЛААМ

Же-но, мир до-му тво-е-му!

Archi *arco* *sf*

Tr-ni e Tuba *f*

ХОЗЯЙКА

Чем-то мне вас пот-че-вать, стар-цы чест-ны-е?

МИСАИЛ

Чем бог по-сла-л, хо-зя-юш-ка.

Archi *p* *arco* *p*

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

Tr-be

Tr-ni  
e  
Tuba

XO3.

ВАРЛААМ (Толкает Мисаила) Как не быть, от - цы мо-и! Сейчас вы-не-су. (Уходит)

Нет ли ви-на?

Archi

pizz.

pizz.

pizz.

pizz.

58 Allegretto ♩ = 100

Fl.

Ob.

Cl.

(A) I. II

(B) III

Cl. I. II muta in B

V-ni I

V-ni II

V-le

V-c.

arco

mf

arco

mf

arco

mf

arco

mf

pizz.

p

Cl. *mf* *cresc.* *III*

Fag. *p* *cresc.* *a 2* *mf*

Cor. *sf* *mf*

Tr-be (B) *sf* *mf*

Tr-ni e Tuba *ten. assai* *pp* *cresc.* *ten. assai* *pp* *cresc.* *III*

Timp. *pp* *cresc.*

(Варлаам наблюдает за Григорием)

Archi *p* *arco* *f* *p*

Cl. *III* *a 2*

Fag. *f*

Cor. *f*

ВАРЛААМ

Что ж ты при-за-ду-мал-ся, то-ва-рищ?

Вот и гра-ни-ца ли-тов-ска-я,

Archi *p*



Cl. *p*

Fag. *p*

Cor. *p*

ВАРЛ. *p*

до ко - то - рой те - бе так хо - те - лось до - брать - ся.

Archi *p espress.*

Cl. *III*

Fag. *I. II*

Cor. *I. II*

Tr-be

Tr-ni e Tuba

ГРИГОРИЙ

По - ка не бу - ду в Лит - ве, не мо - гу быть спо - ко - ен.

ВАРЛ. *Да*

Archi

The musical score is for page 59 of a larger work. It features a variety of instruments and vocal parts. The woodwinds (Clarinets, Bassoon, Cor Anglais) and strings (Archi) are marked with a piano (*p*) dynamic. The vocal parts (ВАРЛ. and ГРИГОРИЙ) have lyrics in Russian. The score includes a double bar line and a repeat sign. The bottom of the page shows the string section (Archi) with a forte (*sf*) dynamic.

что те-бе Лит-ва так сю-би-лась? Вот мы, о-тец Ми-са-ил да аз мно-го-греш-ный

как у-тек-ли из мо-на-сты-ря, так и в ус се-бе не ду-ем. Лит-ва ли, Русь ли,

60 Allegretto ♩ = 100

Ob.

Cl. I. II

Fag.

Cor.

Tr-be

Tr-ni e Tuba

БАРЛ.

что гу-док, что гус-ли, всё нам рав-но, бы-лоб ви-но.

**Archi**

**Allegretto** ♩ = 100

60

pizz. arco pizz. arco pizz. arco pizz.

*sf f sf sf sf sf*

*tutti sf sf sf sf*

*f sf sf sf*



26868

**[61] Allegretto** ♩ = 100

Fl.

Ob.

Cl. I, II

Fag.

Cor.

Мис.

Вар.

V-ni I

V-ni II

V-le

V-c.

61 Allegretto  $\text{♩} = 100$

div. pizz.

unis. arco

си - бо, хо - зя - юш - ка, бог те - бя бла - го - сло - ви!

Fl. *f* *a 2* *7*

Ob.

Cl. *sf* *6* *sf* *f* *a 2* *7*

Fag. *a 2* *sf* *6* *sf* *f*

Cor.

Tr-be *p*

div. pizz. *b* *unis. arco* *6* *sf* *sf p* *f*

Archi *sf* *6* *sf* *f*



This musical score page, numbered 199, features a full orchestral arrangement. The top section includes staves for Piccolo (Picc.), Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), and Bassoon (Fag.). The middle section contains staves for Cor (Cor.) and Tr-be (Trumpet). The bottom section is dedicated to the Archi (Archi) section, with multiple staves for strings. The key signature is B-flat major (two flats), and the time signature is 2/4. The score is divided into measures by vertical bar lines. The Piccolo, Flute, Oboe, and Clarinet parts feature rapid sixteenth-note passages, often marked with 'a 2' (second attack) and 'f' (forte). The Bassoon part provides a rhythmic foundation with eighth-note patterns. The Cor and Tr-be parts have more melodic lines, with the Trumpet part including sustained notes. The Archi section consists of multiple staves, with the upper strings playing sustained notes and the lower strings providing a rhythmic accompaniment. The page concludes with a double bar line and a repeat sign.

## Песня Варлаама

[62] Allegro  $\text{♩} = 144$ 

Picc.  $\text{♩} = 144$   
 Fl.  $\text{♩} = 144$   
 Ob.  $\text{♩} = 144$   
 Cl.  $\text{♩} = 144$   
 Fag.  $\text{♩} = 144$   
 Cor.  $\text{♩} = 144$   
 Tr-be  $\text{♩} = 144$   
 Tr-ni  $\text{♩} = 144$   
 e Tuba  $\text{♩} = 144$   
 Timp.  $\text{♩} = 144$   
 Triang.  $\text{♩} = 144$   
 Piatti  $\text{♩} = 144$   
 Cassa  $\text{♩} = 144$

VARLAAM (с бутылкой в руках)  
 Как бо

[62] Allegro  $\text{♩} = 144$ 

Archi  $\text{♩} = 144$

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

Tr-ni  
e  
Tuba

Timp.

ВАРЛ.

го - ро - де бы - ло во Ка - за - - ни,

Arch.



Fl. *a 2*

Ob. *a 2*

Cl. *I* *p* *f*

Cl. *II, III a 2* *f*

Fag. *a 2* *I* *p* *f* *a 2*

Cor. *mf* *f*

Tr-ni  
e  
Tuba *a 2* *p* *f*

Timp.

ВАРЛ. Гроз-ный царь пи-ро-вал да ве-се-лил - - ся.

Archi *p* *f* *tr*

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

Tr-be

Tr-ni e Tuba

Timp.

BARI.

Он та - та - рей бил не - щад - но, чтоб им

Archi

Ob. I *f*

Cl. I *f* III *f*

Fag. II *f*

Cor. *f*

Tr-be *f* *p cresc.* *mf* *f*

Tr-ni  
e Tuba Tuba *p cresc.* *mf* *f*

БАРА. *mf* *p cresc.* *mf* *f*

бы - ло не - по - вад - но вдоль по Ру - си гу - лять.

Archi *f* *arco* *f* *arco* *f* *arco* *f* *arco* *f*



63

Picc.

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

Tr-be

Tr-ni  
e  
Tuba

Timp.

Piatti

Cassa

63

Archi

26868

Ob. *I*

Cl.

Fag.

Cor.

Tr-be *a 2*

Tr-ni  
e  
Tuba

Timp.

ВАРЛ.

Он под - хо-дом под-хо - дил да под Ка - зань - го-ро- док; он под - ко-пы под-ко -

Archi

*pizz.* *p* *arco* *sff* *pizz.* *p*

*pizz.* *p* *arco* *sff* *pizz.* *p*

*pizz.* *p* *arco* *sff* *pizz.* *p*

*pizz.* *p* *arco* *sff* *pizz.* *p*

*pizz.* *p* *arco* *sff* *pizz.* *p*

*pizz.* *p* *arco* *sff* *pizz.* *p*

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

Tr-be

Tr-ni e Tuba

Timp.

BAPL.

пал да под Ка - зан - ку - ре - ку. Как та - та - ре - то по го - ро - ду по - ха - жи - ва

Archi



Fl.

Ob. *I* *p* *a 2* *f* *I* *f*

Cl. *p* *a 2* *f* *III* *f* *f*

Fag. *f*

Cor. *I. II* *p* *f*

Tr-be *p* *f* *I* *p* *mf*

Tr-ni  
e  
Tuba *p* *III* *p* *mf* *mf*

ВАРЛ. *p* *sf* *arco* *f* *arco* *f*

Arch. *p* *sf* *sf* *sf*

ют, на ца-ря И - ва-на-то по - гля-ды-ва-ют, зли та - та - ро - ве.

64

Fl. *a 2* *p*

Ob. *p*

Cl. *a 2* *p*

Fag. *f* *p*

Cor. *a 2* *p* *pp*

Tr-be *p*

ВАРЛ. *f* *a 2* *f*

Гроз-ный царь-от за-кру-чи-нил-ся, он по-

64

*ten. assai* *p*

*ten. assai* *p*

Archi *arco* *f* *p*

*arco* *f* *p*

*arco* *f*

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

Tr-be

Pia

Cassa

VCL.

ве - сил го - ло - вуш - ку на пра - во - е пле - чо. Уж как стал царь пуш - ка -

Arch.



Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

Triang.

Piatti

Cassa

ВАРЛ.

- рей сзы - вать, пуш - ка - рей всё за - жи - галь - щи - ков,

Archi

26868

Fl. *a<sup>2</sup>* *mp* *f*

Ob. *sf* *f*

Cl. *III* *mp* *f*

Fag. *f*

Cor. *sf* *mf* *III*

Tr-be *mf*

Triang. *f*

ВАРЛ. *f*

ЭВ - ЖИ - ГАЛЬ - - - ШИ - КОВ.

Archi *pizz.* *arco* *sf* *f* *pizz.* *f* *pizz.* *f* *pizz.* *f* *pizz.* *f*

Detailed description: This is a page of a musical score, page 212. It features a woodwind section (Flute, Oboe, Clarinet, Bassoon), a brass section (Coronet, Trumpet, Trombone, Triangle), a string section (Violins, Violas, Cellos, Double Basses), and a vocal soloist (Varyant). The woodwinds and strings play complex, often melodic lines with various dynamics. The vocal soloist has a line of Russian text: 'ЭВ - ЖИ - ГАЛЬ - - - ШИ - КОВ.' The score includes many dynamic markings such as *mp*, *sf*, *f*, *mf*, and articulation like *pizz.* (pizzicato) and *arco* (arco). There are also performance instructions like *a<sup>2</sup>* and *III*.

**65** Poco meno mosso ♩ = 126

Ob.

Fag.

BAPЛ.

За - ды - ми - ла - ся свеч - ка вос - ку я - ро - го;

Archi

Fl.

Cl.

BAPЛ.

под - хо - дил мо - ло - дой пуш - карь - от к бо - чеч - ке.

V-ni I

V-ni II

V-le

V-c.



Fl. *p* 3 3 *cresc.*

Ob. *p* 3 3 *cresc.*

Cl. *a 2* 3 3 *p stacc.* *cresc.*

Fag. *II* *a 2* *p cresc.*

Cor. *I* 3 *a 2* *p cresc.*

Tr-be *II* 3 3 *p cresc.*

ВАРЛ. *p* А и с по - ро - хом - то боч - ка за - кру - жи - ла - - ся, ой,

Archi *p* 3 3 *mf* *arco* *p cresc.* *(pizz.)* *p cresc.*

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

Tr-be

Tr-ni  
e  
Tuba

Timp.

ВАРЛ.

по под - ко - пам по - ка - ти - ла - ся, да и

Archi

mf 3 cresc. 3

mf cresc.

mf cresc.

cresc.

V





## Tempo I

66

Picc. *mf* *p cresc.* *f* *f* *p cresc.*  
 Fl. *mf* *p cresc.* *f* *f* *p cresc.*  
 Ob. *f* *p cresc.* *f* *f* *p cresc.*  
 Cl. *f* *p cresc.* *f* *f* *p cresc.*  
 Fag. *f* *p cresc.* *f* *f* *p cresc.*  
 Cor. *mf* *p* *mf*  
 Tr-be *mf* *p* *mf*  
 ВАРЛ. За - во - пи - ли, за - гал де - ли зли та - та - ро - ве, бла - гим ма - том за - ли -

## Tempo I

66

Archi *f*

Picc. *f*  
 Fl. *I f*  
 Ob. *I f*  
 Cl. *I f*  
 Fag. *I f*  
 Cor. *f*  
 Tr-be *f*  
 Tr-ni  
e  
Tuba *f*  
 Triang.  
 Piatti *mf*  
 Cassa *mf*  
 ВАРЛ. *f*  
 - ва - ли - ся. По - лег - ло та - та - ро - вей - тма ть - му - ща - я, по - лег -  
 Archi *f*

Picc.  
 Fl.  
 Ob.  
 Cl.  
 Fag.  
 Cor.  
 Tr-be  
 Tr-ni  
 e  
 Tuba  
 Triang.  
 Piatti  
 Cassa  
 ВАРЛ.  
 - ло их со-рок ты - ся - чей и три ты - ся - чин.  
 Archi

Musical score for page 219, featuring woodwinds, brass, percussion, and strings. The score includes parts for Piccolo, Flute, Oboe, Clarinet, Bassoon, Cor Anglais, Trumpet I, Trumpet II, Tuba, Triangle, Cymbals, Snare Drum, and Violins. The vocal part is labeled "ВАРЛ." and has Russian lyrics. The woodwinds and brass play a melodic line starting with a forte (f) dynamic. The percussion includes a snare drum pattern. The strings provide a harmonic accompaniment.



26868

**67** Moderato assai ♩ = 84

Ob. *p dolce*

Cl. *p*

Fag. *p*

ГРИГОРИЙ

Не хо.

ВАРЛ. (Григорию)

Что ж ты не под-тя-ги-ва-ешь? да и не по-тя-ги-ва-ешь?

**67** Moderato assai ♩ = 84

Archi *arco sf dim.*

*p*

[illegible]



[illegible]

Ob. *a 2* *p* *sf* *a 2* *sf*

Cl. *a 2* *p* *sf* *a 2* *sf* III

Fag. *a 2* *p* *sf* *a 2* *sf*

Cor. *a 2* *p* *mf*

Tr-be *mf*

Tr-ni  
e  
Tuba *p*

ВАРЛ. (Пьет)  
- да я пью, то трез-вых не люб-лю: и - но де-ло пьян-ство, и - но де-ло чван-ство;

Archi *sf* *pizz.* *sf* *div.* *sf*

Cl. *I* *mf* *3*

Fag. *mf* *3*

Cor.

Tr-ni  
e  
Tuba

ВАРЛ.  
хо-чешь жить, как мы, - ми-ло-сти про-сим! Нет, так у-би-рай-ся, про-ва-ли-вай!

Archi *pizz.* *p* *arco* *tr* *sforz.* *tr* *div.* *#* *sf* *tr* *sf*

unis. *pizz.* *p*

Fl. *1)*

Cl. *I* *sf*

Fag. *sf* *I* *p*

Cor. *sf* *I* *p*

ГРИГОРИЙ  
Пей, да про се-бя ра-зу-мей, о-тец Вар-ла-ам!

Archi *sf* *p* *sf* *p* *sf* *p* *sf* *pizz.* *p*

1) В печатной партитуре „L'istesso tempo“; в печатном переложении этого указания нет.



Fl. *a 2* *f*

Ob. *a 2* *f*

Cl. *a 2* *f* *III* *mf* *Cl. I. II muta in A* *Cl. III muta in A*

Fag. *a 2* *f* *mf* *a 2* *f* *Tr-be muta in A* *I. II*

Tr-be *f*

ВАРЛААМ

Про се - бя! Да что мне про се - бя ра - зу - меть? Эх!

Archi *mf* *f* *arco* *f*

## 69 Allegretto ♩ = 92

I solo

Ob. *f* *sfp* *sfp* *sf*

ВАРЛ. *f* *sfp* *sfp* *sf*

Как е - дет ён, е - дет ён, ён, да по - го - ня - ет ён.

## 70

Ob. *I* *sfp*

ГРИГОРИЙ (Подходя к хозяйке)

Хо - зяй - ка! Ку - да ве - дёт э - та до - ро - га?

ВАРЛ. *p* Шап - ка на ём тор -

V-ni II *pizz.* *pp*

V-le *pizz.* *pp*

V-c. *pizz.* *pp*

C-b. *pizz.* *pp*

Ob. *I* *sfp*

ХОЗЯЙКА  
А в Лит - ву, кор-ми-лец.

ГРИГ.  
А да - ле - че до Лит - вы?

ВАРЛ.  
- чит, как ро - - жон. Весь, ах, весь то

V-ni II

V-le

V-c.

C-b.

71

а 2 *pp*

Fl.

Ob. *I* *sfp*

Cl. (A) *pp* (A) III

Fag. *pp*

Cor. *I* *pp*

ХОЗ.  
Нет, ро - ди-мый, не - да - ле - че, к ве-че-ру мож-но по-петь, ка-бы не за -

ВАРЛ.  
гря - - зен.

Archi *pp*

Fl. *a 2*

Cl. *III*

Fag.

Cor. *I*

Хор.

ста-вы. Кто-то бежал из Москвы, так ве-ле-но всех за - держивать, да о -

ГРИГОРИЙ

Как? за - ста-вы?

Archi



[illegible]

Fl. I

Ob. I

Cl. I

Fag. II

Cor.

ХОР.

ГРИГ.

ВАРЛ.

Арчи

*sfp*

*p*

Уж не знаю: вор ли, раз.

А ко-го им нужно?

ён, ле-жит ён, ён, да встать не

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

ХОР.

ГРИГ.

ВАРЛ.

Арчи

*sfz*

*dimin.*

*dimin.*

*sfz*

*dimin.*

*sfz*

*dimin.*

*unis.*

*dimin.*

бой-ник ка-кой, толь-ко про-хо-ду нет от при-ста-вов про-кля-тых.

(Задумчиво)

Так...

*dimin.*

(Варлаам дремлет)

мо-жет ён.



Cl. *sf*

Fag. *sf*

Cor. *f* *p* *I*

ХОЗ. *sf* *f*

А че-го пой-ма-ют? Ни че-го, ни бе-са лы-со-го! Буд-то толь-ко и пу-ти,

Archi *p* *f* *p* *pizz.* *p*

Ob. *p* **73**

Cl. *p* *III*

Fag. *p* *I* *p*

Cor. *p* *I. II*

ХОЗ. *mf* *p*

что стол-бо-ва-я! Вот хоть от-сю-да: с во-ро-ти на

Archi *arco* *pizz.* *p*

Ob. *p*

Cl. *p*

Fag. *p*

XO3. *p*

ле - во, да по тро - пин - ке и и - ди до Че - канской ча - сов - ни,

V-c. *p*

Ob. *poco cresc.* *p*

Cl. *poco cresc.* *p*

Fag. *poco cresc.* *p*

XO3. *p*

что на ручью, а от - ту - да на Хло - пи - но, а там на Зай - це - во, а тут уж

V-ni I *pizz.* *mf*

V-ni II *pizz.* *mf*

V-le *pizz.* *mf*

V-c. *poco cresc.* *mf*

Ob. *I*

Cl. *I*

Fag.

XO3. *3*

вся-кий мальчиш-ка до Лит-вы те-бя про-во-дит. От э-тих при-ста-

V-ni I *arco* *p* *arco* *poco cresc.*

V-ni II *p* *arco* *poco cresc.*

V-le *p* *arco* *poco cresc.*

V-c. *p* *poco cresc.*

Ob. *soli* *p*

Cl. *p* *3* *pp* *cresc.*

Fag. *p* *3* *pp* *cresc.*

XO3. *3*

-вов толь-ко и тол-ку, что тес-нят про-хо-жих, да о-би-жа-ют нас, бедных...

Archi *mf* *mf* *mf* *div.* *mf* *3* *mf* *div.* *p* *cresc.* *p* *cresc.* *div.* *p*



74

Cl.

Fag.

Cor.

Timp.

ВАРЛААМ (Потягивается) *p*

При - е - хал ён, да в дверь тук, тук!

V-le

V.c.

C-b.

*dimin.*

*pp*

*f*

*unis.*

Fag.

Cor.

Tr-ne III e Tuba

Timp.

ХОЗЯЙКА

Что там е - щё?

ВАРЛ.

Да что есть мо - чень - ки тук, тук, тук!

V-le

V.c.

C-b.

*cresc.*

*unis.*

*cresc.*

*unis.*

*cresc.*

Ob. *mp* I

Cl. *mp* I a 2

Fag. *p* *f*

Cor. *p* *mf* *p*

Tr-be *sf* (A) *p* *mf* *p*

Tr-ne III e Tuba

Timp. *sf*

XO3. (Идёт к окну и пристально поглядывается) Вот о-ни, про-кляты-е! О-пять с до-ро-гом и - дут! (Входят пристава и у дверей наблюдают за бродягами)

Archi *pizz.* *f* *arco* *mf* *pizz.* *p* *pizz.* *p* *pizz.* *p* *arco* *f*

Fag. *p*

Cor. III IV *p*

Tr-ne III e Tuba *pp*

Timp. *p*

ВАРЛААМ

Как е - дет ён, е - дет ён, ён,

V.c. *div.* *p*

C-b. *div.* *p*

poco acceler.

Picc. Fl. Ob. Cl. Fag. Cor. Tr-be Tr-ni e Tuba Timp. BAPL.

*cresc.* *cresc.* *p* *cresc.* *p* *cresc.* *p* *cresc.* *a 2* *ff* *Tr-be A muta in B* *a 2* *ff* *ff*

да по го ня ет...

ПРИСТАВ (Пристава подходят сзади к Варлааму)

Вы что за люди?

poco acceler.

Archi

*arco* *arco* *arco* *unis.* *unis. cresc.* *cresc.*



## 75 Moderato assai ♩=84

Ob. *mf*

Cl. *mf*

Fag. *mf*

Cor. I. II *mf*

МИСАИЛ (Со смирением)

Стар - цы сми - рен - ны - е, и - но - ки чест - ны - е хо - дим по се - ле - ни - ям,

ВАРЛ. *mf* (Жалобно)

Стар - цы сми - рен - ны - е, и - но - ки чест - ны - е хо - дим по се - ле - ни - ям,

Ob. *p*

Cl. *mp*

Fag. *p*

Cor. *p*

МИС. *f*

со - би - ра - ем ми - лос - ты - нь - ку. Наш то - ва - рищ.

ВАРЛ. *f*

со - би - ра - ем ми - лос - ты - нь - ку. Наш то - ва - рищ.

ПРИСТАВ *f*

А ты кто та - кой?

V-ni I *mf*

V-ni II *mf*

V-le *mf* pizz.

V-c. *mf* pizz.

Cl. Clarinetti I. II muta in B

Fag.

Cor. *a2* *p*

ГРИГОРИЙ (Небрежно) *p*

Ми-ря-нин из при-го-ро-да... про-водил стар-цев

Vni I *p*

Vni II *p*

V-le *p arco*

V-c. *p arco*

Fag. *p*

Cor. *p* *sf*

ГРИГ. (Кланаясь) *sf*

до ру-бе-жа, и-ду во-сво-я-си.

ПРИСТАВ *p* *sf*

Парень-то, ка-жет-ся, гол,

Archi *pizz.* *arco* *sf*

Fag. *a2* *f*

Cor. *a2* *f*

Te-ni  
e  
Tuba *f*

ПРИСТ. (Откашливается и подходит к столу)  
пло-ха по-жи-ва... Вот раз-ве стар-цы... Гм...

Archi *p cresc.* *f*

ВАРЛААМ *poco allarg.* *mf*

ПРИСТ. *mf* Ох, пло-хо, сы-не, пло-хо!  
Ну, от-цы мо-и, ка-ко-во промыш-ля-е-те?

Archi *p* *sf*



Poco meno mosso (Andante) ♩ = 72

Ob. *p* III

Cl. *p*

Fag. *p*

ВАРЛ. *p*

Хри-сти-а-не ску-пы ста-ли, день-гу лю-бят, день-гу пря-чут,

Archi

Ob. III

Cl. (B) I, II a 2

Fag. *f* *p*

Cor. I, II *f* *p*

ВАРЛ. *f* *p*

ма-ло бо-гу да-ют. При-и-де грех ве-лий на я-зы-цы зем-ни-и.

Archi *f* *p* div.

Ob. *I solo*

Fag.

Cor.

ВАРЛ. *p*

Хо-дишь, хо-дишь, мо-лишь, мо-лишь-е-ле, е-ле три по-луш-ки вы-мо-лишь.

V-ni I *ten. assai p*

V-ni II *ten. assai p*

V-le

V-c.

*unis. p*

Fag.

Cor.

ВАРЛ. *f*

Что де-лать? с го-ря и о-сталь-но-е про-пёшь. Ох, при-шли на-ши по-след-ни-е вре-ме-

Archi

77 Tempo I (Moderato assai) ♩ = 84

Fl. *f dim.*

Ob. *f dim.*

Cl. (B) *f*

(A) III *f*

Tr-ni e Tuba *pp* *poco cresc.* *mf dim.*

ХОЗЯЙКА

Гос-по-ди, по-ми-луй и спа-си нас!

ВАРЛ. (Пристав вematривается в Варлаама)

на! *mf* Что ты на ме.

77 Tempo I (Moderato assai) ♩ = 84

Archi *p* *cresc.*



Fag. *mf*

Tr-ni  
e  
Tuba *sf*

ВАРЛ.  
-ня так при-сталь-но смо-тришь?  
ПРИСТАВ *f*  
А вот что: А

Archi *sf* *div.* *f*

Fag.

Cor. III. IV a 2

Tr-ni  
e  
Tuba *sf*

ПРИСТ. *sf* (Варлааму)  
-лё-ха! При те-бе у-каз? Да-вай сю-да! Ви-дишь,  
unis. *sf*

V-le *sf*

V-c. *sf*

C-b. *sf*

Cl. I. II *p*

Fag. *p*

Cor. I. II *p* *cresc.* *f*

Tr-be (B) *f*

Tr-ni e Tuba III *f*

ВАРЛААМ *p*

Не

ПРИСТ. *f* *3*

из Мос-квы бе-жал не-кий е-ре-тик Гриш-ка О-трень-ев. Зна-ешь ли ты е-го?

Archi *p* *cresc.* *f* *p*

*p* *cresc.* *f* *p*

*p* *cresc.* *f* *p*

*p* *cresc.* *f* *p*

78

Cl. I. II

Fag.

Cor. I. II

Tr-be (B)

Tr-ni e Tuba III

ВАРЛ.

ПРИСТ.

зна-ю.

Ну, и царь ве-лел е-го, е-ре-ти-ка, из-ло-вить и по-ве-сить. Слы-

78

Arch.

*sf* *p cresc.* *f* *p*

*sf* *p cresc.* *f* *p*

*sf* *p cresc.* *f* *p*

*sf* *p cresc.* *f* *p*

*sf* *p cresc.* *f* *p*



Ob. *p* I

Cl. *p* I.II

Fag. *p* I

Tr-ni  
e  
Tuba *p* III

ВАРЛ. Не слы.хал. Нет, сы.не, не у-му-

ПРИСТ. *p* 3 -хал ли ты э-то? Чи.тать у-ме-ешь?

Archi *p* sul D *gliss.*

Ob. *p*

Cl. *I. II*

Fag. *p* *a 2* *f*

Cor. *mf* *sf* *p*

Tr-be *f* *pp*

Tr-ni  
e  
Tuba *f*

ВАРЛ. *- дрил гос-подь.* *На что он мне?*

ПРИСТ. *f* *mf* *cresc.*  
*3*  
*Так вот те-бе у-каз!* *Э - тот е-ре -*

Archi *f* *sf* *p* *3*

Fl.

Ob.

Cl.

cresc.

(A) III

Fag.

Cor.

cresc.

Tr-be

cresc.

Tr-ni  
e  
Tuba

ХОЗЯЙКА *f*

Гос. по-ди, и стар. ца-то в по.

ВАРЛ.

Во.на! что ты, господь с тобой!

ПРИСТ.

-тик, раз.бой.ник, вор, Гриш.ка ты!

Archi

cresc.

pizz.

*mf*



**79**

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

ХОЗ.  
...ко-е не о-ста-вят!

(Григорий подходит) ГРИГОРИЙ  
Я гра-мот-ный.

ПРИСТ.  
Эй! кто здесь гра-мот-ный?

Archi

Cl.

Cor.

Tr-be

ГРИГ.  
Чу-до-ва мо-на-сты-ря не-до-

ПРИСТ.  
Э-ва! ну, чи-тай! Велух чи-тай!

Archi

**I. II**

Cl. *a 2*

Fag. *cresc.* *sf* *mf* *pp*

Cor. *mf*

Tr-be *mf*

Tr-ni  
e  
Tuba *mf* **III**

ГРИГ. *стойный чернец Гри-го-рий из ро-да От - ре-пьевых, на-у-чен ди-а-во-лом,*

V-ni I

V-le *tr<sup>b</sup>* *5* *tr<sup>b</sup>* *7* *tr<sup>b</sup>* *3* *tr<sup>b</sup>* *pp*

V-c.

C-b.

---

Cl. *a 2*

Fag. *cresc.* *f* *mf*

Tr-be *mf*

ГРИГ. *взду-мал сму-щать свя-ту-ю бра-ти-ю вся-ки-ми со - бла-зны и без - за - ко-ни я-ми.*

V-ni I

V-le *tr<sup>b</sup>* *5* *tr<sup>b</sup>* *7* *tr<sup>b</sup>*

V-c.

Fag. *p* *cresc.*

Cor. *mf* *p cresc.*

ГРИГ. *3*  
А бе-жал он, Гриш-ка, к гра-ни-це Ли-тов-ской, и царь при-ка-зал на-ло-

V-le *p* *cresc.*

V-c. *p* *cresc.*

C-b. *p* *cresc.*

80

Fag.

Cor. *sf dim.* *f*

Tr-be *sf dim.* *f*

Tr-ni  
e  
Tuba *sf*

ГРИГ. (Приставу)  
-вить е-го...  
ПРИСТ. *f* Здесь не ска-за-но по-ве-сить.  
И по-ве-сить! Врёшь! Не вся ко сло-во

Archi *sf*



Ob. I. II a 2 *p* *sf*

Cl. *pp cresc.* *sf*

Cor. *pp cresc.* *sf* *p*

Tr-be *pp cresc.* *sf*

Tr-ni  
e  
Tuba *sf*

ГРИГ. *mf* (Читает)  
И по-ве-сить. А

ПРИСТ. *3*  
в стро-ку пи-шет-ся. Чи-тай: из-ло-вить и по-ве-сить.

Arch. *sf* *p* *sf* *p* *sf* *p* *sf* *p* *sf* *p*

Cl. *mf* *p* *pp*

Fag. *mf* *p*

Cor. I. II *mf*

ГРИГ. (Глядя на Варлаама)  
лет е-му... Гриш-ке... от ро-ду... пять-де-

V-ni I *dim.* *pp* *3*

V-ni II *dim.* *pp* *3*

poco accelerando

Дер - жи е - го! Дер - жи, ре - бя - та!

81

poco accelerando

*poco accelerando*

Flute 1, Flute 2, Oboe, Clarinet, Bassoon, and String Ensemble.

Measures 10-12. Dynamics: *p*, *cresc.*, *sf*.





ВЕРН.

Хоть по складам у-ме-ю,

Archi

*p* *sf* *p* *arco* *pizz.* *p* *sf* *pizz.* *sf*

The first system of the musical score includes staves for Clarinet I (Cl.), Bassoon (Fag.), Horns (Cor.), and Violoncello/Bass (VCL.). The vocal part (Vocal) begins with the lyrics "хоть пло-хо раз-би - ра-ю,". The instrumental parts feature various dynamics such as piano (*p*) and fortissimo (*sf*), along with articulation like accents and slurs.

**82** Allegretto  $\text{♩} = 92$

Ob. *I solo*  
*p*

Cl. *I. II soli*  
*p*

БАС. (Читает по складам)

А ле... ле... т... а ле - т е

Cl. I. II *p*

Fag. I *p*

ВАРЛ. *p*

- му... двад-цать... Где ж тут пять-де-сят? Ви-дишь!

V-ni I *p*

V-ni II *p*

V-le *p*

V.c. *p*

*accelerando poco a poco*

Ob. I *pp*

Cl. I *pp*

Fag. I *p*

ВАРЛ. *p*

А рос-ту он сред-не-го, во-ло-сы ры-жи-е,

V-ni I *p*

V-ni II *p*

V-le *p*

V.c. *p*



Ob. I *cresc. poco a poco*

Cl. *cresc. poco a poco*

Fag. I *cresc. poco a poco*

Cor. I *pp cresc. poco a poco p*

ВАРЛ. на но - су... на но - су бо - ро - дав - ка, на лбу... дру - га - я, од - на ру -

Archi *cresc. poco a poco p cresc. poco a poco*

### Allegro assai ♩ = 144

Ob. I *molto cresc. ff*

Cl. *molto cresc. ff*

Fag. I *mf cresc. molto cresc. ff*

Cor. *mf cresc. molto cresc. ff*

ВАРЛ. - ка... ру - ка ко - ро - че... ко - ро - че дру - гой...  
(Всматривается в Григория)

Archi *molto cresc. ff*

83

Recit.

lunga In tempo (Allegro assai) ♩ = 144

Fag. *ff*  
 Cor. *sf*  
 Tr-be *ff*  
 Tr.ni e Tuba *ff*  
 Timp. *ff*  
 Triang. *ff*  
 Piatti *ff*  
 Cassa *ff*

*ad libitum*

(Подкрадывается к Григорию)

(Григорий замахивается ножом и выскакивает в окно)

ВАРЛ.

Да э - то уж не...

83

Recit. Colla parte

lunga In tempo (Allegro assai) ♩ = 144

Archi *p sub. cresc. sf sf ff feroce*  
 Archi *p sub. cresc. sf sf ff feroce*  
 Archi *p sub. cresc. sf sf ff feroce*  
 Archi *p sub. cresc. sf sf ff feroce*  
 Archi *p sub. cresc. sf sf ff feroce*

Ob. *a 2* *ff* (A) III

Cl. *ff*

Fag. *a 2* *ff*

Cor.

Tr.be *a 2* *ff*

Tr.ni *a 2*

e Tuba *a 2*

Timp.

МИСАИЛ  
(Все по направлению к окну)

Дер - жи, дер - жи, дер - жи е - го! Дер -

(Оборачиваются к двери)

ВАРЛ. *ff*

Дер - жи, дер - жи, дер - жи е - го! Дер - жи!

ПРИСТАВ *ff*

Дер - жи, дер - жи, дер - жи е - го! Дер - жи!

Archi



Picc. *ff*  
 Fl. *ff*  
 Ob. *a 2*  
 Cl. I. II *ff*  
 Cl. III *ff*  
 Fag. *ff*  
 Cor. *a 2*  
 Tr. be *a 2*  
 Tr. ni *a 2*  
 Timp. *ff*  
 МИС. (Выбегают в дверь с криком «держи вора!»)  
 — жи е. го!  
 Archi

Cl.

III

Fag.

a 2

Cor.

Tr-ni  
e  
Tuba

Timp.

Triang.

Piatti

Cassa

3AHABEC

Archi









# Картина первая

267

Внутренность царского терема в Московском кремле. Пышная обстановка. Ксения плачет над портретом жениха. Царевич занят „Книгою большого чертежа“. Мамка за рукодельем.

84 Andante  $\text{♩} = 66$  ЗАНАВЕС

3 Flauti

2 Oboi (II=Cor. inglese)

2 Clarinetti(A)

Clarinetto basso (B)

2 Fagotti

4 Corni (F)

2 Trombe (B)

Tromba alta (F)

3 Tromboni e Tuba

Timpani

Triangolo

Piatti

Arpa

Piano

84 Andante  $\text{♩} = 66$  ЗАНАВЕС

Violini I

Violini II

Viole

Violoncelli

Contrabassi



Ob. *mf dim.* *mf dim.* *p dolce*

Fag. *mf dim.* *mf dim.* *p*

КСЕНИЯ

Где ты, же-них мой, где ты, мой же-лан-ный? Во сы-рой могил-ке, на чу-жой сто-рон-ке

V-ni I *mf dim.* *mf dim.*

V-ni II *mf dim.* *mf dim.*

V-le *mf dim.* *mf dim.*

V-c. *mf dim.* *mf dim.*

Ob. *I solo p dolce*

Fag. *p*

Cor. *p*

КСЕН. ле-жишь о-ди-но-ко под кам-нем тя-жё-лым, не ви-дишь ты скор-би,

V-ni I *mf* *mf*

V-ni II *mf* *mf*

V-le *mf* *mf*

V-c. *mf* *mf*

I

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

КСЕН.

не слы-шишь ты пла - ча, пла - ча го-луб-ки, как ты, о - ди-но - кой...

Archi

*p* *mf* *dim.*

85 Moderato ♩ = 92

Cl.

Cor.

МАМКА

А - у! пол-но, ца-рев-на-го - дубуш-ка! Пол-но пла-кать да у-би-вать-ся.

V-ni I

V-ni II

V-le

V-c.

*p*

Ob. *p dolce* *mf dim.*

Cl.

Fag. *p* *mf dim.* II

Cor. *mf dim.* *mf dim.*

КСЕНИЯ

Ах, гру-стно, ма-муш-ка, так гру-стно!..

МAM. И, что ты, ди-тя-ко!

V-ni I *p*

V-ni II *p*

V-le *p*

V-c. *p*

Fl. I, II *p*

Cl. I *pp*

МAM. *dolce*  
Де-ви-чи слё-зы, что ро-са: взой-дёт сол-ныш-ко-ро-су вы-су-шит.

V-ni I *p*

V-le



Fl. *I*

Cl. *I*

Cor. *I*  
*p*

МAM. Не кли-ном свет со-шёл-ся. Най-дём мы же-ни-ха, и при-го-же-го,

Archi *mf*  
*mf*  
*p*  
*p*

Ob. *I*  
*mf dim.*  
*mf*

Cl. *I*  
*mf dim.*  
*mf*

Fag. *I*  
*mf dim.*  
*sf*

Cor. *I*

КСЕНИЯ  
Ах, нет, нет, ма-муш-ка!

МAM. и при-вет-ли-во-го... За-будешь про И-ва-на-ко-ро-ле-ви-ча...

Archi *sf*  
*sf*  
*sf*  
*sf*  
*fp*  
*fp*  
*fp*  
*fp*

Cl. *p*

Fag. *p*

КСЕН. Я и мёрт-во-му бу-ду е-му вер-на.

МАМ. Вот как! мель-ком ви-де-ла, уж ис-

V-ni I *p*

V-ni II *p*

V-le *p*

V-c.

I. II soli

Fl. *p* (simile)

Cl. *p*

Fag. *dolce*

Cor. III *pp*

МАМ. -сох-ну-ла... Скуч-но бы-ло де-ви-це од-ной, по-лю-бил-ся мо-ло-дец-лихой.

V-ni I *pp*

V-ni II *pp*

V-le *p*

I. II

Fl.

Cl.

Fag.

Cor.

MAM.

V-ni II

V-le

V-c.

C-b.

*cresc.*

*cresc.*

III

Как не ста - ло мо - лод-ца то - го, раз - лю - би - ла де - ви-ца е - го.

*div.*

*pp*

*div.*

*pp*

*unis.*

*unis.*

## Recit.

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

MAM.

V-ni II

V-le

Cl. muta in B

*p*

*p*

*p*

*sf*

*sf*

Эх, го-луб-ка! то-то тво-ё го-ре! луч-ше при-слу-шай-ка-сь, что я те-бе ска-жу.

*pizz.*

*sf*

*pizz.*

*sf*



## Песня про комара

87 Allegro scherzando  $\text{♩} = 168$ 

I. II

Fl. *pp*

Cl. (B) *I solo p*

MAM. Как ко - мар дро - ва ру - бил, ко - мар

V-ni I *con sord. pp 3 3 3 3*

V-le *con sord. arco <sf*

I. II

Fl. *I*

Cl. *I*

MAM. во - ду но - сил, кло - пик те - сто ме - сил,

V-ni I

V-le *<sf*

I. II

Fl. *f dim.*

Ob. *f dim.*

Cl. *a2 f dim.*

Fag. *f dim.*

Cor. *f dim.*

MAM. ко - ма - ру о - бед, но - сил.

V-ni I *sf dim.*

V-ni II *arco con sord. > sf dim.*

88

Fl. I. II  
 Ob.  
 Cl. a2  
 Fag.  
 Cor. I II  
 MAM.  
 V-ni I  
 V-ni II  
 V-le  
 V-c.

На - ле - те - ла стре - ко - за на по - по - вы

[illegible]



Fl. I, II

Ob. a2

Cl. I

Fag. *f* a2 *mf*

Cor. I, II *f*

MAM. в ре - ку во - ро - тить. О - сер - чал ко - мар

V-ni I *mf*

V-ni II *sf*

V-le *f*

V-c.

Fl. I, II *f*

Ob. I *f* a2 *mf*

Cl. I *f* a2 *mf*

Fag. a2 *f*

Cor. I, II *f*

MAM. за по - пов то - вар, по - бе - жал бе - гом за се - ном,

V-ni I *mf* *sf*

V-ni II *f*

V-le *f*



89

I.II

Fl. *I.II*

Ob. *I*

Cl. *a2*

Cor. *I.II*

MAM.

стал го - нять стре - коз по - ле - ном. На ко - ма - рью

*f dim.* *p* *f dim.* *p*

V-ni I

V-ni II

V-le

*f* *sf* *f dim.* *p* *f dim.* *p*

I.II

Fl. *I.II*

Ob.

Cl. *a2*

MAM.

на бе - ду то по - ле - но сор - ва - лось, по стре - ко - зам

*p* *p* *p* *pizz.* *p*

ritard. poco

Fl. *a2* *I* *f* *sf* *G.P.*

Ob. *I* *f* *sf*

Cl. *a2* *f* *sf*

Fag. *I* *f* *sf*

MAM. *G.P.*  
не по - па - ло, рё - бра ко - ма - ру сло - ма - ло.

V-ni I *f* *sf* *G.P.*

V-ni II *f* *sf*

V-le *f* *arco* *div.* *sf*

90 **Meno mosso**  $\text{♩} = 112$  <sup>1)</sup><sup>2)</sup>soli

Ob. *dolcissimo*

Cl. *a2* *p* *a2*

MAM. На под - мо - гуш - ку в - му ра - ным

V-le *unis. pizz.* *pp* *div. arco* *mf* *unis. pizz.*

1) В печатной партитуре „Poco meno mosso“; исправлено по печатному переложению

2) В печатном переложении партия тобоев изложена так:

*p* и. т. д.

Fl. I. II *p*

Ob.

Cl. *a2* *sf* *3*

MAM. *ра - но по - ут - ру клоп ло - па - ту при - во - лок*

V-ni I *div. arco* *pp unis.*

V-le *mf* *p* *div.* *3*

Fl. I. II *p*

Ob. *p*

Cl. *a2* *p* *3*

Fag. *sf* *p*

MAM. *ко - ма - ру под са - мый бок. Да не ваду - - жил,*

V-ni I *p*

V-ni II *p*

V-le *unis.* *div.* *3* *unis.* *sf* *p*

V-c. *sf* *p*

91 Tempo I



Ob. *I*

Cl. *I*

Fag. *sf*  $\rightarrow$  *p*

Cor. *I*

MAM. *из - не - мог, ко - ма - ра под - нять не смог.*

V-ni I *p* *poco cresc.*

V-ni II *p* *poco cresc.*

V-le *sf*  $\rightarrow$  *p* *poco cresc.*

V-c. *sf*  $\rightarrow$  *p* *poco cresc.*

*poco rallent.*

Ob. *I*

Cl. *I* *Cl. muta in A*

Fag. *I*

Cor. *I* *mp* *mp*

MAM. *Жи - во - то - чек на - дор - вал, бо - гу ду - шень - ку от - дал.*

V-ni I

V-ni II

V-le *p* *p*

V-c. *p* *p*

92 Moderato  $\text{♩} = 92$ 

ФЕДОР

Эх, ма-ма, ма-муш-ка, вот так ска-зоч-ка! Ве-ла за здравь-е, све-ла за у-по-кой.

*senza sord.*  
V-ni I *mf*  
*senza sord.*  
V-ni II *mf*  
*senza sord.*  
V-le *mf*  
*senza sord.*  
V-c. *mf*

*p*

Ob. *p*  
Fag. *p*

Cor. I. II *p*

МАМКА

Ниш-то, ца-ре-вич! Аль по-луч-ше зна-ешь? По-хвас-тай-ка-сь! Мы слу-шать тер-пе-

*pp*  
V-ni I  
*pp*  
V-ni II  
*pp*  
V-le  
*pp*  
V-c.

I. II

Cor.

Мам.

ли-вы, ... мы ведь у ба-тюш-ки ца-ря И - ва - на тер-пе-нью о-бу - ча-лись. Ну-ка-сь!

V-ni I

V-ni II

V-le

V-c.

Ob.

Fag.

I. II

Cor.

ФЕДОР

Ой, ма - ма! смо - три, не вы - тер - пишь, са - ма под - тя - нешь.

V-ni I

V-ni II

V-le

V-c.



93 Vivo ♩ = 192

Fl. *a2*

Cl.(A) *a2 mf*

Arpa *mf*

Piano *mf*

ФЕД. Ска-зоч-ка про то и про сё: как ку-роч-ка быч-ка ро-ди-ла, по-ро-сё-но-чек я.

V-niI *pizz. mf* *div.*

V-niII *pizz. mf* *div.*

Fl. *cresc.*

Ob. *cresc.*

Cl. *cresc.*

Fag. *a2 f* *dim.*

Arpa *cresc.*

Piano *cresc.*

ФЕД. -ич-ко снёс. Сказ-ка по-ёт-ся, дур-ням не да-ёт-ся. (Встаёт, становится против)

V-niI *cresc.* *unis. arco* *f* *dim.*

V-niII *cresc.* *f* *dim.*

V-le *f* *dim.*

V-c. *f* *dim.*





Fl. *cresc.* *f*

Ob. *f*

Cl. *cresc.* *a 2*

Fag. *f*

Cor. I. II *f*

Arpa *f*

P-no *cresc.* *f*

ФЕД. *f*  
 сын си-дит у - ве - си-стый. Сын гла - зом моргнёт, сын пес - ни по-ёт: Дзинь, дзинь,  
 МАМКА (Мамка бьёт в ладоши - 1 удар на такт) *f* (вскакивает)  
 Сын гла - зом моргнёт, сын пес - ни по-ёт: Дзинь, дзинь,

V-ni I *cresc.* *sf*

V-ni II *cresc.* *sf*

V-le *cresc.* *sf*

V-c. *cresc.* *sf*



Fl.

Ob.

Cl. <sup>a 2</sup>

Fag.

Cor. <sup>I. II</sup> <sup>a 2</sup>

Arpa

P-no

ФЕД.

МАМ.

V-le

V-c.

*dim.*

*f dim.*

*dim.*

*dim.*

*dim.*

*dim.*

пе-ре-дзинь, по-стри-гу-ли, по-ми-гу-ли, тень, тень, по-те-тень, за ко-ло-ду да на пень,

пе-ре-дзинь, по-стри-гу-ли, по-ми-гу-ли, тень, тень, по-те-тень, за ко-ло-ду да на пень,

*sf*

*sf*

rallent.

Fl. *pp*

Ob. *p*

Cl. *p*

Fag. *p*

P-no *pp*

ФЕД. (1 удар на такт) ша - гом, ма - гом, чет - вер - та - гом. (Перестаёт бить в ладоши)

МАМ. ша - гом, ма - гом, чет - вер - та - гом. (Бьёт в ладоши - 1 удар на такт)

V-ni I *p* arco *pizz.*

V-ni II *p* arco *pp pizz.*

V-le *p* arco *pp pizz.*

V-c. *p* *pp pizz.*

Fl. *poco cresc.*

Cl. *ten. assai*

P-no *poco cresc.*

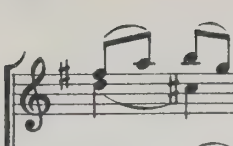
ФЕД. Как од - на - жды по - па - дья за - ро - ди - ла во - ро - бья: со - всем

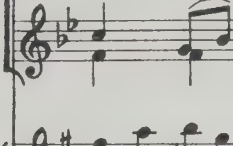
V-ni I *mf*

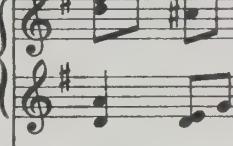
V-ni II *mf*

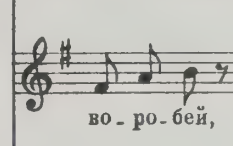
V-le *arco*

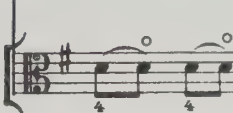
V-c. *mf*

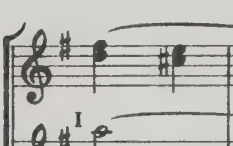
Fl. 

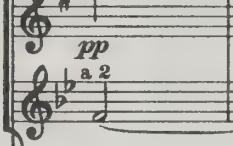
Cl. 

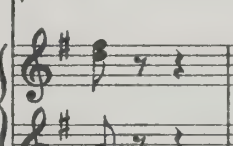
P-no 

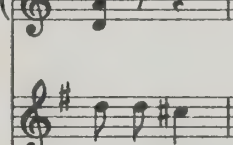
ФЕД.   
во - ро - бей, со - всем мо - ло - дой, длин - но - но - сень - кий, вос - тро - но - сень - кий.

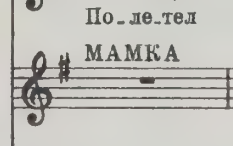
V-le 

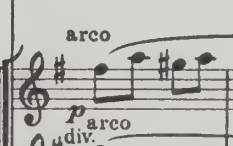
Fl. 

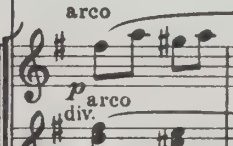
Ob.   
*pp*  
*a 2*

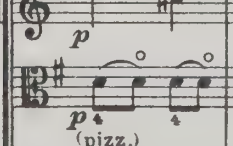
Cl.   
*(ten. assai)*

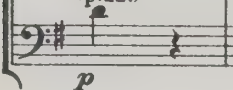
P-no 

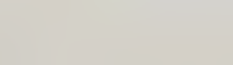
ФЕД.   
По - ле - тел во - ро - бей пря - мо в го - сти к сычу, стал шептать на уш - ко у - са - то - му.

МАМКА   
Стал шептать на уш - ко у - са - то - му.

V-ni I   
*arco*  
*p*  
*arco*  
*div.*

V-ni II   
*p*

V-le   
*p*  
*(pizz.)*  
*simile*

V-c.   
*p*



96

Fl. *pp*  
Ob. *pp*  
Cl. *pp*  
Fag. *p*  
Arpa *mf*  
MAM. (Федор и мамка бьют в ладоши и постепенно сходятся)  
Пар - ни по - по - вы го - рох 'мо - ло - ти - ли, це - пы по - ло - ма - ли, во - вин по - бро -  
V-ni I *pizz.*  
V-ni II *pizz.*  
V-le *p*  
V-c. *p*

Fl. *cresc.*  
Ob. *cresc.*  
Cl. *cresc.*  
Fag. *cresc.*  
Arpa *cresc.*  
MAM. <sup>1)</sup>  
- са - ли. О - вин за - го - рел - ся, по - лы - мем пы - шет. По - пу в ок - но ста - ло вид -  
V-ni I *cresc.*  
V-ni II *cresc.*  
V-le *cresc.*  
V-c. *cresc.*

<sup>1)</sup> Здесь и далее в печатном переложении „поп“ заменен на „дьяк“.

97

Fl. *f*

Ob. *f*

Cl. *f* a 2

Fag. *f*

Cor. *f* I. II a 2

Arpa *f*

P-no *f*

ФЕДОР (По 2 удара на такт)

Поп ис-пу-гал-ся, за-лез под ка-душ-ку, ще-мил се-бе уш-ко;

МАМ. *f*

- но е-го. Поп ис-пу-гал-ся, за-лез под ка-душ-ку, ще-мил се-бе уш-ко;

97

V-ni I *sf*

V-ni II *sf*

V-le *sf* pizz.

V-c. *sf*

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

Arpa

P-no

ФЕД.

дья - кон с пе - чи о - бор - вал пле - чи. По - по - ва же - на ка - ла - чей

V-ni I

V-ni II

V-le

V-c.

*dim.*

*p*

*p cresc. molto*

*cresc. molto*

*cresc.*

*mf*

1) В печатном переложении „писарь“, сохранен текст печатной партитуры.

2) В печатном переложении „дьякова“, сохранен текст печатной партитуры.



Picc. *f* *mf* *p* *cresc.*  
 Fl. *f* *mf* *p* *cresc.*  
 Ob. *f* *mf* *p* *cresc.*  
 Cl. *f* *mf* *p* *cresc.*  
 Fag. *f* *mf* *p* *cresc.*  
 Cor. I. II a 2 *f* *mf* *p* *cresc.*  
 Triang. *f* *mf* *p* *cresc.*  
 Arpa *f* *p* *cresc.*  
 P-no *f* *p* *cresc.*  
 ФЕД. *1)* на\_пек\_ла. На\_бе\_жа\_ли чер\_не\_цы, все по\_е\_ли ка\_ла\_чи. *2)* О\_тец Лу\_ка  
 МАМКА *3)* О\_тец Лу\_ка  
 V-ni I *div. arco* *mf* *pizz.* *cresc.*  
 V-ni II *div. arco* *mf* *pizz.* *cresc.*  
 V-le *div. arco* *mf* *pizz.* *cresc.*  
 V-c. *div. arco* *mf* *pizz.* *cresc.*

1) В печатном переложении „пристава“, сохранен текст печатной партитуры.

2) В печатном переложении „сам дяк“, сохранен текст печатной партитуры.

3) В печатном переложении „сам набо́льший“, сохранен текст печатной партитуры.

Picc. *tr*  
 Fl. *cresc.*  
 Ob. *p cresc.*  
 Cl. *p cresc.*  
 Fag. *p cresc.*  
 Cor. *p cresc.*  
 Timp.  
 Triang. *tr*  
 Piatti *mf*  
 Arpa *mf cresc.* *Tacet al Fine*  
 P-no *mf cresc.* *Tacet al Fine*  
 ФЕД. (Входит Борис) *А (Бьет мамку по плечу)*  
 съел ко-ро-ву да бы-ка, семь-сот по-ро-сят, од-ни нож-ки ви-сят. Хлещет!  
 МАМ. (Мамка, увидя Бориса, приседает к полу)  
 съел ко-ро-ву да бы-ка, семь-сот по-ро-сят, од-ни нож-ки ви-сят.  
 Archi *unis. arco* *mf cresc.* *unis.* *mf cresc.*

**98 Moderato**  $\text{♩} = 92$   
*lunga*

Piccolo muta in Fl. III

Picc. *sf*  
 Fl. *a 2 sf*  
 Ob. *sf*  
 Cl. *sf* Cl. muta in B  
 Cl. b. (B) *sf*  
 Fag. *f* *dim.* *p*  
 Cor. *sf* *lunga*  
 Tr-ni *sf*  
 e *sf*  
 Tuba *sf* III *pp*  
 Timp. *sf* *lunga*  
 MAM. *ff* *lunga*  
 Ах - ти!

БОРИС

Че - го?

Аль лютый зверь на - сед-ку вспо-лох-нул?

**98 Moderato**  $\text{♩} = 92$   
*lunga*

Archi *sf*  
*sf*  
*sf*  
*sf*



Fag. *p* *p* *sf* *dim.* *pp*  
 Cor. *sf* *sf* *sf* *dim.* *pp*  
 МАМ. *sf* *sf* *sf* *dim.* *pp*  
 Царь-то-сударь, по-ми-луй! Под ста-рость-то пуг-ли-ва боль-но ста-ла.  
 БОР. *sf* *dim.* *pp*  
 Что, Ксе-ни-я? что  
 V-ni I *sf* *dim.*  
 V-ni II *sf* *dim.*  
 V-la *sf* *dim.*  
 V-c. *sf* *dim.*  
 Ob. *p* *espress.* *dolce*  
 Cl. b. (B) *p*  
 Fag. *p*  
 Timp. *pp*  
 БОР. бед-на-я го-луб-ка! в не-ве-стах уж пе-чаль-на-я вдо-ви-ца! Все пла-чешь ты о  
 Archi *p* *p* *p* *p* *p*

Fl. *p*

Ob. *I p*

Cl. b.

Fag. *p*

Cor. *p p*

Тimp.

КСЕНИЯ

О, го-су-дарь! Не о-гор-чай-ся ты сле-зой де-

БОР.

мёрт-вом же-ни-хе.

Archi

Ob. *cresc.* *f* *p dim.*

Fag. *cresc.* *f* *p dim.*

КСЕН.  
- ви - чьей! Де - ви - чье го - ре так лег - ко, ни - чтож - но перед тво - е - ю скорбью.

БОР.  
Ди - тя мо - ё!

V-ni I *sfp*

V-ni II *sfp*

V-le *sfp*

V-c. *sfp*

==

**99** Poco meno mosso (*Andantino*) ♩ = 84

БОР.  
Мо - я го - луб - ка! Бе - ге - дой тёп - ло - ю с по - дру - га - ми в свет - ли - це

V-ni I

V-ni II

V-le

V-c.



Fag. *pp* *morendo*

БОР. (Ксения уходит с мамкой)  
(Борис смотрит вслед дочери)  
рас-сей свой ум от дум тя-жё-лых. И - ди, ди-тя!

Archi *pp* *morendo*

100

Fl. *pp*

Cl. (B) *pp*

Fag. *pp*

ФЕДОР

БОР. Чер-тёж зем-ли Мо-сков-ской,  
А ты, мой сын, чем за-нят? Э-то что?

Archi *sfp* *p*  
(non div.) *sfp* *p*

**A** in tempo

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

Tr-be  
*mf* III *cresc. poco*

Tr-ni  
*mf* *cresc. poco*

Tuba  
*mf* *cresc. poco* *mf*

Timp.  
*mf*

ФЕД.  
на - ше цар - ство из кра - я в край. Вот видишь: вот Мо-сква,

Cl.

Fag.

ФЕД.

вот Нов - го-род, а вот Ка-зань, А - стра-хань...

V-le

Ob.

*p dolce*

Cl.

Fag.

Cor.

*pp*

ФЕД.

Вот мо - ре, Кас - пий-мо-ре, вот

V-nlll

*pp*

V-le



Fl. I *p* *a 2* *p* *sf*

Ob. *p* *sf*

Cl. *sf*

Fag. *sf*

Cor. II *pp* *sf*

Фед. перм-ские дре-мучи-е ле-са, а вот Си-бирь.

БОРИС  
Как хо-ро-шо, мой сын!

V-ni I *p* *cresc. poco* *sf* *pizz.*

V-ni II *cresc. poco* *sf* *pizz.*

V-le *cresc. poco* *sf* *pizz.*

V-c. *pp* *cresc. poco* *sf* *pizz.*

[101] Poco più mosso (Moderato)  $\text{♩} = 92^1$ 

Ob. *mp* *p*

Fag. *p*

БОР. *p*

Как со-бла-ков е-ди-ным взо-ром ты мо-жешь о-бо-

V-ni *mf* *pizz.* *p*

V-c. *p* *pizz.*

C.b. *p*

Ob. II muta in C. ingl.

Ob. *mf*

Fag. *mf*

Cor. *III p* *cresc.* *mf*

Tr-be *III mf*

Tr-ni *mf*

e Tuba *mf*

БОР. *mf*

-зреть всё цар-ство: гра-ни-цы, ре-ки, гра-ды. У-чись, Фе-о-дор!

Arch. *p* *cresc.* *sf* *p*

*arco* *cresc.* *sf* *p*

*arco* *cresc.* *sf* *p*

<sup>1)</sup> В печатной партитуре „ $\text{♩} = 96-92$ “; исправлено по печатному переложению.

*ten. assai*  
*Pten. assai*

Cor.

БОР.  
*p*  
Ко-гда-ни-будь, и ско-ро, мо-жет быть, те-бе всё э-то цар-ство до-

Archi  
*p*

Cl.  
*a2*  
*p*  
*poco cresc.*  
*dim.*

Cl.b.  
*p*  
*poco cresc.*  
*dim.*

Fag.  
*p*  
*dim.*

Cor.  
*p*  
*poco cresc.*  
*mf dim.*

БОР.  
(Идёт к столу и садится в раздумьи, перебирая свитки и пергаменты)  
ста-нет-ся. У-чись, ди-тя!...

Archi  
*pizz.*  
*p*  
*pizz.*  
*p*  
*pizz.*  
*p*  
*pizz.*  
*p*  
*pizz.*  
*p*  
*arco*  
*sf arco*  
*sf arco*  
*sf arco*  
*sf arco*  
*sf*



## Речитатив и ария Бориса

103 Andante  $\text{♩} = 72$

Ob.  $mf$

C.ingl.  $mf$

Cl.  $mf$

Cl.b.  $mf$

Fag.  $mf$

Cor.  $p$  *poco cresc.*  $mf$  a 2

Tr-be  $p$  *poco cresc.*  $mf$  I III

Tr-ni  
e  
Tuba  $p$  *poco cresc.*  $mf$

БОР.  $p$  До-стиг я выс-шей вла-сти. Ше-стой уж год я царст-ву-ю спо-кой-но. Но  $f$

103 Andante  $\text{♩} = 72$

Archi  $p$   $mf$

**Più lento** (*Adagio*)  $\text{♩} = 56$

БОР.



сча - с - тья нет мо - сй из - му - чен. ной ду - ше. На - пра - сно мне ку -

**Più lento** (*Adagio*)  $\text{♩} = 56$

[illegible]

Fl. I

Cl. I

Fag.

БОР.

де - сники су - лят дни дол - ги - е, дни вла - сти без - мятеж - ной.

Archi

104 Più animato ♩ = 84

Fag. *p cresc.*

Cor. *mf cresc.*

Tr. be *p cresc.*

Tr. ni e Tuba

БОР. *mf*

Ни жизнь, ни власть, ни сла - вы о - боль - ще - нья, ни кли - ки тол -

Archi *p cresc.*



## 105 L'istesso tempo (Andantino)

Ob. *f dim.*

C. ingl. *f dim.*

Cl. *f dim.*

Cl. b. *f dim.*

Fag. *f dim.* *mf*

Cor. *p*

Tr-be

Tr-ni  
e  
Tuba

БОР. *lunga*

- пы ме- ня не ве- се- ля- т. Все- мье сво- ей я мни- л най- ти от- ра - ду,

## 105 L'istesso tempo (Andantino)

*p dolce*

*p*

Archi *mf* *p*

БОР.

ГО-ТО-ВИЛ ДО-ЧЕ-РИ ВЕ-СЁ-ЛЫЙ БРАЧ-НЫЙ ПИР, МО-ЕЙ ЦА-РЕВ-НЕ, ГО-ЛУБ-КЕ ЧИ-СТОЙ.

Arch.

*p*

*poco allarg.*

106 Adagio  $\text{♩} = 56$

Cl.

Cl. b.

Fag.

Cor.

Tr-ni  
e  
Tuba

БОР.

Как бу-ря, смерть у-но-сит же-ни ха... Тяж-ка дес-ни-ца

*ff*, *mf*, *pp*, *dim.*, *a 2*, *I. II a 2*

C.ingl. *a 2*

Cl. *cresc.*

Cl.b. *cresc.*

Fag. *cresc.*

Cor. *pp cresc.*

БОР. *pp cresc.*

гро-з-но-го су-д-и-и, у-жа-сен при-го-вор ду-ше пре-ступ-ной... О-крест лишь тьма и

107

Fl. *III p*

Ob. *p*

C.ingl. *dolce*

Cl. *a 2 cresc. f*

Cl.b. *cresc. f*

Fag. *cresc. f*

Cor. *pp cresc. mf*

БОР. *pp cresc. mf*

В-ле *pp*

мрак не-про-гляд-ный... Хо-тя мельк-нул бы луч от-ра-ды! И скорбь-ю



Fl. III

Ob.

Cingl.

Cl. a. 2

Timp. *pp*

БОР.

серд - - це пол - но; тос - ку - ет, то-мнит - ся дух у-ста - лый,

V-le *pizz.*

V-c. *pp*

Fl. III

Ob.

Cingl.

Cl. a. 2

Cl. b.

Fag. II *pp*

Timp.

БОР.

ка-кой-то тре-пет тай-ный... всё ждешь че-го-то... Мо-лит - вой тёп-лой ку-

Arch. *sul G*

*pp* *arco*

108

C.ingl. *poco cresc.* *p* *cresc.*

Cl. *poco cresc.* *p cresc.* II

Cl.b. *poco cresc.*

Fag. II *poco cresc.* *p cresc.* II

Cor. *pp cresc.*

Tr. ni  
e  
Tuba *pp cresc.* III *pp cresc.*

БОР. *poco cresc.* *p* *cresc.*

... год - никам божь - им я мнил заглушить души стра - да - нья... В ве - ли - чье и блес - ке

108

Archi *poco cresc.* *div.* *p cresc.*

*poco cresc.* *p cresc.*

*poco cresc.* *p cresc.*

*poco cresc.* *p cresc.*

Ob.

C.ingl.

Cl.

Cl. b.

Fag.

Cor.

Tr-be

Tr-ni  
e  
Tuba

Timp.

BOR.

вла - сти без - гра - нич - ной, Ру - си вла - ды - ка, у

Arch.



109

C.ingl.

Cl.

Fag.

Cor.

Tr-ni  
e  
Tuba

БОР.

них я слёз про - сил мне у - те - ше - нье. А там до -

109

Archi

The musical score is for measures 109 and 110. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The time signature is 4/4. The instruments and their parts are as follows:

- C.ingl. (Cornet in G):** Measure 109 has a half note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. Measure 110 has a half rest.
- Cl. (Clarinet):** Measure 109 has a half note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. Measure 110 has a half rest.
- Fag. (Bassoon):** Measure 109 has a half note G3, a quarter note A3, and a quarter note B3. Measure 110 has a half rest.
- Cor. (Trumpet):** Measure 109 has a half note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. Measure 110 has a half rest.
- Tr-ni e Tuba (Trombone and Tuba):** Measure 109 has a half note G3, a quarter note A3, and a quarter note B3. Measure 110 has a half rest.
- БОР. (Bass):** Measure 109 has a half note G3, a quarter note A3, and a quarter note B3. Measure 110 has a half rest.
- Archi (Strings):** Measure 109 has a half note G3, a quarter note A3, and a quarter note B3. Measure 110 has a half rest.

The BOR. part has the following Russian lyrics: *них я слёз про - сил мне у - те - ше - нье. А там до -*

The Archi part includes triplets in measures 109 and 110. The dynamic markings are *mf* for the woodwinds and *p* for the strings.

$\equiv$ 

—

string. poco <sup>1)</sup>  
I. II a 2

Fl.

Ob.

C. ingl.

Cl.

Cl. b.

Fag.

Cor.

БОР.

зверь, ры-щет люд за-чум-лен-ный, го-лод-ная, бед-ная сто-нет

div. unis. string. poco <sup>1)</sup>

div. unis. div. unis. sf dim.

Archi

sf sf sf sf sf dim.

sf dim.

<sup>1)</sup> В печатной партитуре „ritard“; исправлено по печатному переложению



Cor.

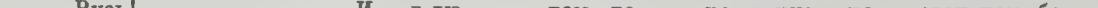
(IV)

*pp*

*p*

I

БОР.



Русь!... И влю - том го - ре, нис - по - слан-ном бо - гом за

110 a tempo

Violin I: *p*

Violin II: *p* (3)

Viola: *p* (3)

Cello: *p* (3)

Double Bass: *p*

111

Fl. I

Fl. II, III *mp*

Ob.

C. ingl. *p*

Cl. *p*

Cl. b.

Fag. a 2 *p*

Cor.

Tr-ne III *pp*

БОР.

тяж-кий мой грех в ис-пы-та- нье, ви-ной всех зол ме-ня на-ре-ка-ют, кля-

111

Archi

div. *mf*

3

3

Fl. I II. III *mf*

Ob. *mf*

C. ingl.

Cl. II *pp*

Cl. b. *pp*

Fag. *a 2* *pp*

Cor. *pp*

Tr. Li e Tuba III *p* *pp*

БОР. *pp*

- нут на пло-ща - дях и - мя Бо-ри - са! И да - же

Arch. *unis.* *pp(sub.)* *pp*



Fl. I  
 Ob. II  
 C.ingl. III  
 Cl. I  
 Cl.b. II  
 Fag. I, II  
 Cor. I, II  
 Tuba  
 БОР.  
 V-ni I div.  
 V-ni II div.  
 V-le  
 V.c.  
 C-b.

сон бе-жит, и в сум-раке но-чи ди-тя о-кро-вав-лен-но-е вста-ёт.

con sord. *pp*  
 con sord. *pp*  
 con sord. *pp*  
 con sord. *pp*

2 C-bassi muta E in Es

I  
 Fl. (12/8) *pp*  
 II  
 III  
 Ob.  
 C. ingl.  
 Cl. (12/8) *pp*  
 II  
 Cl. b. (12/8) *pp*  
 Fag.  
 Cor.  
 Tuba  
 Timp. *pp*  
 БОР.  
 О - чи пы - ла - ют, сти - нув ру - чён - ки,  
 V-ni I div.  
 V-ni II div.  
 V-le  
 V.c.  
 C-b. div. C-b. altri  
 2 C-b.

MO - ЛИТ ПО - ЩА - - - ДЫ... И НЕ БЫ - ЛО ПО -



Fl. I  
 Fl. II  
 Fl. III  
 Ob.  
 C. ingl. C. ingl. muta in Ob. II  
 Cl. I  
 Cl. II  
 Cl. b.  
 Cor. IV  
 Timp.  
 БОР.  
 V-ni I unis.  
 V-ni II unis.  
 V-le con sord. div. pp con sord. pp  
 C-b.

I  
 II  
 III  
 I  
 II  
 IV  
 unis.  
 unis.  
 con sord. pp  
 con sord. pp

- ща - ды! Страш - на - я ра - на ви -

Cl. I 5

Cl. II

Cl. b. Cl. b. muta in Cl. III (B)

Cor. IV

Timp.

БОР. - я - - ет, слы - шит. ся крик е - го предсмертный. О, гос - по - ди, бо - же мой!

V-le div.

C-b.

112 Moderato assai  $\text{♩} = 84$ 

Fl. I 6 *f* *sf*

Fl. II, III *f*

Ob. *f*

Cl. I 6 *f* *sf*

Cl. II, III *f*

Cor. *f*

Cor. III *f*

БОР. МАМКИ (За сценой) Что та - ко - е?

ХОР С. Ай! кыш! Ай! кыш, кыш!

А. Ай! кыш! Ай! кыш, кыш!

V-ni I unis. senza sord. *f* *sf*

V-ni II unis. senza sord. *f* *sf*

V-le unis. senza sord. *f*

V-c. *f*

Ob. *ff*

Cl. II, III *ff*

Fag. *ff*

Cor. *ff*

Tr-ne III e. Tuba *f*

БОР. (Сыну, гневно)

У - знай, что там слу - чи - лось.

ХОР Ах - ти!

Archi *ff*

Tutti div. *ff*

Detailed description of the musical score: The score is for a 2/4 time piece. The woodwind section (Ob., Cl. II/III, Fag.) and brass section (Cor., Tr-ne III e. Tuba) play sustained chords and single notes, mostly marked *ff*. The vocal soloist (БОР.) enters with a line of music marked '(Сыну, гневно)' and the lyrics 'У - знай, что там слу - чи - лось.' The choir (ХОР) responds with 'Ах - ти!'. The string section (Archi) plays a complex, rhythmic pattern marked *ff*. The bottom staff shows a 'Tutti div.' instruction with a *ff* dynamic.



Fl. *ff* 6 6 6  
 Ob. *ff* a 2  
 Cl. *ff* I 6 6 6 a 2 6 6 6  
 Fag. *ff* a 2 6 6 6  
 Cor.  
 Tr-be I. II *f*  
 Tr-ne III e Tuba  
 BOP.  
 ХОР  
 КЫШ, КЫШ! АЙ!  
 ЭК, ВО-ЮТ-ТО!  
 Archi

26868

Fl. I

Ob. a 2

Cl. I II. III a 2

Fag. a 2

Cor.

Tr-be

BOR.

ХОР

Кыш, кыш, кыш! Ой, ли-хонь-ко! Ты за-чем?

Archi

unis. pizz.

arco

1

*mf* 6 *dim.* 6 6

Fl. II. III a 2 *mf* 6 *dim.* 6 6

Cl. I 6 6 6 *mf* *dim.*

II. III a 2 6 6 6 *mf* *dim.*

Fag. *p* 6 *dim.* 6 6

а 2 *p* 6 *dim.* 6

БЛИЖНИЙ БОЯРИН

Be.

БОР. Что ж молчишь?

ХОР Кыш, кыш!

Archi *sf* *sf* *sf* *sf* *pp* *pp*



**B** Poco più mosso (*Moderato*) ♩ = 92

Fl. *I. II*  
*p*

Ob. *p*

Cl. *I. II*  
*p*

Cor. *p*

БЛ. БОЯР.  
- ли - кий го - су - дарь! те - бе князь Ва - си - лий Шуй - ский че - лом бьёт.

БОР.  
Шуй - ский?

V-ni II

V.c.

C-b.

(non div.)  
*sfp*

Fl. *I. II*  
*sf*

Ob. *sf*

Cl. *I. II*  
*sf*

БОР.  
Зо - ви! Ска - жи, что ра - ды ви - деть кня - зя и ждём е - го бе - се - ды.

V-ni I

V-ni II

V.c.

C-b.

div.  
*sf*

con sord.  
div.  
*dim.*

113

Fl. I. II *pp*

Fag. I *pp*

БЛ. БОЯР. (Приподнимается и шепчет на ухо Борису)

Ве-чор Пуш-ки на хо-лоп при-шёл с до-но-сом на Шу-й-ско-го, Мсти-слав-ско-го и

Archi *pp* con sord.

Fl. I. II *pp* *cresc. poco*

Fag. I *pp* *cresc. poco*

БЛ. БОЯР. про-чих, и на хо-зя-и-на; но-чью тай-на-я бе-се-да шла у них. Го-

Archi *cresc. poco* div.

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

Tr-be

Tr-ni  
e  
Tuba

Timp.

БЛ.  
БОЯР.

нец из Кра-ко-ва при-е-хал и привёз...  
БОРИС

Гон-ца схва-тить! А-га, Шу-й-ский князь!..

senza sord. non div.

non div.

senza sord. unis.

unis.

*f* *sf* *p*



**C** *I solo*

Cl. *p dolce*

Fag. *p* *pp*

Cor. *p* *pp*

(Входит Федор) **ФЕДОР**

Не при-го-же бы-ло б, от-че-го-су-дарь, ум твой дер-жав-ный у-тру-

БОР. Ну, что?

V-ni I *p* *pp*

V-ni II *p* *pp*

V-le *p* *pp*

V.c. *p* *pp*

Ob. *a 2* *mf*

Fag. *a 2* *mf*

Cor. *I. II* *mf* *pp*

ФЕД. - ждать рас-ска-зом вздор-ным. (Федор опускается, склоняясь на колено Бориса)

БОР. Нет, нет, ди-тя! Всеё, слы-шишь, всё, как бы-ло. (Ласкает сына)

Archi *pizz.* *arco* *mf* *p* *dim.*

**D Andantino**  $\text{♩} = 84$   
*molto cantabile*

ФЕД. По-линь-ка наш си-дел с мам-ка-ми в свет-ли-це, без у-мол-ку бол-тал, ве-сел был и лас-ков.

V-ni I *pp*

V-ni II *pp*

V-le *pp*

V-c. *pp*

ФЕД. Е ма-муш-кам под-хо-дил, про-сил че-сать го-лов-ку, к ка-ждой он под-хо-

V-ni I *legato assai*

V-ni II *sempre legato assai*

V-le *sempre legato assai*

V-c.

**E Pochissimo più mosso<sup>1)</sup>**

Ob. *I solo*

Cl. *I, II*

ФЕД. -дил, че-рёд им со-блю-да-я. Мам-ка На-ста-ся че-сать не за-хо-те-ла,

V-ni I *pizz.*

V-ni II *mf pizz.*

V-le *mf*

V-c.

<sup>1)</sup> В печатной партитуре этого указания нет; добавлено по печатному переложению.

Ob.

Cl.

ФЕД.

по - пинь - ка о - сер - чал, на - звал мам - ку ду - рой. Мам - ка, со - би - ды

V-ni I

V-ni II

V-le

The first system of the musical score includes the following parts and lyrics:

- Ob.** (Oboe): Treble clef, key signature of one flat (B-flat), starting with a first ending bracket (I) over the first measure.
- Cl.** (Clarinet): Treble clef, key signature of one sharp (F-sharp).
- ФЕД.** (Fedor): Treble clef, key signature of one flat (B-flat). The lyrics are: "что ль, хватъ е - го по шей - ке; поп - ка как за - кри - чит, ды - бом вста - ли пе - рья."
- V-ni I** (Violin I): Treble clef, key signature of one flat (B-flat).
- V-ni II** (Violin II): Treble clef, key signature of one flat (B-flat).
- V-le** (Viola): Bass clef, key signature of one flat (B-flat).

ФЕД. F

Ну е - го у - бла - жать, у - го - щать е - го сла - стя - ми, всем при - че - том мо -

sul A

V-ni I

*p dolce ed espressivo*

div.

V-ni II

*p sempre tenuto e legato*

div.

V-le

*p sempre tenuto e legato*

V-c.

*p sempre tenuto e legato*



ritard. poco

6 Tempo I<sup>1)</sup>

Ob. *mf* *dim.* *pp*

Cl. *mf* *dim.* *pp*

Fag. *mf* *dim.* *pp*

Cor. *mf*

ФЕД. *mf* *dim.*

В-ни I *mf* *dim.*

В-ни II *mf* *dim.*

В-ле *mf* *dim.*

В-с. *mf* *dim.*

... лить, ласкаться го, по-ко-ить. Да нет, не тут-то было! Хму-рый та-кой си.

Ob. *tenuto assai*

Cl. *tenuto assai*

Fag. *tenuto assai*

ФЕД. *tenuto assai*

В-ни I *p*

В-ни II *p*

В-ле *p*

В-с. *p*

... дит, нос ут-кнув-ши в пе-ря, на сла-сти не гля-дит, что-то всё бор-мо - чет...

1) В печатной партитуре указаний изменения темпа нет; добавлено по печатному переложению.

Pochissimo più mosso<sup>1)</sup>

Fl. *f* *mf*

Ob. *f* *mf*

Cl. I. II a 2 *f* *mf*

Fag. I *f* *mf*

Cor. II *mf*

ФЕД. *f* *mf*

Вдруг к мам-ке под-ско - чил, че - сать что не хо - те - ла, да - вай е - ё дол -

V-ni I pizz. *f* *p*

V-ni II unis. pizz. *f* *p*

V-la pizz. *f*

V-c pizz. *f*

1) В печатной партитуре этого указания нет; добавлено по печатному переложению.

[illegible]



Ob. I

Cl. *mf* *a 2*

Fag. *a 2*

Cor. *mf*

ФЕД. *mf*

ста - ли ма - хать, кри - чать, по - пинь - ку за - гнать хо - те - ли. Да не впро -

Archi *arco* *mf div. arco* *mf* *div. arco* *mf* *arco* *mf*

ritard. poco <sup>1)</sup>

Fl. **I** Tempo I <sup>2)</sup>

Ob. *p*

Cl. *p*

Fag. *p*

ФЕД. - сак, поп - ка ка - жду - ю от - ме - тил. Вот, от - че го - су - дарь, о - ни, гля - дишь, и взвы - ли,

V-ni I *dim.* *unis.*

V-le *p dolce*

V-c. *dim.*

1) и 2) В печатной партитуре этого указания нет; добавлено по печатному переложению.

Fl. 

Ob. 

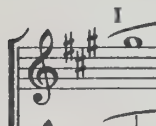
Cl. 

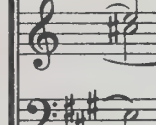
Fag. 

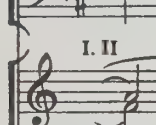
Cor. 

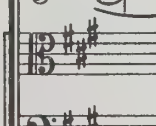
ФЕД. 

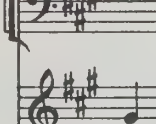
V-le 

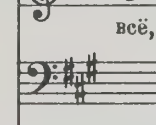
Ob. 

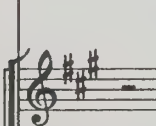
Cl. 

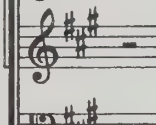
Fag. 

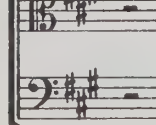
Cor. 


Tr-ni  
e  
Tuba 

ФЕД. 

V-ni I 

V-ni II 

V-le 

V-c. 

colla parte  
*pp ten. assai*  
*pp*

БОРИС  
Мой сын, ди-тя мо-ё род-но-е!

Andante  $\text{♩} = 60$  <sup>1)</sup>

Cl. *p*

Fag. *p*

БОР. *p*

С ка - ким ис - кус - ством, как бой - ко ты вёл свой рас - сказ прав - ди - вый.

V-ni I *p*

V-ni II *p* unis. 3

V-le *p* div.

V-c. *p* div.

Cl. *cresc. poco a poco*

Fag. *cresc. poco a poco*

БОР. *cresc. poco a poco*

Как про - сто, бес - хи - тростно, дов - ко су - мел о - пи - сать слу - чай ни - чтож - ный.

Archi *cresc. poco a poco* unis.

4 C-b. arco *cresc. poco a poco* *p*

1) В печатной партитуре этого указания нет; добавлено по печатному переложению.



Вот слад-кий плод у-че-нья, ис-ти-ны светом у-ма о-кры-ле-нье.

ес - ли бы те - бя      я мог ца - рём      у - ви - деть,      Ру - си      пра - ви - те - лем дер -

Fl. *dim.*

Cl. *dim.* Clarinetti I. II. III muta in A

Fag. *dim.* *p dolce*

БОР. *dim.* *p dolce* *p dolce* *pp*

..жав.ным! О, с ка.ким вос.тор.гом, пре.зрев со.блаз.ны вла.сти, на то бла.жен.ство

Archi *dim.* *p dolce* *p dolce* *pp*

*dim.* *p espress.* *p espress.* *pp*

*dim.* *p espress.* *p espress.* *pp*

*dim.* *p 4 C-b.*

114 Moderato  $\text{♩} = 92^1$

Ob. *p*

Fag. *p*

ШУЙСКИЙ

БОР. (Входит Шуйский) Ве.ли.кий го.су.дарь, че.лом бю.

я про.ме.нял бы по.сох.ца.рский!

V-ni I

V-ni II

V-le

V-c.

<sup>1)</sup> В печатной партитуре этого указания нет; добавлено по печатному переложению.

До - стой - ный ко - но - вод тол - пы без -

Tutti  
unis.



Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

Tr-be

Tr-ni  
e  
Tuba

БОР.

Arch.

мо-з-глой, пре-ступ-на-я гла-ва бо-яр-кря-моль-ных,

*sf* *p* *sf*

Detailed description of the musical score: The score is for a full orchestra and a vocal soloist (БОР.). The woodwind section (Fl., Ob., Cl., Fag.) and brass section (Cor., Tr-be, Tr-ni e Tuba) play a melodic line with trills and accents. The vocal line (БОР.) has the lyrics: "мо-з-глой, пре-ступ-на-я гла-ва бо-яр-кря-моль-ных,". The string section (Arch.) provides harmonic support. The score is marked with various dynamics: *f* (forte), *p* (piano), *sf* (sforzando), and *tr* (trill). The key signature has one sharp (F#).

Fl. I. II a 2

Ob. a 2

Cl. bop

Fag. p

Cor. III

Tr-be I. II muta in B

Tr-ni e Tuba

БОР.

цар - ско - го пре - сто - ла су - по - стат, наг - лый лежц, три - жды

Arch. p

*sf* *pp* *f* *tr* *pp* *sf* *pp*

Fl.

Ob.

Cl.

Fag.

Cor.

Tr-ne III  
Tuba

ВОР.

кля - тву пре-сту-пив-ший, хит-рый ли-це-мер, льстец лу-ка-вый, про -

Arch.



Fl. *mf* III *f*

Ob. *f*

Cl. *mf* III *f*

Fag. *mf* *a* 2 *f*

Cor. *mf* III *f* *sf*

Tr-ni  
e  
Tuba *sf*

Timp. *sf*

БОР. *sf*

- свир-ня под шап-ко-ю бо-яр-ской, об-ман-щик, плут!

Archi *mf* *sf*

**N Poco meno mosso**  $\text{♩} = 84$ 

Ob.  $\text{a } 2$

Cl. I. II muta in B

Cl. III muta in Cl. basso B

Fag.  $\text{sf}$

ШУЙСКИЙ (Приближаясь к Борису)

Царь! есть вес-ти, и вес-ти важ-ны-е для цар-ства тво-е.

V-ni I  $\text{sfp}$   $\text{pp}$

V-ni II  $\text{sfp}$   $\text{pp}$

V-le  $\text{sfp}$   $\text{pp}$

**Poco più mosso**  $\text{♩} = 92$ 

Cl. (B) I  $p$

Fag.  $p$

Cor. I. II  $p$

ШУЙСК. -го. БОРИС

Не тель, что Пуш-ки-ну, и-ли те-бе там, что ль, при-вёз го-нец по-тай-ный от со-при-

Archi  $\text{sfp}$   $\text{sfp}$   $\text{sfp}$   $\text{sfp}$

Cl. *I* *cresc.* *sf*

Fag. *cresc.* *sf*

Cor. *cresc.* *sf* *mf*

Tr-ba (B) *I* *p*

Tr-ni *I* *p*

Tuba *III* *p*

ШУЙСК. Да, го-су-дарь! В Лит-ве я-вил-ся са-мо-

БОР. -я-те-лей бо-яр о-пальных?

Archi *cresc.* *sf*

*cresc.* *sf*

*cresc.* *sf*

*cresc.* *sf*

*cresc.* *sf*



1) В печатной партитуре „Poco meno mosso“, исправлено по печатному переложению

Ob. I *sf* *p*

Cl. I *sf*

Fag. *sf* *p*

Cor. *sf*

Tr-be I.H. *sf*

Tr-ni  
e  
Tuba III *sf*

ШУЙСКИЙ *p*

Ко - неч - но, царь, силь - на тво - я дер - жа - ва, ты ми - лостью, ра - де - ньем и щед -

БОР. и - мя?

Arch. *div.* *p* *unis.* *p*

ШУЙСК. - ро - той у - сы - но - вил серд - ца сво - их ра - бов, ду - шо - ю пре - дан - ных пре - сто - лу тво - е -

V-ni I

V-ni II

V-le

Ob. *solo dolce*

Fag. *p dolce*

ШУЙСК. *p dolce*

- му. Хо - тя и боль - но мне, ве - ли - кий го - су - дарь, хо - тя и

Arch. *pp*

*pp*

Ob. *pp*

Fag. *pp*

ШУЙСК. *pp*

кро - вью мо - ё серд - це о - бо - лёт - ся, а от те - бя скры - вать не

Arch. *pp*

*pp*



Ob.

Fag.

ШУЙСК.

сме - ю, что, ес - ли дер - зо - сти ис - пол - нен - ный бро - дя - га с Лит. вы гра -

Archi

*sempre pp*

*sempre pp*

Ob.

Fag.

Cor.

ШУЙСК.

- ни - цу на - шу пе - рей - дёт, к не - му тол - пу, быть мо - жет, при - вле - чёт Ди -

Archi

*cresc.*

*cresc.*

*cresc.*

*cresc.*

*p cresc.*

*p cresc.*

*poco allargando*

Fl. I. II *f* III *sf*

Ob. *f* Ob. II muta in C. ingl.

Cl. I. II *f* III *sf*

Fag. *f* *sf*

Cor. *f* *sf*

Tr-be I. II *mf* III *sf*

Tr-ni e Tuba *sf*

Timp. *mf* *sf*

ШУЙСК. *mf*

ри - я вос - кре - снув - ше - е и - мя.

БОРИС (вскочив) *f*

Ди - мит - ри - я... Ца - ре - вич, у - да - лись!

*poco allargando*

Archi *f* *sf*

Cl. *mf espress.*

ФЕДОР

О, го-су-дарь, доз-воль мне при те-бе оста-ть-ся, у з-нать бе-ду, гро-

БОР. (Всильном Волнении ходит по сцене)

Не-льзя... не-льзя, дитя!

V-ni I *mf*

V-ni II *mf*

V-le *f*

Cl. I *lunga*

Fag. *sf*

Cor. *p*

Tr-ni e Tuba *f*

ФЕД. -зя-щу-ю пре-сто-лу тво-е-му.

БОР. (Федор уходит)

Ца-ре-вич! Ца-ре-вич, по-ви-нуй-ся! Взять

Arch. *cresc.*

*p*

*sf*

*lunga*



**118 L'istesso tempo** ♩ = 84

Ob. *mf*

C. ingl. *mf*

Cl. *mf*

Cl. b. *mf*

Fag. *mf* a 2

Cor. *mf* I

БОР. *mf*

ме - ры сей же час, чтоб от Лит - вы Русь о - гра - ди - лась за - ста - ва - ми,

**118 L'istesso tempo** ♩ = 84

Archi *mf*

*div.* *mf*

*unis.* *mf*

Ob. *cresc.*

C.ingl. *cresc.*

Cl. *cresc.*

Fag. *a 2* *cresc.*

Cor. *cresc.*

Tr-be I. II *p cresc.*

Tr-ni III

Timp. *tr.*

БОР. *чтоб ни од-на ду-ша не пере-шла за э-ту грань... Сту-пай... Нет,*

Archi *cresc.* *sf* *div.* *p*

*cresc.* *sf* *p*

*cresc.* *sf* *sfp*

*cresc.* *sf* *p*

*cresc.* *sf*

Cor.

III *pp*

БОР.

по-стой, по-стой, Шуйский! Слы-хал ли ты ко-гда-ни-будь, чтоб

Archi

*pp*

119

I. II

III

Fl.

Ob.

C. ingl.

Cl.

Cor.

Tuba

Timp.

*mf* *tr*

*mf*

БОР.

де-ти мёртвые из гроба выхо-ди-ли... до-прашивать ца-рей... ца-рей за-

V. c.

*cresc.*

*f*

C. b.

*cresc.*

*f*



Fl. *III*  
 Ob.  
 C.ingl.  
 Cl. *III*  
 Cl.b.  
 Fag.  
 Cor. *IV*  
 Tuba  
 Timp. *tr*  
 БОР. *3*  
 - кон - ных, из - бран - ных все-на-род - но, у -  
 unis.  
 Archi

**III**

Fl.

Ob.

Cingl.

Cl.

Cl.b.

Fag.

Cor.

IV

Tr-be

III

Tr-ni  
e  
Tuba

Timp.

БОР.

венчан-ных ве-ли-ким пат-ри-ар-хом?

Ха-ха-ха-ха-ха-ха-ха!

**Tempo I** ♩ = 84

Fl. I.II *p*

Ob. *p*

C.ingl. *p*

Cl.b. *p*

Fag. *p*

BOP. *Что?..*

div. *p*

Archi *p*



Fl.

Ob.

Cingl.

Cl.

Cl.b.

Fag.

Cor.

Tr-be

ШУЙСКИЙ <sup>1)</sup>

По-милуй, ве-

(Хватает Шуйского за ворот)

БОР.

Смеш-но?.. Что ж не сме-ёшься?.. А?..

unis.

V-ni I

V-ni II

V-le

V.c.

1) В печатной партитуре: ШУЙСК. ; исправлено по печатному переложению.  
По-ми-луй, ве-

Ob. *p*

Cingl. *p*

Fag. *p* *pp*

Cor. I. II. *pp*

ШУЙСК. ли-кий го-су-дарь!

БОР. Слу-шай, князь! Ко-гда ве-ли-ко-е свер-ши-лось зло-де-я-нье,

Archi *pp*

Fag. *pp*

Cor. I. II. *pp*

БОР. ко-гда без-вре-мен-но ма-лют-ка по-гиб,

ма-лют-ка тот... по-гибший... был

Archi *pp*

121

F1. III *mf*

Ob. *mf* *dolce*

C.ingl. *mf* *sf dim.* *dolce*

Cl. *mf* *sf dim.* *dolce*

Cl.b. *mf* *sf dim.* *dolce*

Fag. *mf* *p* *dolce*

Cor. *sf dim.* *p*

Tr-ni  
e  
Tuba III *sf dim.* *pp*

Timp. *tr* *mf*

ШУЙСКИЙ  
Он!

БОР. Ди-мит-рий? Ва-си-лий И-ва-ныч! Крес-том те-бя и

121

Arch. *sf* *p*



Ob. *cresc.* *f* *dim.*

C. ingl. *cresc.* *f* *dim.*

Cl. *cresc.* *f* *dim.*

Cl. b. *cresc.* *f* *dim.*

Fag. *cresc.* *f* *dim.* II

Cor. *a 2 cresc.* *f* *dim.* *a 2*

Tr-be *I. II mf* *dim.*

Tr-ni e Tuba *III cresc.* *mf* *dim.*

БОР. *cresc.* *f* *dim.*

бо - гом за - кли.на - ю: по со - вес - ти

Archi *cresc.* *f* *dim.*

*cresc.* *f* *dim.*

*cresc.* *f* *dim.*

*cresc.* *f* *dim.*

Fl.

Ob.

C. ingl.

Cl. b.

Fag.

Cor.

Tr-be

Tr-ni

Tuba

БОР.

всю прав - ду мне ока - жи. Ты зна - ешь, я

Arch.

122

Fl. *sf*

Ob. *sf*

C.ingl. *sf*

Cl. *a 2 sf*

Cl.b. *sf*

Fag. *sf*

Cor. *sf* *p* *f*

Tr-be *f* *f*

Tr-ni *mf*

e Tuba *mf*

Timp. *sf*

БОР. *mf*

ми - ло - стив. Но ес - ли ты хит - ришь, кля - нусь те - бе! При - ду - ма - ю я

122

Archi *sf*



This system of the musical score includes the following parts and markings:

- Fl.** (Flute): *p*, *cresc.*
- Ob.** (Oboe): *p*, *cresc.*
- C. ingl.** (English Horn): *p*, *cresc.*
- Cl.** (Clarinet): *p*, *cresc.*
- Cl. b.** (Bass Clarinet): *p sub.*, *cresc.*
- Fag.** (Bassoon): *p sub.*, *cresc.*
- Tr-be** (Trumpet): *p sub.*, *cresc.*
- Tr-ni e Tuba** (Trumpet and Tuba): *p sub.*, *cresc.*
- БОР.** (Bassoon): *p*, *cresc.*
- Arch.** (Archi): *p*, *cresc.*

The vocal line (БОР.) includes the lyrics: *злу - ю казнь, та - ку - ю казнь, что царь И - ван от у - жа - са во*

Fl. <sup>a 2</sup> III *sf* Fl. III muta in Piccolo  
 Ob. *sf*  
 C. ingl. *sf*  
 Cl. <sup>a 2</sup> *sf*  
 Cl. b. *sf*  
 Fag. <sup>a 2</sup> *sf*  
 Tr-be *sf*  
 Tr-ni e Tuba *sf*  
 БОР. *p*  
 Archi *sf*

Не казнь страшна, страшна тво-я не-ми-лость.  
 гро-бе со-дро-г-нёт-ся!.. От-ве-та-жду.

ШУЙСКИЙ

Fl. I. II *pp*

Cl. *pp*

Fag. I *pp*

ШУЙСК. В Уг - ли - че, в со - бо - ре пред всем на - ро - дом, пять слиш-ком дней я

V-ni I *con sord. div. pp*

V-le *con sord. div. pp*

V-c. *sul G*

C-b. *pp pizz. pp*

*sul D*

Fl. I. II *ten. assai p*

C. ingl. *pp*

Cl. *ten. assai p*

Fag. I *ten. assai p*

ШУЙСК. труп мла-ден-ца по-се - щал. Во-круг не - го три-над-цать тел ле-жа - ло,

V-ni I *pp*

V-le *pp*

V-c. *pp*

C-b. *pp (pizz.) p*



Fl. Ob. C. ingl. Cl. Fag.

ШУЙСК.

о - бе - зо - бра - жен - ных, в кро - ви, в лох - мо - тях гряз - ных; и по ним уж

V-ni I V-ni II V-le V-c.

unis. con sord. div. mf non div. p

124

Fl. a 2 soli dolce

ШУЙСК.

тле - ни - е за - мет - но про - сту - па - ло. Но дет - ский лик ца - ре - ви - ча

V-ni I V-ni II V-le V-c.

unis. p unis. p

1) В печатном переложении „пробегало“; сохранен текст печатной партитуры.

Fl. I. II  
 Ob.  
 Cl.  
 Cor.  
 ШУЙСК.  
 V-ni I  
 V-ni II  
 V-le  
 V-c.

был све-тел, чист и я-сен. Глу-бо-ка-я, страш-на-я зи-

*p poco cresc.*  
*p poco cresc.*  
*p poco cresc.*  
*p poco cresc.*  
*p poco cresc.*  
*p poco cresc.*

Fl.  
 Ob.  
 C.ingl.  
 Cl.  
 Fag.  
 Cor.  
 ШУЙСК.  
 V-ni I  
 V-ni II  
 V-le  
 V-c.

-я - ла ра - на, а на ус-тах е - го не-по-роч - ных у лыб-ка чуд-на-я и -

*mf dim.*  
*mf dim.*  
*mf dim.*  
*pp dolce*  
*pp*  
*pp*  
*pp*





## L'istesso tempo ♩ = 72

125

Fl. *f* III *f*

Ob. *f*

C. ingl. *f*

Cl. *f*

Cl.b. *f*

Fag. *f*

Cor. *sf* a 2

Tuba *f*

(Даёт знак Шуйскому удалиться. Шуйский уходит, оглядываясь на Бориса. Борис опускается в кресло)

125

## L'istesso tempo ♩ = 72

div. senza sord. *f*

div. senza sord. *f*

div. senza sord. *f*

Archi *f* arco

26868

# Часы с курантами

(Борис один)

**126 Recit.** **Tempo (Moderato)**

Ob. *p cresc.*

Cl. *p cresc.*

Cl.b. *pp*

Fag. *pp sfz cresc.*

Tuba *pp*

БОРИС

Уф, тя-же-ло! Дай дух пе-ре-ве-ду... Я чувст-во-вал, вся кровь мне

**126 Recit.** **Tempo (Moderato)**

Archi *sfp unis. cresc.*

*pp*



I

Ob. *sf* *mf*

Cl. *sf* *mf*

Fag. *sf* *mf*

Cor. *f* *mf* a 2

Tr-be *f* *mf*

Tr-ni  
e  
Tuba *f*

БОР.  
ки - ну - лась в ли - цо и тя - ж - ко о - пу - ска - лась. О,

Archi *sf* *f*



Cl.

Cl. b.

Cor. I. II

Piatti

БОР. - но е - ди - но - е...

V-ni I

V-ni II

V-le.

V-c.

Fl. I. II

Ob.

Cl.

Cl. b.

Fag.

Cor.

Piatti

БОР. е - ди - но - е слу - цай - но за - ве - ло - ся,

Archi div.

*pp*



Fl.

Ob.

Cl.

Cl.b.

Fag.

Cor. I. II

Piatti

БОР.

ду - ша его - рит,

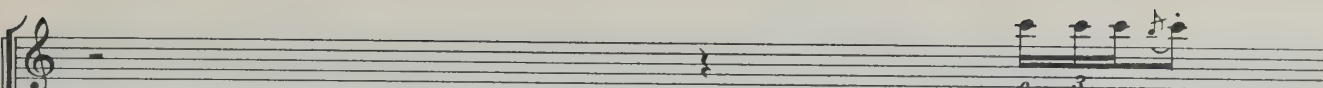
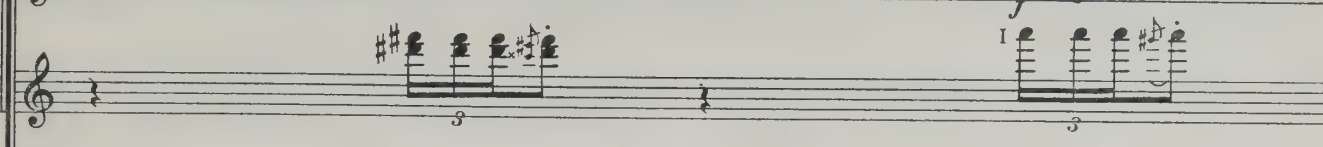
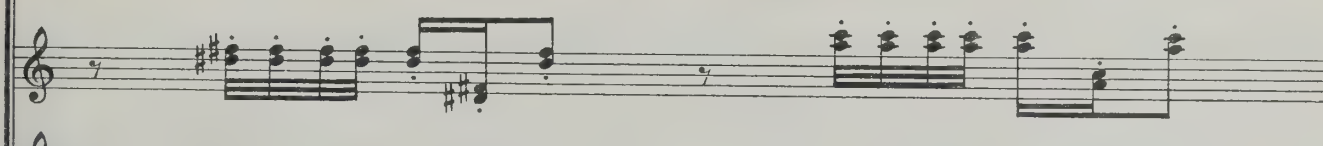
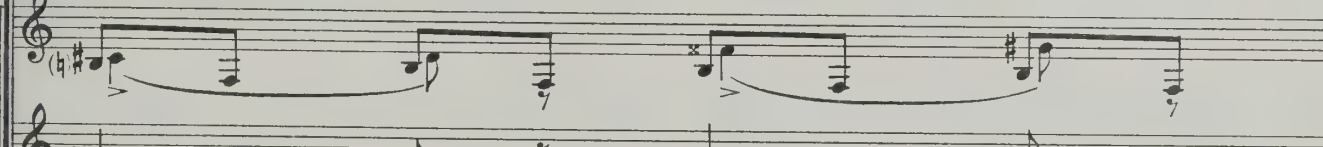
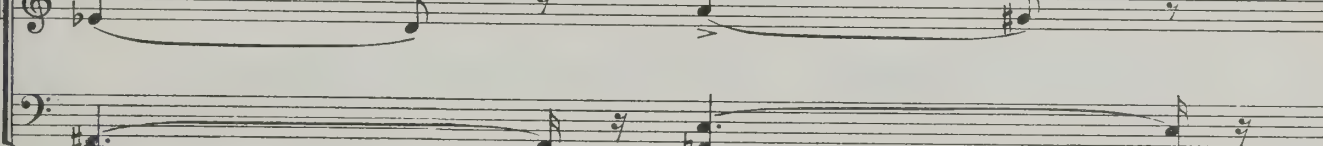
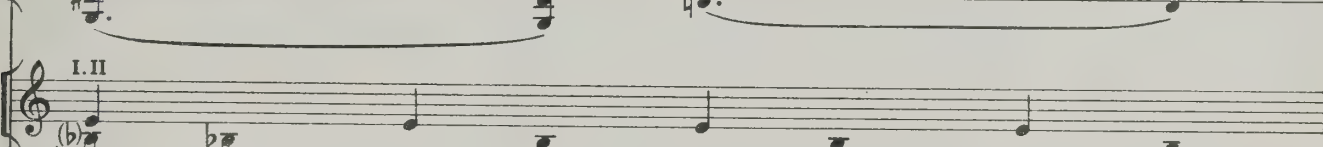



Archi

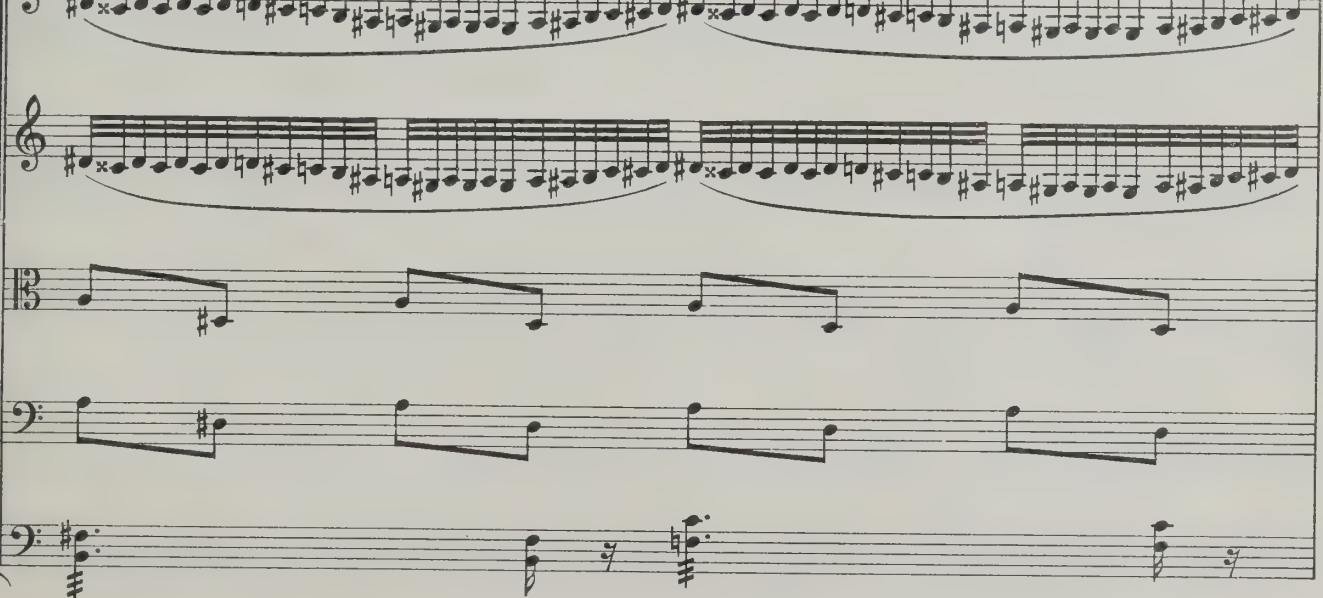
Detailed description: This is a page from a musical score, page 379. It features a full orchestral arrangement. The woodwind section includes Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), Clarinet in B-flat (Cl.b.), Bassoon (Fag.), and Cor Anglais (Cor. I. II). The brass section includes Trumpets (Piatti) and Trombones (БОР.). The string section (Archi) is represented by five staves. The vocal line (БОР.) has Russian lyrics 'ду - ша его - рит,'. The woodwinds and strings provide accompaniment. The score is written in a key with one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The woodwinds and strings are playing a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The vocal line is a simple melody with lyrics.

Picc. 
  
 Fl. 
  
 Ob. 
  
 Cl. 
  
 Cl.b. 
  
 Fag. 
  
 Cor. I. II 
  
 Piatti 
  
 БОР.

на - лёт - ся серд - це я - дом,

Archi

Picc. 
  
 Fl. 
  
 Ob. 
  
 Cl. 
  
 Cl.b. 
  
 Fag. 
  
 Cor. I. II 
  
 Piatti 
  
 БОР. 
  
 тѣж      тѣж - ко,      тѣж -      ко ста - нет,


  
 Archi



Fl. *a 2* *12* *12* *12* *12*

Ob. *a 2* *staccato*

Cl. *p*

Cl.b.

Fag.

Cor. *p* *>*

Tr-be *p cresc.*

Piatti

БОР. *что* *мо - ло - том* *сту - чит* *в у - шах* *у -*

Archi

Fl. *a 2*

Ob. *a 2* 3 3 3 3

Cl.

Cl.b.

Fag.

Cor. *(simile)*

Tr.be *I. II*  
*p cresc.*

Piatti

БОР.  
- ко - ром и про - кля - тьем... И

Archi

Detailed description: This is a page from a musical score, page 383. It features a large orchestral ensemble and a vocal soloist. The woodwind section includes Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Cl.), Clarinet in B-flat (Cl.b.), and Bassoon (Fag.). The brass section includes Cor Anglais (Cor.), Trumpet (Tr.be), and Trombone (Tromb.). The string section (Archi) includes Violins, Violas, Cellos, and Double Basses. A vocal soloist, labeled 'БОР.' (BOR.), is also present. The score is written in G major (one sharp) and 4/4 time. The woodwinds and strings play a complex, flowing melody. The vocal soloist has a line with Russian lyrics. The page number '383' is in the top right corner. The number '26868' is at the bottom center.

B

Picc. *f*  
 Fl. *f*  
 Ob. *f*  
 Cl. *f*  
 Fag. *a2* *f*  
 Cor. *p*  
 Tr.ba *p*  
 Triang. *f*  
 Piatti  
 Arpa *f*  
 БОР. *pp* (глухо)  
 ду - шит что - то... ду - шит... и го-ло-ва кру-жит - ся...

B

*f* *div. pizz.*  
 Archi *f*  
*pp*



Picc. muta in Fl. III

Ob. II muta in C. ingl.

a 2

*sf p*

Cor.

Tr-be

*p*

Timp.

Triang.

Piatti

Arpa

БОР.

*a piacere*

в гла-зах... ди - тя о-кро-ва-лен-но-е! Вон... вон там... что э-то?.. там в уг-лу?..

Archi

2 C-Bassi muta E in Es

127 Allegro  $\text{♩} = 72$ 

Fl. *pp*

Cl. *pp*

Cor. *pp*

Timp. *pp*

БОР.

Ко - лы - шет - ся, рас - тёт...

div. con sord.

V-ni I *pp*

V-ni II *pp*

V-le *pp*

C-b. *pp*

C-b. altri

*pp* C-b.

Fl. *I*

Cl. *I*

Cor. *I*

Timp.

БОР.

бли - зит - ся... дро - жит и сто - - - нет...

V-ni I

V-ni II

V-le

C-b.

Fl. I

Ob.

C. ingl.

Cl. I

Cl. b.

Fag.

Cor.

Tr. be

Timp.

BOP.

(Говорком)

Чур, чур!.. He

Archi

div. con sord.  
arco

*sempre pp*



Fl. I

Ob. II. III

C. ingl.

Cl.

Cl. b.

Fag.

Cor.

Tr-be

Timp.

БОР.

я... не я твой ли - хо - дей...

Arch.

unis.

cresc. poco

cresc. poco

cresc. poco

1) В печатной партитуре „accelerando“; в печатном переложении этого указания нет.

Fl. I. II

C. ingl.

Cl.

Fag. I

Cor. IV

Timp.

БОР. (Говорком)

Чур!.. чур, ди-тя!.. Не я... Не я... во-ля на-ро-да!..

Arch. unis.

*p cresc. poco a poco*

The musical score is for a symphonic work, page 389. It features a variety of instruments including woodwinds (Flute, Cor Anglais, Clarinet, Bassoon), brass (Horn), percussion (Timpani), and a string ensemble. The woodwinds and strings are playing a melodic line with a crescendo from piano to mezzo-forte. The bassoon has a solo part with lyrics. The strings play a sustained harmonic background.

128

I. II

Fl.

Ob.

Cingl.

Cl.

Cl. b.

Fag.

Cor.

Tr-be

Tr-ni  
e  
Tuba

Timp.

БОР.

Чур, ди-тя...

IV

III. IV a 2

ff con sord.

III con sord.

mf

mf

mf

ff

128

div.

ff

ff

ff unis.

Arch.



## allargando poco a poco

C. ingl. *p* *(ten. assai)*

Cl. b. *f* *p* *(ten. assai)*

Fag. *f* *p*

Cor. *p+* *+*

Tr-ni e Tuba

Timp. *dim.* *pp*

БОР. *dim.* *pp*

Гос - по - ди! Ты не хо - чешь смер - ти греш - ни - ка; по - ми - луй

Archi *f* *p*

## poco ritard.

C. ingl. *p* *mor.*

Cl. b. *p* *mor.*

Fag. *pp* *mor.*

Tuba *pp* *mor.*

Timp. *pp* *mor.*

БОР. *pp* *mor.*

ду - шу пре - ступ - но - го ца - ря Бо - ри - са!

## ЗАНАВЕС

V. c. *mor.*

C. b. *mor.*

**М. МУСОРГСКИЙ**  
**БОРИС ГОДУНОВ**  
*Партитура, том I*

Редактор К. Титаренко      Лит. редактор Л. Чудова  
Техн. редактор Т. Сенченко      Художник И. Фомина

Подписано к печати 25/III 1959 г. Форм. бум. 60 × 92<sup>1</sup>/<sub>8</sub>.

Бум. л. — 24,5. Печ. л. — 49,0. Уч. изд. л. — 49,0.

Тираж 1000 экз.

Цена 64 р. 25 к. Гос № 26868

Гравюра и печать: Ц. Г. Редер, Лейпциг









M Musorgskii, Modest Petrovich  
1500 [Boris Godunov. Russian]  
M9B6 Boris Godunov.  
1959 t.1  
t.1  
cop.2

Music

PLEASE DO NOT REMOVE  
SLIPS FROM THIS POCKET

---

UNIVERSITY OF TORONTO  
LIBRARY



